MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Elisabethen Mosaik feierlich eingeweiht S. 3

Sportliche Polizisten geehrt S. 10

62 Lesungen von Autoren für Schüler S. 21

Schnell - dynamisch - FC Singen S. 44

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

6. NOVEMBER 2013 | WOCHE 45 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:

Entscheidung der Kunden

Es ist ein kleiner Schock gewesen, dass das Haushaltswarengeschäft Oexle nach 117 Jahren geschlossen wird. Die Schaufenster galten als einer der Glanzpunkte der City. Doch vom Anschauen alleine kann ein solches Geschäft nicht leben, und es war letztlich die Entscheidung der Kunden, sich zwar von der Vielfalt an Waren faszinieren zu lassen, aber woanders zu kaufen. Schade für Singen. Der Handel und die Stadt sind gefragt, welchen Wert solche inhabergeführten Geschäfte haben, die unverwechselbar sind. Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Die neue Mittelspange schafft neue Verbindungen

»Singens starker Süden« und Singens City im heutigen WOCHENBLATT

Singen (of). Am Freitag ist es nun endlich soweit. Um 11 Uhr kann offiziell das Band zur Freigabe der neuen »Mittelspange Nord« von OB Bernd Häusler durchschnitten werden, nachdem seit Montag schon die ersten Fahrzeuge das neue Straßenstück passieren dürfen. Die neue Trasse mit Brücke über die Bahnlinie hat mit allen begleitenden Maßnahmen einschließlich eines neuen Kreisels an der Bundesstraße 34 insgesamt 6,9 Millionen Euro gekostet. Die Mittelspange soll in Zukunft für die bessere Verbindung zwischen dem Singener Industriegebiet und dem neu gewachsenen Gewerbegebiet Hardmühl Nord wie dem EKZ sorgen, wo bisher die Bahnlinie nach Radolfzell für eine Trennung gesorgt hatte, die weiträumig umfahren werden musste. Das WOCHENBLATT präsentiert heute die neue Verbindung und den Singener Martinimarkt in der City mit dem gemeinsamen verkaufsoffenen Sonntag von City und Singens Süden.

Die neue Mittelspange Nord in Singen wenige Tage vor ihrer Eröffnung: Nach 60 Jahren Planungen und zweieinhalb Jahren Bauarbeiten kann nun am Freitag die offizielle Freigabe der Brücke über die Bahnlinie in Singens Süden erfolgen. *swb-Bild: of*

Diese Mittelspange hat eine sehr lange Geschichte, denn schon vor 60 Jahren gab es erste Visionen des damaligen Stadtbaumeisters Hannes Ott dazu. Und in den 1980er Jahren hätte die Verbindung schon einmal gebaut werden können, wenn da nicht noch in der Ära von Oberbürgermeister Möhrle umgeplant worden wäre.

Doch nun ist es geschafft. Die Politik wie auch Gerd Springe vom Singener Stadtmarketing »Singen aktiv« sehen die neue Verbindung wie den Kreisel als ein neues Portal der kurzen Wege in die Stadt und ins Industriegebiet. Für das EKZ ist durch die neue Brücke der Weg zum neuen Bauhaus zum Beispiel nun viel kürzer. Viele erhoffen sich dadurch wichtige Synergien, mit denen der Singener Süden neue Impulse erhalten kann.

Für diese Impulse hat der Singener Süden indes in den letzten Jahren selbst durch große Investitionen gesorgt, mit denen die Magnetwirkung von Handel, Dienstleistung und Handwerk für die ganze Region deutlich gestärkt werden konnte.

Angefangen beim neuen Braun Möbelcenter bis hin zum kürzlich eröffneten »Bauhaus« kann sich der Singener Süden mit den großen Fachmärkten schmücken, die den Einzugsbereich der Einkaufsstadt noch weiter vergrößert haben.

Doch auch Investitionen wie die neue Fertigung von Fensterbau Lauber, das gerade im Bau befindliche neue Autohaus Bach als neues Portal der Automeile an der Georg-Fischer-Straße oder die Neuaufstellung des VW-Zentrums zeigen die Zuversicht in die Zukunft des Standortes Singen.

In der Sonderbeilage »Singens starker Süden« in dieser Ausgabe werden viele dieser Aktivitäten der Unternehmen ausführlich vorgestellt. Der Martinimarkt am kommenden Wochenende gibt gleich den richtigen Rahmen für die Straßeneröffnung, denn eine ganze Reihe der Unternehmen wird sich dabei im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags von 13 bis 18 Uhr präsentieren. Die Unternehmen sind in der Beilage besonders gekennzeichnet.

Steißlingen erhöht Steuern

Steißlingen (le). In seiner Sitzung am Montag befasste sich der Steißlinger Gemeinderat mit der Planung des Haushalts für das kommende Jahr.

Die Verwaltung schlug eine Erhöhung der Hebesätze bei der Grundsteuer A und B auf 320 v.H. und bei der Gewerbesteuer auf 340 v.H. vor. Bei den Gebühren und Abgaben wird neben der Anpassung der Abwassergebühren in Steißlingen für 2014 kein weiterer Handlungsbedarf gesehen.

Martini-Events am Montag

Rielasingen/Bohlingen (swb). Am Montag finden in der Region wieder zahlreiche Martini-Veranstaltungen statt. Etwa die des Fanfarenzugs Arlen, der traditionell das Freilichtspiel des Narrenvereins Burg Rosenegg eröffnet. Probe ist bei Fackelbeleuchtung am Samstag, 9. November, ab 18 Uhr.

Die Trubehüeter Zunft Bohlingen e.V. lädt zur närrischen Martini-Sitzung am 11.11. um 20.11 Uhr ins Gasthaus »Linde« ein.

Das Ende einer langen Ära

Glas Oexle schließt nach 177 Jahren

Singen (of). Das Geschäft war immer eines der Schmuckstücke an der Eingangspforte zur Singener Scheffelstraße gewesen. Doch letzte Woche gaben Sabine und Thomas Oexle die Schließung des Traditionsgeschäfts nach 117 Jahren bekannt. Die Stammkunden wurden vorab durch einen Brief informiert. Am Montag begann der Räumungsverkauf. Die Geschwister begründen den für sie schweren Schritt damit, dass in dieser Branche mit einem Fachgeschäft einfach kein Auskommen mehr zu gestalten sei. Die Produkte gibt es, wenn auch in anderer Qualität, inzwischen in Möbelhäusern, und Discountern, und auch das Internet spielt eine immer größere Rolle.

Das Bedauern kam prompt. OB Bernd Häusler bedauerte den Verlust, denn damit gehe ein Stück Singener Identität verloren. »Diese Schließung wirft ein Schlaglicht auf die dynamischen Entwicklungen im Einzelhandel. Diese werden wir bei den anstehenden Entscheidungen hinsichtlich des Einzelhandelsstandortes Singen beachten müssen«, so Häusler. Besondere Bedeutung erhält das weitere Gutachten, das die Entwicklungsmöglichkeiten des Handels in Singen als Zentrum für die Region aufzeigen soll und noch im November vorgestellt werden soll.

Preisverleihung Agenda-Preis

Singen (swb). Die Verleihung des Agenda-Preises findet am Mittwoch, 13. November, um 19.30 im Wichernsaal der Lutherpfarrei statt. Für den seit 2004 jährlich von der Stadt verliehenen Preis an Initiativen, Organisationen, Vereine oder Privatpersonen, die für eine nachhaltige, zukunftsbeständige Entwicklung geehrt werden, sind in diesem Jahr elf Bewerbungen eingegangen. 2012 wurde »Kinderchancen Singen e.V.« ausgezeichnet.

- Anzeige -

interPfand Singen
Goldankauf
faire Preise - zufriedene Kunden
Goldkurs sinkt !!!
Wir bezahlen 25.-Euro auf´s Gramm Feingold
sofort Bargeld !!!
07731-1442000
Freiheitstraße 14
schräg gegenüber C&A

Mittelspange Eine Brücke verbindet

Am 8. November wird nach jahrzehntelangen Planungen und rund zweijähriger Bauzeit die Mittelspange Nord offiziell eröffnet. Der moderne Brückenschlag über die Eisenbahnlinie, der die Industriegebiete im Singener Süden mit den Industriegebieten EKZ und Hardmühl Nord verbindet, optimiert die hiesige Infrastruktur und stellt damit einen weiteren Standortvorteil für Singen dar.

Mehr zu der 6,9 Millionen Euro teuren Mittelspange lesen Sie in unserer Sonderbeilage »Singens starker Süden« ab Seite 25.

ALDI SÜD

Anbau bei inpotron Platz für Wachstum

Vier Millionen Euro hat die Hilzinger Firma inpotron in ihr neues Lager- und Distributionszentrum im Gewerbegebiet Gießwiesen investiert. Damit führt der Hersteller für Schaltnetzteile sein Wachstum fort. Auf einer Nettogrundfläche von 3.774 Quadratmetern kann inpotron nun die externe und interne Logistik effizienter meistern. Der Anbau an das bereits bestehende Gebäude wurde bis jetzt schrittweise in Betrieb genommen. Am Dienstagabend fand der Festakt zur offiziellen Eröffnung statt. Mehr darüber lesen Sie ab Seite 8.

WERBUNG MUSS TREFFEN
konzept+ werbeagentur
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
07731 8800-26
www.konzeptplus-singen.de

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

Sieg dank Jacek Bielenski

Singen (swb). Gegen eine starke Heimmannschaft Schuttertals war der Sieg nicht einkalkuliert. Trotzdem gewannen die Ringer der StTV Singen auch dank eines Schultersiegs von Jacek Bielinski nach klarem Rückstand mit 20:17.

Derby knapp verloren

Singen (swb). Im Oberliga-Derby am Samstag in der Waldeckhalle verlor der StTV Singen trotz guter Mannschaftsleistung gegen den Tabellendritten KSV Tennenbronn bei fünf gewonnen Kämpfen knapp mit 17:19.

CLEVER GEMACHT:
ÖKO-RABATT* KASSIEREN UND UMWELT SCHONEN
STROMFRESSER RAUS!
GÜLTIG BIS 30.11.2013
ÖKO-RABATT*
BIS ZU 1200.-
* BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE MIT ENERGIESPARGERÄTEN
REDDY® KÜCHEN
KEV Küche und Elektrovertriebsges. in Singen mbH
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Tel. 07731/143221 · Fax 07731/143422
www.singen.reddy.de
IN DER KÜCHE ALLES REDDY

GROSSAUSWAHL
JACKEN - MÄNTEL
NEUERÖFFNUNG EKKEHARDSTR. 25 - 27
Modehaus KLEIDER Müller
www.kleider-mueller.de
Ekkehardstr. 25 - 27
78224 Singen
Öffnungszeiten: Mo-Sa. von 10 Uhr bis 18 Uhr

Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224 | 60599 Frankfurt/Main
Spendenkonto 488 888 0 | BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0 | Fax: +49 69.707 997-20

KAROSSERIE & LACK
Thomas Tetzner
Steißlingen - 07738 5090
Karosserie & Lack.
Die schönsten Nebensachen der Welt!

Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Nur gültig vom 06. bis 12. November 2013
Radikal Reduziert!
Sonder-aktion
SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3
Sonder-aktion
Muster nur Größe 38
Jede
Bluse
nur
4.95 €
% SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13 %
Gilt nur für die Größe 38
Nur gültig vom 06. bis 12. November 2013

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de
Roastbeef
zart rosa gegartes Roastbeef – ein Genuss
100 g 2,59
Krakauer
herzhafte Vesperwurst im Ring – mit Kümmel verfeinert
100 g 0,85
Iss-Leicht Lyoner
nur 12 % Fett / auch als Jagdwurst mit 6 % Fett, geschnitten oder als Portionswurst
100 g 1,10
Bauernschinken
saftiger Kochschinken mit kleinem Fettrand
100 g 1,35
Rindernuss/-plätzli
zart gelagert, als flache oder runde Nuss
100 g 1,30
Rinderhochrücken
saftig durchzogenes Rindfleisch zum Braten oder Kochen
100 g 1,35
Schweinegeschnetzeltes/
5-Minuten-Pfanne, mager, von Hand geschnitten/ Pfanne in den Sorten: ungarisch/italienisch/ Jäger/Gyros
100 g 1,00
Fleischkäsbrät
backen Sie Ihren Fleischkäse frisch zu Hause: Aluformen in den Größen 250/500/1000/ 1500/2500 Gramm erhältlich
100 g 0,59
Hirschbraten oder -gulasch, ohne Fett und Sehnen 1,98
Handwerkstradition seit 1907

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 07731/8800-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
Frisch gekochter Hirschgulasch, Semmelknödel, Wildfond
alles Gute von der Pute
Puten-Cordon bleu
mit viel Emmentaler Käse
100 g € 1,15
immer beliebter
Schweineschnitzel
mager, auch als Minutenschnitzel
100 g € 0,99
da freut sich der Mann
Rinderrouladen
gerne auch gefüllt
100 g € 1,39
die beliebte Vesperwurst
Hausgemachte Bure-Schüblinge
Stück nur € 1,25
einfach lecker
Bratenaufschnitt
vom Schwein
100 g € 1,59
AKTION AKTION AKTION
Zwiebelleberwurst
mit viel frischer Zwiebel im Naturdarm geräuchert
100 g € 0,99
natürlich hausgemacht
Geflügelsalat
100 g € 1,39
die mögen alle
Bierschinken und Frühstücksrolle
100 g € 1,29
AKTION
Wienerle
zart – knackig – gut
100 g € 1,15
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

Mauch
grün erleben
Unsere Beilage erhalten Sie mit dieser Wochenblatt-Ausgabe oder unter
www.mauch-garten.de

Fitness ohne Vertragsbindung*
Trainieren Sie:
• Ohne Risiko
• Ohne Zwang
• Ohne Verpflichtung
nur noch 23 Plätze frei
Erleben Sie die besten und effizientesten Trainings- und Anwendungsmöglichkeiten, die Ihnen dauerhaften Erfolg in kürzester Zeit ermöglichen können.
Besuchen Sie - ohne Termin - jederzeit unseren Fitness- und Wellnessclub.
Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.
Die Aktion ist begrenzt bis zum 15. Dezember 2013
*Laufzeit 4 Wochen monatlich kündbar.
Fitness ohne Vertragsbindung*
fitwellPARK geht einen sensationell neuen Weg!
Nun steht die nächste sensationelle Neuerung ins Haus, denn als erster und einziger Club der Region bietet fitwellPARK "Fitness ohne Vertragsbindung" an. Hierfür stehen 23 Plätze zur Verfügung. Einen davon sollte man sich also umgehend sichern, denn die Aktion läuft vorerst nur bis zum 15. Dezember 2013.
Was aber bedeutet "Fitness ohne Vertragsbindung*" konkret?
"In den € 13,98 / Woche enthalten sind Fitnesstraining, Kurse, Getränke und Sauna", erklären die Betreiber des Studios fitwellPARK. Der neue Vertrag läuft einen Monat und kann dann mit einer Frist von 4 Wochen gekündigt werden. "Unsere Kunden sollen durch Qualität und nicht durch Vertragslaufzeit an uns gebunden werden".
Hoher Anspruch
Was ist das Besondere am neuen Angebot und am neuen Konzept des fitwellPARK?
Zum Beispiel die klare Definition der Zielgruppe, weit entfernt von Bodybuilding und ähnlichen Ideen. Wer im fitwellPARK trainiert, betreibt in der Regel Gesundheitssport, therapiert Rückenprobleme oder versucht zum Beispiel schlanker zu werden.
Geschäftsleute suchen hier einen Ausgleich zum beruflichen Stress und schätzen neben dem reichhaltigen Angebot an zum Teil computergestützten Trainingsmöglichkeiten das nette Gespräch mit Gleichgesinnten. Diesem Publikum aus der Mitte des Lebens und seinen berechtigten Ansprüchen an Kompetenz und Komfort wird das Studio neue Schwerpunkte setzen.
fitwell PARK PHYSIO REHA BEAUTY
Rudolf-Diesel-Straße 5-9
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31 - 5 16 59
www.fitwellpark.de

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen

NEUES MUSEUM DER

SÜDWESTDEUTSCHEN KUNSTSTIFTUNG

Im neuen »Museum Art & Cars«, das am 24. November in Singen eröffnet, sollen sogar die Toiletten ein Kunstwerk werden.

Mit-Bauherrin Gabriela Unbehaun-Maier: »In der Damentoilette werden die beiden Künstlerinnen Susanne Sterk und A. Petra Ehinger männliche Akte malen. Und das dürfen auch nur die Frauen sehen. Was in der Herrentoilette passiert, das bleibt erst mal noch ein Geheimnis.«

Ausstellung 2000–Watt

Singen/Radolfzell (swb). Seit 2011 beteiligen sich Singen und Radolfzell an der Energiesparaktion »Wir leben 2000 Watt«. Eine Plakat-Ausstellung der Grafik-Designerin Claudia Brust dokumentiert das Projekt auf anschauliche Weise. Christina Kaluza-Däschle präsentiert die Singener Plakate gemeinsam mit Vertretern der »2.000 Watt-Familien« am Freitag, 8. November, um 9.30 Uhr im Foyer der Sparkasse Singen-Radolfzell, Erzbergerstr. 2a. Die offizielle 2000-Watt-Vernissage findet am Mittwoch, 6. November, um 18.30 Uhr im Foyer der Sparkasse Radolfzell statt.

Stein um Stein zum Bild gefügt

Neues Mosaik der Kirche St. Elisabeth geweiht

Singen (of). Zwei Wochen vor dem eigentlichen Jubiläumsfest zum 50-jährigen Bestehen der Singener Südstadtkirche St. Elisabeth konnte mit einer kleinen Feier am Samstag die Weihe des Mosaiks vollzogen werden, mit dem sich die Patronin des Kirchenbaus nun in einer sehr lebendigen Szene im Treppenabgang der Kirche vorstellt. Geschaffen wurde das Mosaik in mehr als 1.000 freiwilligen Arbeitsstunden unter der Federführung von Erich Georg Gagesch von Winfried Paul, Ursel Böttich, Christa Stegmeier, Ursel Brandt, Giovanni und Luka Sia sowie Nina Meitz. Zudem haben viele Jugendliche noch Mosaikrosen gefertigt, die das Foyer der Kirche schmücken. Denn die Rose verkörpert eines der Wunder, die der heiligen Elisabeth von Thüringen zugeschrieben werden.

Pfarrer Dr. Jörg Lichtenberg weihte vor der versammelten Gemeinde auf der Treppe das neue Mosaik der heiligen Elisabeth ein. Mehr Bilder auf Wochenblatt-Online. *swb-Bild: of*

Dr. Jörg Lichtenberg, der Leiter der Seelsorgeeinheit Singen, porträtierte Elisabeth in einer kleinen Andacht vor der Weihe. In ihrem kurzen Leben zwischen 1207 und 1231 hat sie viel vollbracht und vor allem nach dem Vorbild der Franziskaner viel Einsatz für arme Menschen gezeigt. Gerade in der aktuellen Zeit sieht Lichtenberg Elisabeth als Vorbild. »Sie möchte uns einladen, bei uns selbst Maß zu nehmen.«

Erich Georg Gagesch stellte einige Details dieses Mosaiks vor, das seit wenigen Tagen seinen Platz in der Elisabethkirche eingenommen hat. Insgesamt 24 Gestalten aus dem Leben der Elisabeth finden sich darin, dazu manches Getier vom Hund über das Pferd bis hin zum Sperling: »Man muss es immer wieder sehen, um etwas Neues darin zu entdecken.« Sein Dank ging dabei auch an das Unternehmen FX Ruch, das die bunten Kacheln gespendet hatte, aus denen die Steine für die Mosaiks gebrochen werden konnten. Im Vorfeld seiner Planung habe er sogar die alten Mosaike der byzantinischen Zeit besucht, um sich Wissen über die Technik anzueignen, gestand Gagesch in seinem Statement.

Die Geschichte des Kirchenbaus war auch das Thema des weiteren Abends, denn viele Bilder der Bauphase und Geschichte der Kirche und Südstadtgemeinde wurden noch gezeigt. Am 17. November wird das große Fest der Elisabeth mit dem Fest zum Kirchenjubiläum gefeiert.

Homburger
Bestattungshaus
Wir begleiten Sie im Trauerfall.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

▸ PUMP IT UP

Vier Jungs vom Bodensee pumpen mit erdigem Sound »pure hand made« jedes Fest auf Hochstimmung auf – getreu ihrem Motto: »PUMP it up!«. Am Samstag, 9. November, um 20.30 Uhr präsentieren die Musiker in Volkertshausen im Gasthaus »Mohren« Coversongs gemixt mit eigenen Liedern.

▸ CHANSONS

Ein musikalischer Abend mit Barbara Mauch und Gotthart Hugle »Mal Moll, Mal Dur – Toujours L'Amour« findet am Freitag, 15. November, um 20 Uhr im Kulturpunkt-Arlen statt. Ein Spektrum französischer Chansons von Charles Aznavour bis Patricia Kaas wird amüsant-vergnügt bis melancholisch-nachdenklich dargeboten. Vorverkauf: Bücherstube Rielasingen, Niedergasse 6, Telefonnummer 07731– 827 837.

LESERBRIEFE!

Stellungnahme des Handels

Singen (swb). Zur angekündigten Schließung des Haushaltswarengeschäfts Oexle in Singen hat die lokale Vertretung des Handelsverbands eine Stellungnahme geschrieben: »Die Aussage »Singen verliert die inhabergeführten Geschäfte!« ist zu berichtigen: Es ist für die Einkaufs-Metropole Singen tatsächlich ein Verlust, wenn ein Traditionsunternehmen mit edlen Glas- und Porzellanartikeln zum Jahresende schließt, doch das ist keine Zukunftsprognose! Im Gegenteil: Der Singener Handel erfreut sich eines enormen Zuspruchs und steht seit Jahren mit einer Handelszentralitätsziffer von ca. »190« an der Erfolgsspitze in Baden-Württemberg! Erst im Frühjahr 2013 hat die GMA (Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung-Ludwigsburg) dem Singener Handel bescheinigt, dass Singen ein »hochattraktiver Einzelhandelsstandort im Bodenseegebiet ist«!

Wer durch die Singener Innenstadt läuft, sieht und hört die Handelsaktivitäten: August-Ruf-Str. / Hegaustraße / Scheffelstr. etc. werden zur Zeit beherrscht von Baukränen und Ausbauhandwerkern, die zum Jahresende neue Handelsattraktivität vorzeigen werden. Es sind zwar einige Filialisten, doch mit Elan, Freude und finanziellem Einsatz bauen immer wieder »inhabergeführte Geschäfte« den Branchenmix in Singen weiter auf.

Helmut Wessendorf & Hans Wöhrle, Handelsverband Singen

Oexle auf einer langen Liste

Zur angekündigten Schließung des Haushaltswarengeschäfts Oexle wird uns geschrieben:

»Für mich ist doch etwas fragwürdig, warum die lokale Handelsvertretung (siehe Leserbrief vom Sonntag) aktuell die Schließung von Glas Oexle nicht als Prognose erkennt, bzw. die Aussage berichtigen will, dass Singen inhabergeführte Geschäfte verliert.

Tatsache ist es doch, und da helfen auch keine Handelszentralitätsziffern, dass inhabergeführte Geschäfte leider aus unserem Stadtbild verschwinden: Männermoden Schoch, Baur u. Rüth, Büro Martin, Mode Burgmaier, Elektro Herr, Lampen Kuderer, Lindas Käselädele, Schmuck Baumann, Mode Karin Dietrich, Buch Friedlein, Jacqueline Moden, Gasthaus Sternen, Cafe Mohr und bald leider auch Fahrrad Graf, um nur einige zu nennen. Sie sind alle verschwunden. Austauschbare, einheitliche Geschäfte haben wir schon genug, die Attraktivität einer Stadt macht auch das Individuelle aus. Und das bieten die nun mal immer mehr schwindenden inhabergeführten Geschäfte an.«

Karin Leyhe-Schröpfer, Singen

GOLDANKAUF
SIE VERLIEREN VIEL GELD!
IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!
UM DIE HÖCHSTEN PREISE ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u. UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!
bis 36,00 € / g Feingold (1 – 4 g Stückelung)
Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin
Beratung und Ankauf
! Neue Öffnungszeiten !
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (0 77 32) 82 38 461 MO / MI / FR 10 – 18 h
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (0 77 71) 64 89 620 DI / DO 10 – 18 h
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (0 77 31) 95 57 286 MO / MI / FR 10 – 18 h
Baritli Edelmetallhandel GmbH
über 80 x in DEUTSCHLAND

»In Control« im Blauen Haus

Singen (swb). Bereits zum Saisonstart am 4. Oktober bewies die Band »In Control« ihr Können im Jugendkulturcentrum Blaues Haus (Freiheitstraße 2, Singen). Die Rockband tritt noch einmal am Freitag, 8. November, auf (Einlass ab 20 Uhr; Eintritt: 2 Euro). Im Anschluss werden die fünf Jungs von »Black Armadillo« mit einer Mischung aus Rock, Blues und Grunge noch lautstark einen draufsetzen. Das Team vom Blauen Haus freut sich auf viele Zuschauer.

Im Schlaf beraubt

Singen (swb). Während ein 25-jähriger Mann in seiner Wohnung in der August-Ruf-Straße schlief, drang ein dreister Einbrecher in der Nacht von Freitag auf Samstag in die Zweizimmerwohnung ein und entwendete ein Smartphone sowie den Geldbeutel des 25-Jährigen. Der Diebstahlsschaden beläuft sich auf mehrere hundert Euro.

Im gleichen Gebäude kam es zu einem weiteren Einbruch. Auch in diesem Fall hebelte der Einbrecher ein Außenfenster auf und durchsuchte im Anschluss die Büroräumlichkeiten einer Dienstleistungsfirma.

Martini wechselt in den »Ochsen«

Storchen-Zunft mit Neuerungen für die nächste Fasnet

Steißlingen (swb). Im Jahr 1983 wurde der Storchenbrunnen am »Ochseneck« offiziell seiner Bestimmung übergeben. Seither wird am 11. November der Neptun aus den Tiefen des Brunnens gerufen und die Steißlinger Fasnet durch den Zunftmeister eröffnet.

In den letzten Jahren nahm die Zahl der Zunftmitglieder und der Zuschauer bei der Fasneteröffnung allerdings stetig ab. Deshalb kam der Narrenrat der Storchenzunft Steißlingen nun zu dem Entschluss, die Fasnet 2014 an Martini nicht mehr am Storchenbrunnen zu eröffnen.

Stattdessen sind nun die Mitglieder, Ehrennarren, Freunde und Gönner der Storchenzunft auf Montag, 11. November, 20 Uhr, zu einer lockeren Runde in das Gasthaus »Ochsen« eingeladen.

Zunftmeister Markus Löffel gibt im Rahmen des Treffs den Narrenfahrplan bekannt, und die anwesenden Närrinnen und Narren wählen das Motto für die kommende Fasnet.

Das Fasnethäs kann an diesem Abend im Schrank hängen bleiben, die Mitglieder sollten aber im Zunft-Shirt kommen, vermeldet die Mitteilung der Naffenzunft.

Insgesamt 42 Motto-Vorschläge wurden in den letzten Wochen für die kommende Fasnet eingereicht. Um die Auswahl für die Abstimmung etwas zu reduzieren, wurden die Vorschläge im Vorfeld bereits zu vier »Favoriten« zusammengefasst, da einige der Vorschläge auch schon mal an früheren Fastnachten Motto gewesen waren.

Jetzt kann über folgende Vorschläge abgestimmt werden:

1. »Völlig losgelöst und abgespaced« – Steißlingen in der Zukunft
2. »Eine Reise um die Welt.«
3. »Film- und Fernsehstars in Steißlingen«
4. »Born to be Wild – es rockt in Steißlingen.«

Die Wahl findet jetzt zur Fasneteröffnung an Martini statt. Neuerungen gibt es nach einem Beschluss des Narrenrats auch für Dreikönig und eigentlichen Auftakt der fünften Jahreszeit. Erstmals soll die traditionelle Narrenversammlung nach Dreikönig nun am Storchenbrunnen durchgeführt werden. Höhepunkt des Abends sind die Ehrungen verdienter Närrinnen und Narren durch die Storchenzunft und die Narrenvereinigung Hegau-Bodensee.

Termin dafür ist Freitag, 17. Januar.

Weitere Infos werden zu gegebener Zeit bekannt gegeben, kündigt der Verein in seiner Mitteilung an.

KURZ & BÜNDIG!

Der Senioren-Bildungskreis bietet am Fr., 8.11., 15 Uhr, im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5 in Singen einen Lichtbildervortrag von Leopold Endriß über Leipzig, das auch gern als Paris des Ostens bezeichnet wird, an. Gäste willkommen.

Kleine Helden in Not - Brauchen Jungen eine andere Erziehung als Mädchen? So lautet ein Vortrag der AWO-Elternschule zum Thema Erziehung am Mi., 13.11, 20 Uhr im Familienhaus Taka Tuka Land, Schlachthausstr. 32 in Singen. Referentin Margret Bauer informiert, warum verhaltensauffällige Kinder (u.a. ADS, ADHS, Lese-/Rechtschreibschwächen, Aggressionen) überwiegend Jungen sind und zeigt Möglichkeiten, diese Kinder entsprechend zu begleiten. Anmeldung bei AWO-Elternschule, Tel. 07731/958050 oder elternschule@awo-konstanz.de.

AWO-Clubprogramm vom 7.11.–13.11.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr, Beschäftigungsangebot; 13-16 Uhr, Backen; 17-20 Uhr, Spieleabend; 9.30-16 Uhr, offener Treff. Fr., 10-12 Uhr, Frühstück; 9-12 Uhr, offener Treff. Sa., 10-13 Uhr, gemeinsames Kochen. Mo., 10-13 Uhr, gemeinsames Kochen; 13-15 Uhr, Frauengruppe; 9.30-13 Uhr, offener Treff. Di., 10-12 Uhr, Beschäftigungsangebot; 14-15 Uhr, Gedächtnistraining; 15-16.30 Uhr, Schwimmen im Hallenbad Singen; 9.30-16 Uhr, offener Treff. Mi., 11-12.15 Uhr, Beschäftigungsangebot; 14-17 Uhr, Herbstspaziergang; 9.30-17 Uhr, offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Sonntagscafé (Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde) Feldbergstr. 46, Singen, von 14.30 - 16.30 Uhr, mit frischem Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Der Erlös kommt dem **»Hospizverein Singen« zugute.**

BSK Singen e.V. trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, Singen, zum gemütlichen Beisammensein, Gedankenaustausch, Spiel und Spaß.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal:
»Herbstzeit-Teezeit« Wildkräuter im Herbst, Theorie und Praxis: Mo., 25.11., 19 Uhr, Pfarrheim St. Nikolaus in Worblingenl. Anmeldung spätestens 12.11.: Fr. Elvira Ettl, Tel. 07731/28641.

Seniorenstammtisch »Hölzle-König« trifft sich am Sa., 9.11. im Bistro-Café »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen, um 18 Uhr zum Schlacht-Essen.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 09.11./10.11.2013:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung von Bernhard Attinger (Posaunenchorleiter) u. Einführung von Andreas Gerlach, mit Posaunenchor. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche und Kindergottesdienst, anschl. Gemeindeversammlung. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch).

Katholische Kirchen: Gottesdienste 09.11./10.11.2013:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier als Familiengottesdienst (Kinder mit Laternen), anschl. Gemeindeversammlung. **St. Elisabeth:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** Sa., 17 Uhr Firmung, So., 10 Uhr Firmung. **Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu:** So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

VEREINSNACHRICHTEN!

RIELASINGEN

KANINCHENZUCHTVEREIN C 285
Eine Lokalschau führt der Kaninchenzuchtverein C 285 am Sa., 16.11., und So., 17.11., in der Festhalle Talwiesen durch.

SINGEN

BETREFF
Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 6.11., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Theater (feste Gruppe); 18 Uhr Backen für die Lebenshilfe-Adventsfeier; 18 Uhr Spieleabend; 18 Uhr Wohlfühlabend u. Massage. Do., 7.11., 16.30 Uhr Lauftreff (Treffpunkt Haus Christophorus). Mo., 11.11., 16.45-18 Uhr Rehasportgruppe 1 »Mobilisierung auf dem Gymnastikball« (Titisbühlhalle); 18.15-19.30 Uhr Rehasportgruppe 2 »Mobilisierung auf dem Gymnastikball (Titisbühlhalle). Di., 12.11., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Kegeln (5 Euro); 18 Uhr Kochen (2 Euro); 18 Uhr Basteln für die Lebenshilfe-Adventsfeier; 18 Uhr Singkreis; 18 Uhr Sitzgymnastik. Mi., 13.11., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Theater (feste Gruppe); 18 Uhr Einkehren (5 Euro); 18 Uhr Kegeln (5 Euro); 18 Uhr Backen für die Lebenshilfe-Adventsfeier. Info: Tel. 07731/822809-12, Fax: 822809-22, schweiker@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

DRK
»Bewegung bis ins Alter« heißt ein neuer Kurs beim DRK, der ab 7.11. für Frauen und Männer ab 50 plus immer donnerstags von 14-15 Uhr in der Bruderhofturnhalle Singen angeboten wird. »Schnupperstunde« möglich. Infos bei Übungsleiterin Alice Kühn, 07731/210221 oder DRK Singen, 07731/65700.

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula.

Jeden Mittwoch: 10.30- 11.15 Uhr »Seniorengymnastik« DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Rücken-Fit für Sie und Ihn«, Uhlandsporthalle.

Jeden Donnerstag: 10 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Feldbergstr. 46 in Singen. Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr »Osteoporose-Gymnastik«, Hebelschule.

FÖRDERVEREIN EKKEHARD-REALSCHULE
Zur Mitgliederversammlung lädt der Förderverein der Ekkehard-Realschule am Do., 14.11., um 19.30 Uhr in den Raum 110 der Ekkehard-Realschule ein. Die Tagesordnung sieht neben Berichten u. a. die Punkte Wahlen und Verschiedenes vor. Anträge sind schriftlich bis 7.11.2013 an den Vorstand zu richten.

NATURFREUNDE
Zum Seniorennachmittag treffen sich die Naturfreunde Singen am Do., 7.11., um 14.30 Uhr im Vereinsheim.

SCHNUPFVEREIN
Die nächste Monatsversammlung findet am Do., 7.11., um 19 Uhr in der Singener Weinstube statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Nachmittags-Wanderung auf dem Schienerberg, ca. 2,5 Std., Schienen-Ferdinandslust (Einkehr)- Schienen, unternimmt der Schwarzwaldverein am So., 10.11.; Treffpunkt: 14 Uhr Parkplatz Hallenbad (Pkw-Fahrgemeinschaften); Führung: Brigitte u. Roland Gerber, Tel. 23220.

ÜBERLINGEN A. R.

CHRÜZERBRÖTLI-ZUNFT
Zur Fasnachtseröffnung lädt die Chrüzerbrötli-Zunft am 11.11. um 20.11 Uhr ins Gasthaus »Alte Mühle« ein.

VOLKERTSHAUSEN

JSC
Allg. Tischtennisspiel ist freitags 18.30 Uhr in der Schulturnhalle, Einzel- und Doppelspiele, freies TT-Training.

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Rohr verstopft ?
Rohrreinigung
A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

Mein MARKTPLATZ
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN

MUSTERANZEIGENGRÖSSE
SINGEN NORD
0,95 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.128 Exemplare
Preisbeispiel: 47.50€ Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?
Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT am Mittwoch in
– Steißlingen
Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44
WOCHENBLATT

Abenteuer Berufswahl

Achte Ausbildungsbörse an der Ten-Brink-Schule

Rielasingen-Worblingen (of). Die Ausbildungsbörse der Ten-Brink-Schule, die in Zusammenarbeit mit dem Handels- und Gewerbeverein veranstaltet wird, findet am kommenden Samstag, 9. November, von 10 bis 14 Uhr statt. Über 30 Unternehmen aus der Gemeinde und aus Singen werden sich in diesem Jahr mit ihren Ausbildungsmöglichkeiten vorstellen. »Viele der Unternehmen haben ihre Auszubildenden mit dabei, die Fragen beantworten können«, freut sich Lothar Reckziegel, Vorsitzender des HGV. Und: »Ein Großteil dieser Azubis hat früher unsere Schule besucht«, ergänzt Werner Metzger, der Leiter der Ten-Brink-Schule stolz. »Das Thema Berufsorientierung steht schon ab den fünften Klassen immer wieder im Mittelpunkt«, betont Konrektor Klaus Konermann.

Das Organisationsteam der Ausbildungsbörse der Ten-Brink-Schule: Rektor Werner Metzger, Lothar Reckziegel und Richard Maisch vom HGV, Klaus Konermann, Heiko Regitz und Christian Heller.

Stolz sind die Organisatoren über die große Zahl an Rückmeldungen der Unternehmen. »Der Ausbildungsleiter der Maggi hat mir gegenüber betont, dass er sehr gerne Auszubildende von unserer Schule nimmt«, so Konermann. Dadurch konnte in diesem Jahr das Angebot noch vergrößert werden. Auf vielfachen Wunsch werden ein Friseurunternehmen und ein Zahnarzt ihre Ausbildungsangebote vorstellen. Auch der Edeka-Markt Münchow stellt die Ausbildung im Lebensmittel-Einzelhandel vor. Während der Besuch für die oberen Klassen Pflicht ist, sind auch alle anderen Interessierten eingeladen, gerne in Begleitung ihrer Eltern.

- Anzeige -
Erfolg der Woche
Christian Pisch, 30 Jahre
-13 kg Körpergewicht seit Anfang September

Das regelmäßige Training im INJOY, mein Trainingserfolg und die Unterstützung der Trainer verleiht mir ein neues, positives Lebensgefühl und motiviert mich stets zu neuen Herausforderungen. Getreu dem Motto: »Der Weg ist das Ziel!«
für ein besseres Leben
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS
INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr
ac aach-center Stockach
Bahnhofstraße 10

Peter Lenk und seine Skulpturen

Steißlingen (le). Die »Imperia« in Konstanz, der Paradiesbaum in Singen oder jüngst der »Kampf um Europa« in Radolfzell - Peter Lenks Skulpturen sind ein fester Bestandteil der Bodenseeregion. Dabei ist ihnen eigen, dass sie zunächst bei vielen Menschen recht großen Widerstand hervorrufen, ehe sie dann doch zu touristischen Anziehungspunkten werden. In einem Vortrag im Steißlinger Remigiushaus am Montag, 11. November, um 20 Uhr mit dem Titel »Peter Lenk und seine Skulpturen im Bodenseeraum« möchte Bildungsreferentin Hanna Kröger-Möller dem Publikum Lenks Werke in Ton und Bild nahebringen.

Fasnet bei Wolfs-Hexen

Singen (swb). Die Fasnet-Eröffnung der Hegauer-Wolfs-Hexen e. V. findet am Samstag, 9. November, um 19.11 Uhr im Restaurant »La Vita« in der Uhlandstraße 35 in 78224 Singen statt.

Spenden für Moldawien

Steißlingen (le). Not und Elend in der Republik Moldau sind nach wie vor riesig groß. Die katholische Frauengemeinschaft Steißlingen wird deshalb auch in diesem Jahr, gemeinsam mit dem DRK-Ortsverein Steißlingen-Orsingen, die Hilfsorganisation »Pro Humanitate« durch eine Kleidersammlung unterstützen und ruft die Bevölkerung zu Spenden auf. Angenommen werden dabei gut erhaltene, saubere Damen-, Herren- und Kinderbekleidung (ab Gr. 128) für jede Jahreszeit sowie Bett-, Tischwäsche und Wolldecken.

Wegen strenger Zollbestimmungen können Schuhe, Gardinen, Spielzeug, Babybekleidung und Federbetten nicht angenommen werden. Die Spenden werden von einem Helferkreis, der Verstärkung gebrauchen kann, verpackt und an »Pro Humanitate« nach Engen weitergeleitet. Von dort werden sie in die Republik Moldau transportiert.

Die Kleiderspenden werden zu folgenden Terminen im Remigiushaus in Steißlingen entgegengenommen: Mittwoch, 13. November, von 16 bis 19 Uhr und Donnerstag, 14. November, von 14 bis 17 Uhr.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, finanziell zu helfen: Spenden direkt auf das Konto von »Pro Humanitate«, Kontonummer 36 36 36 2, BLZ 692 500 35 bei der Sparkasse Singen-Radolfzell.

ac aach-center
EDEKA sulger ...einfach besser!
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

...wieder da
Bodensee Raclette
Halbfester Schnittkäse, mind. 48 % Fett i. Tr.
vom UHU-Gut in Steißlingen

Unsere Heimat Schlagsahne
30 % Fettgehalt, 200 g Becher (100 g = –,30)
–,59

... so frisch
Puten-Rollbraten
mager und zart, aus der Oberkeule
1 kg
6,99

... Obst & Gemüse
Rosenkohl
aus Holland, Klasse I
1 kg = € 0,98
500 g Netz
–,49

Geflügel-Wiener
100 g
–,79

Blumenkohl
aus Deutschland, Klasse I
Stück
1,29

... so günstig
Cafe Crema
feiner Espresso nach Schweizer Rezeptur
1 kg Packung
8,99

Bodensee Raclette
halbfester Schnittkäse, mind. 48% Fett i. Tr.
100 g
1,99

... Getränke
Fürstenberg
Pils, Export oder Winterbier
1 l = € 1,20
je Kiste mit 20x 0,5 l Flaschen
zzgl. € 3,10 Pfand
11,99

Pfanni Semmelknödel
verschiedene Sorten
100 g = € 0,56
200 g Packung je
1,11

frisches Zanderfilet
100 g
2,29

Freixenet Sekt
verschiedene Sorten
1 l = € 5,32
0,75 l Flasche je
zzgl. € 0,02 Pfand
3,99

Iglo Schlemmerfilet
verschiedene Sorten, tiefgefroren
1 kg = € 4,37
380 g Packung je
1,66

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr
Angebote gültig ab Mittwoch, den 6. November 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Stabwechsel bei Posaunenchor

Singen (swb). »Gott loben, das ist unser Amt«, ist das festliche Motto zum Chorleiterwechsel im Posaunenchor der Lutherkirche Singen. Nach 33 Jahren als Chorleiter des Posaunenchores der Lutherkirche Singen wird Bernhard Attinger dieses Amt an Andreas Gerlach übergeben. Neben seiner langjährigen Chorleitung hat sich Bernhard Attinger viele Jahre als Bezirkschorleiter und in der Landesarbeit der Badischen Posaunenchöre engagiert. Als Bläser im Chor der Lutherkirche wird er auch künftig aktiv bleiben. Der Stabwechsel wird im Rahmen eines festlichen Bläsergottesdienstes am kommenden Sonntag, 10. November, um 10 Uhr in der Lutherkirche erfolgen. Pfarrer Maximilian Heßlein aus Heidelberg, Landesobmann der Badischen Posaunenchöre, und Pfarrerin Andrea Fink werden diesen Festgottesdienst halten. Anschließend ist ein Stehempfang für alle im Gemeindezentrum.

Tresor aus dem Pfarramt geklaut

Volkertshausen (swb). Einen ungewöhnlichen Einbruch gab es in das evangelische Pfarramt in der Friedenstraße. In der Zeit zwischen letztem Montagabend um 18 Uhr, und Dienstag hebelten unbekannte Täter ein Fenster auf und entwendeten aus den Räumlichkeiten einen Tresor. Dieser konnte am Dienstag zwischen Volkertshausen und Steißlingen in einem Nebenarm der Aach aufgefunden werden. Den Tätern war es nicht gelungen, diesen Tresor zu öffnen. Dieser dürfte mit einem Fahrradanhänger, der aus einer Garage des Pfarramts entwendet wurde, an den Auffindeort transportiert worden sein. Personen, die verdächtige Wahrnehmungen, etwa mit dem benutzten Fahrradanhänger, gemacht haben, werden gebeten, sich beim Polizeiposten Steißlingen, Tel. 07738/97014, zu melden.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 45 · Mittwoch, den 6. November 2013

Aktuelles aus dem Rathaus

Neue Hausmeisterin im Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“

Nach 14 Jahren als Hausmeister im Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“ in Volkertshausen haben Hanne und Werner Kongehl ihre Tätigkeit beendet und diese an Frau Uschi Amann übergeben.
Fred Welwarsky, der in dieser Zeit für die Beleuchtung und Tontechnik zuständig war, hat sein Amt ebenfalls abgegeben. Bürgermeister Mutter erinnerte an die Erfolgsgeschichte des Kultur- und Bürgerzentrums „Alte Kirche“ und bedankte sich mit einem Präsent bei Hanne und Werner Kongehl sowie bei Fred Welwarsky für die geleistete Arbeit und wünschte Frau Amann viel Erfolg bei ihrer neuen Tätigkeit.

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

Wiesengrundhalle
50,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 16.035,05 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubilden

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 10. November 2013:
Herr Secundino Alves Borges,
Oberes Holz 11
seinen 74. Geburtstag
am 11. November 2013:
Frau Margarete Stürznickel,
Langensteiner Straße 25
ihren 74. Geburtstag
am 12. November 2013:
Frau Ursula Kongehl,
Gartenstraße 7
ihren 92. Geburtstag
Herr Johann Wieser,
Langensteiner Straße 2
seinen 90. Geburtstag
Herr Lutz Kammerer,
Eichenweg 1
seinen 74. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Kindergarten Volkertshausen

St. Martinsumzug
am Montag, den 11.11.13
Nach dem Martinsumzug der um 18.00 Uhr ab der St. Verena Kirche stattfindet, gibt es wie jedes Jahr nach dem Laternenlieder Singen am Feuer für alle Kinder Tee und Kuchen im Kindergarten. Bitte bringt eure eigene Tasse mit.
Für die Erwachsenen schenken wir traditionell Glühwein aus.
Der Elternbeirat des Kindergartens
bietet außerdem heiße Geflügelwienerle und Fleischkäsbrötchen zum Verkauf an.

Amtliche Bekanntmachungen

Mülltermine

Mittwoch, 13. November 2013
Gelber Sack
Donnerstag, 14. November 2013
Blaue Tonne
Montag, 18. November 2013
Biomüll
Dienstag, 26. November 2013
Restmüll
Montag, 2. Dezember 2013
Biomüll
Mittwoch, 11. Dezember 2013
Gelber Sack
Donnerstag, 12. Dezember 2013
Blaue Tonne, Altholz
Sperrmüll

Landratsamt Konstanz Pressestelle

Lernort Bauernhof: Fachexkursion und Erfahrungsaustausch für Landwirte

Zu den diesjährigen Impulstagen am Dienstag, 12. November 2013 laden der Lernort Bauernhof e. V., Lernort Bauernhof in Baden-Württemberg und die Landwirtschaftsämter Bodenseekreis und Konstanz alle interessierten Landwirte und Bäuerinnen ein. Beim Impulstag 2013 wird aufgezeigt, wie durch Mitmachaktionen Kinder und Jugendliche für eine regionale und nachhaltige Lebensmittelerzeugung begeistert werden können.
Anmeldung bis zum 8. November beim Landratsamt Konstanz unter Tel.: 07531 800-2941 oder E-Mail: christa.schlageter@lrakn.de.

Der Treffpunkt für den Impulstag 2013 ist um 9:00 Uhr am Amt für Landwirtschaft Stockach, Winterspürer Straße 25 oder um 9:30 Uhr direkt auf dem Helchenhof in Überlingen-Bonndorf. Dort gibt es Aktuelles zum Thema Lernort Bauernhof. Nach dem Mittagessen geht es dann gemeinsam zum Obsthof Kitt in Überlingen. Hier steht die schulische Bildungspartnerschaft im Mittelpunkt. Anschließend wird der „Gläserne Hennenstall“ auf dem Hönig-Hof in Eigeltingen besucht. Dort stehen unter anderem die Betriebsphilosophie und die Betriebsentwicklung auf dem Plan.

Das vollständige Programm und das Anmeldefax gibt es auch unter www.lernort-bauernhof-bodensee.de. Die Teilnahme am Impulstag ist Teil des Qualitätsmanagements und Voraussetzung für den Erhalt eines Hofschildes „Lernort Bauernhof in Baden-Württemberg“.

Fester Halt für kleine Hände
Jugendämter im Landkreis Konstanz suchen Pflegefamilien

Die Jugendämter im Landkreis Konstanz laden Interessierte zu einem Informationsabend zum Thema Pflegekinder.

Die Veranstaltung findet statt

am Donnerstag, den 14. November 2013,
um 19:30 Uhr, in der Außenstelle des Landratsamtes, Otto-Blesch-Straße 51 in Radolfzell.

Monika Nikolaus und Michael Ritter vom Fachdienst Pflegekinder geben grundlegende Informationen und Einblicke zu den unterschiedlichen Formen von Pflegeverhältnissen. Es wird auf Voraussetzungen, Aufgaben und Erwartungen an Pflegeeltern eingegangen, auf rechtliche und finanzielle Aspekte sowie begleitende Angebote des Jugendamtes. Natürlich stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Fachdienstes auch für Fragen von interessierten Familien, Paaren und auch Einzelpersonen zur Verfügung.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Auskünfte zum Thema Pflegekinder erteilen beim Kreisjugendamt: Monika Nikolaus (07531 800-2052) und Michael Ritter (07531 800-2051).

Hilfe durch Pflegelotsen

Die Pflegelotsen im Landkreis Konstanz unterstützen Pflegebedürftige und deren Angehörige mit Auskünften rund um das Thema Pflege. Sie informieren ehrenamtlich über Entlastungsmöglichkeiten und Hilfeleistungen.

Kontakt über den Pflegestützpunkt Radolfzell, Landratsamt Konstanz.
Einsatzkoordination: Christine Greuter
Telefon 07531-800/2626

www.pflegestuetzpunkt-konstanz.de

STÄRKE - Praxiskurs Ernährung von Babies und Kleinkinder

Das Landratsamt Konstanz – Amt für Landwirtschaft lädt in Kooperation mit der Volkshochschule Konstanz- Singen e. V. im Rahmen des Programmes STÄRKE und der Bewussten Kinderernährung junge Eltern am 14. und 21.11.2013 von 14:30 bis 17:30 Uhr zu einem zweitägigen Praxiskurs Ernährung „Von der Beikost zur Familienkost“ in das Amt für Landwirtschaft, Winterspürerstr. 25 in Stockach ein.

Der 2-teilige Kurs ist für junge Eltern mit STÄRKE-Gutschein kostenlos. Lebensmittelkosten werden umgelegt. Alle anderen interessierten Eltern bezahlen 40,- €.

Anmeldung über die vhs-Hauptstelle Stockach bis 11.11.2013 unter Tel. 07771-93810 oder E-Mail: Stockach@vhs-konstanz-singen.de

Stillen ist die beste Ernährungsform und der beste Start ins Leben. Doch bereits zwischen 4 und 6 Monaten braucht ein Kind mehr. Es benötigt die erste feste Nahrung als Beikost, um satt zu werden. Im Praxiskurs Ernährung erklärt BeKi-Fachfrau und Diätassistentin Barbara Götz-Fitsch, wie die Ernährungsumstellung zur Beikost Schritt für Schritt funktioniert, welche neuen Erkenntnisse es zur Allergieprävention gibt, was das Kind braucht und wie es das Essen am Familientisch lernt. Junge Eltern bekommen Tipps zur Beurteilung von industrieller Babynahrung und erproben in der Praxis schnelle und preiswerte Gerichte, die den Kindern schmecken. Informationen, wie der Küchenalltag mit Speiseplangestaltung, Einkauf und Vorratshaltung erleichtert werden kann, runden die Veranstaltung ab.

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Monatstreffen
Wir laden alle Naturfreude und Mitglieder herzlich ein zu unserem nächsten Monatstreffen um 20.00 Uhr am: **6.11.2013 in der Weinstube Volkertshausen** Wir freuen uns besonders über neue Interessierte. Einfach unverbindlich mal vorbeischauen!

BUND-Kindergruppe Jungstörche:

Treffen am 7.11. um 15 - ca. 16.30 Parkplatz Samariterwerk
Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren,
die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann – sie sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal geht es um:
Wenn sich die Igel küssen, dann..... ist es Frühling. Jetzt aber suchen sie sich ein Winterversteck. Dafür richten wir einige Plätze im Wald her! Kosten 2,00 ¤ pro Veranstaltung,
eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Kontakt und Anmeldung: Waltraud Kostmann: Tel.: 07774-1072 mobil: 0172-7406414

Deutsch-italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

Einladung – Invito
Einladung zum Stammtisch – Invito all'incontro mensile

Am Mittwoch, den 06. November 2013 findet der Stammtisch um 20.00 Uhr im Gasthaus Sternen in Volkertshausen statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusitzen und sich zwanglos zu unterhalten.
Alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen!

Mercoledi il 06 novembre 2013 l'incontro mensile avra luogo alle ore 20.00 all'osteria „Sternen“ a Volkertshausen. Come sempre ci sarà la possibilità di passare una piacevole serata insieme, facende due chiacchere in un'atmosefera accogliente.
Invitiamo cordialmente tutti i soci e amici della nostra associazione!
Die Vorstandschaft / la presidenza

Jugendtreff

„Back to the roots“ im Bunker am Donnerstag, den 7. November 2013.
Jeden 1. Donnerstag im Monat findet das Projekt „back to the roots“ im Bunker statt.
Hierbei übernehmen ehemalige Vorstandschafts-und Gründungsmitglieder den Thekendienst und die Musikauswahl**. Am 7. November ab 19.00 Uhr** ist es wieder soweit!

Baumschneideaktion des Jugendtreffs
Am **09.11.2013** freuen wir uns auf viele Helfer bei unserer diesjährigen Baumschneideaktion.
Wir treffen uns um **8.30 Uhr am Espen**. Nach getaner Arbeit wollen wir bei Speis und Trank noch ein wenig zusammensitzen.
Wir freuen uns über jeden Helfer!

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Samstag, 09.11.2013 14:30
SV Volkertshausen - SV Gallmannsweil in Volkertshausen

2. Mannschaft
Samstag, 09.11.2013 12:30
FC Hilzingen 2 - SV Volkertshausen 2 in Hilzingen

Frauen
Sonntag, 10.11.2013 16:00
SG DJK Singen/Volkertshausen - SG Sauldorf/Gallm./Meßkirch in Volkertshausen

Junioren
B- Junioren
Donnerstag, 07.11.2013 19:15
SG Honstetten - SG Aach-Eigeltingen in Heudorf/Hegau

Juniorinnen
B- Juniorinnen 1
Dienstag, 12.11.2013 19:00
SG DJK Singen - SG Zizenhausen/Hi./Ho. in Hausen a.d. Aach

B- Juniorinnen 2
Samstag, 09.11.2013 13:00
Spfr Owingen/Billafingen - SG DJK Singen 2 in Owingen

C- Juniorinnen
Samstag, 09.11.2013 14:30
FC RW Salem - SG Hausen a.d.A. in Neufrach

Musikverein 1857

Konzert des Verbandsjugendblasorchsters
Am Sonntag den 10.November 2013 findet um 17.00 Uhr im Kultur-und Bürgerzentrum „Alte Kirche“ das erste Kirchenkonzert des Verbandsjugendblasorchesters statt.
Der Eintritt ist frei.
Der Musikverein übernimmt die Bewirtung und freut sich auf Ihr Kommen.

Narrenzunft Rehbock 1908

Endlich ist es wieder soweit, der 11.11. ist nicht mehr weit !
Alle Zunftmitglieder und Freunde vom Rehbock sind ganz herzlich eingeladen am nächsten Montag, den 11.11.2013 um 18.30 Uhr am Rehbocksbrunnen von unserem Zunftmeister Alois Keller Thema und Motto der nächsten Fasnet zu erfahren.
Nach der Fasnachtseröffnung gehen alle gemeinsam ins Gasthaus Mohren, um den Ehrungen für 5 und 10 Jahre Mitgliedschaft, beizuwohnen.
Auch besteht die Gelegenheit die anstehenden Termine zu erfahren.

Wichtig!!! Vergesst nicht die Beiträge und Fotos für unser Narrenblättle bis Ende des Monats, bei einem der Narrenräte abzugeben.

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste in
St. Verena Volkertshausen
Mittwoch, 06. November
7.45 Uhr Schülergottesdienst
Samstag, 09. November
9.00 Uhr Firmgottesdienst für die Pfarreien Beuren, Hausen, Schlatt und Volkertshausen mit Domkapitular Stefan Burger
Es spielt die Band Ninive.
Sonntag, 10. November
10.15 Uhr Familiengottesdienst
Montag, 11. November
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 12. November
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Krankenkommunion
Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion am Donnerstag, 07. November um 14.00 Uhr in Volkertshausen.

Krabbelgruppe Volkertshausen
Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verenasaal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN
Donnerstag, den 07.11.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Sonntag, den 10.11.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
Dienstag, den 12.11.
15.00 Uhr Frauenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
19.30 Uhr Glaubenskurs „Stufen des Lebens“ im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Mittwoch, den 13.11.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Sonntag, den 17.11.
olkstrauertag
10.15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in St. Verena, Volkertshausen
10.15 Uhr Ökumenischer Kindergottesdienst im Vernasaal, Volkertshausen

BAUHOF
Gemeinde Volkertshausen
Hegaustraße 6 a

Annahme von **Grünschnitt** (April bis einschließlich November):
Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 9.00 - 12.00 Uhr

Annahme von **Elektronikschrott** und (Kinder-) **Windeln** (ganzjährig):
Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten wird kein Abfall angenommen und es dürfen auch keine Müllsäcke usw. abgestellt werden.

Tel.: 07774/7875 und 0171/4773789

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

Mehr Hilfe bei Mediensucht

Suchtberatung bietet zusätzliche Beratungen an

Singen/Kreis Konstanz (of). Seit es das Internet gibt, und das sind immerhin 20 Jahre, gibt es auch Menschen, die sich davon in einem Suchtstrudel fangen ließen. Ebenso ist das mit PC-Spielen, die es noch länger gibt. Und so ist das auch mit Smartphones, die einen in der Realität in eine andere Realität entführen können. »Es gibt gar nicht so wenige Menschen, vor allem junge Menschen, die es auf 30 Stunden vor dem PC oder am Smartphone bringen, die nur noch unregelmäßig in die Schule gehen, weil eine Spielsituation am Computer sie davon abhält«, sagt Heike Gmeinwieser von der Fachstelle Sucht in Singen.

»Bei diesen Jugendlichen ist dann oft ein Kontrollverlust zu bemerken, die sozialen Kontakte werden vernachlässigt oder ganz aufgegeben, weil man in eine Phantasiewelt eingetaucht ist, die einen nicht mehr loslässt«, ergänzt Anette Schlobinski-Duscher von der katholischen Suchtberatung AGJ aus Konstanz. »Viele Jugendliche rauschen in ihrer ersten Begeisterung für die neuen Medien und die Spielewelten in problematische Gefilde, aus denen es nicht immer alleine gelingt wieder herauszukommen«, so die Erfahrungen der beiden Suchtberaterinnen.

Wenn aus Spielen eine Abhängigkeit wird, ist eine rasche Reaktion vonnöten. Besonders Jugendliche ab 13 Jahren gelten immer stärker als Gefährdete für Mediensucht.

Laut bisherigen Studien der Universität Mainz gilt der Medienkonsum von 8 bis 9 Prozent der jungen Menschen als »problematisch«, bei zwei bis drei Prozent gilt das Verhältnis zu Medien und virtuellen Spielen als »pathologisch«, also krankhaft, dass es für die jeweilige Person gefährlich werden kann.

»Schon ab 13 Jahren sind Jugendliche sehr gefährdet, und durch die neuen Smartphones bekommen das die Jugendlichen auch schon immer früher«, sagt Heike Gmeinwieser. Zumal dann die Neugierde sehr groß auf die Möglichkeiten ist, die so ein Gerät bietet.

Im Landkreis Konstanz soll nun reagiert werden. Der Kreistag hat inzwischen eine Halbtagesstelle zum Start in das Thema bewilligt.

Und das erst mal für eine Testphase von drei Jahren, in denen festgestellt werden soll, wie stark die Hilfe in Anspruch genommen wird. Heike Gmeinwieser und Anette Schlobinski-Duscher teilen sich zunächst diese halbe Stelle. Dabei ist die Fachstelle Sucht in Singen (07731/912400) für den Hegau, Radolfzell und die Höri zuständig, das Büro der AGJ (07531/3655855) für Konstanz und Stockach.

Dort können sich nicht nur Betroffene oder deren Eltern melden. Darüber hinaus haben die Suchtberatungen auch ein Netzwerk mit den Schulen und zu Schulsozialarbeitern im Kreis. »Wir stellen das Angebot auch gerne in den Schulen vor, zum Beispiel auf Lehrerkonferenzen oder Elternabenden«, sagen die beiden Suchtberaterinnen.

Wenn die Beine nicht tragen

Radolfzell (swb). »Wenn die Beine nicht mehr tragen« lautet der Titel eines Vortrags mit Bernhard Biermaier, leitender Oberarzt der Gefäßchirurgie am Krankenhaus Radolfzell. Er wird am Mittwoch, 13. November, im Seminarraum zu Durchblutungsstörungen in den Beinen referieren. Eine häufige Ursache dafür ist die Arterienverkalkung (Arteriosklerose). Sie führt dazu, dass wesentliche Organe wie das Herz und das Gehirn Schaden nehmen können. Beginn ist um 19 Uhr.

Homburger jetzt ganz privat

FDP-Politikerin zieht sich von Parteiämtern zurück

Singen/Filderstadt (of). Die ehemalige Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger ist jetzt erst mal ganz privat. Im Vorfeld des Landesparteitags der Südwest-FDP in Filderstadt hatte sie bereits ihren gänzlichen Rückzug aus allen Parteiämtern angekündigt. »Ich bleibe aber Mitglied der Basis«, hat sie in mehreren Medieninterviews angekündigt und dabei das »MdB« neu interpretiert. Immerhin neuneinhalb Jahre führte Homburger die Südwest-FDP und hatte dabei auch ein historisches Spitzenergebnis von 18,8 Prozent erreicht. Trotzdem lasteten viele den Absturz bei der letzten Bundestagswahl der 48-jährigen Politikerin mit an, die 23 Jahre im Bundestag vertreten war.

Ihr Nachfolger an der Spitze der Südwest-Liberalen, der Europapolitiker Michael Theurer selbst, gehörte zu den scharfen Kritikern und war nicht ihr Wunschkandidat. Er hatte es auch erst im zweiten Wahlgang gegen Homburgers Favoriten Hans-Ulrich Rühlke geschafft. Die Geste am Schluss stimmte zumindest, denn Theurer überreichte Homburger zum Abschied aus dem Parteivorstand am Samstag einen großen Blumenstrauß und das war das Bild für die bundesweiten Medien. Allerdings ist gerade in den »sozialen Medien« immer noch eine unschöne Phase des Nachtretens gegen Homburger im Gange. Sie ist dabei, sich beruflich neu zu orientieren.

Rund um den Rücken geht es bei der Rückenaktionswoche vom 06.-14.November 2013 bei Müller dem rückenfreundlichen Möbelhaus in Gottmadingen

Über 40 Jahre Rückengesundheit von Müller

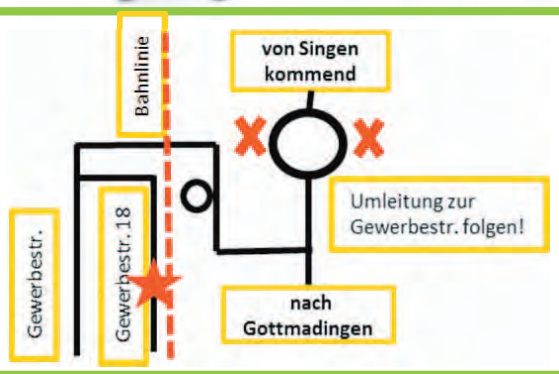
Aus der Not eines eigenen Bandscheibenleiden wurde im Hause Müller vor 40 Jahren der M-EXTENDER entwickelt und patentiert.

Der M-EXTENDER ist ein Trainingsgerät, das zum einen die Bandscheiben entlastet und damit die Regeneration einleitet, auf der anderen Seite aber auch durch gezielte Übungen zur Stabilisierung der Muskulatur beiträgt. Eine Revolution vor 40 Jahren - heute wichtiger denn je! Denn bandscheibenbedingte Rückenschmerzen treffen nahezu jeden im Laufe eines Lebens, und belasten nicht zuletzt unser Gesundheitssystem mit hohen Kosten.

Den Arbeitsplatz, Schlaf- und Wohnmöbel rückengerecht zu gestalten ist seither aus dem Konzept der L. Müller GmbH nicht mehr wegzudenken.

„Durch gemeinsame Entwicklungen mit Partnerunternehmen und Aufnahme von hochwertigen, rückenfreundlichen Marken entstand ein abgerundetes Programm für gesundheitsbewusste Menschen."

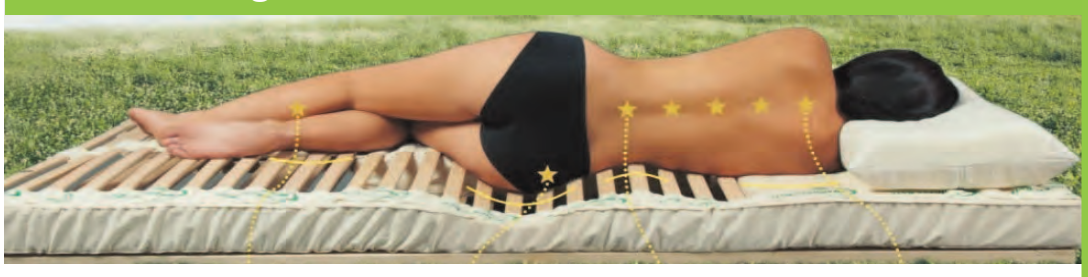
Während der Rückenaktionswoche vom 06.-14. November lädt die Müller GmbH zur Beratung und Probeliegen ein!



„Wir freuen und auf Ihren Besuch, parken Sie direkt vor unserem Haus."

EINLADUNG

Rückenaktionswoche 6.-14. November 2013 von 9-18 Uhr
Schausonntag 10. November 11-18 Uhr



Für erholsamen, regenerierenden Schlaf steht das Wellness-Bett. Mit patentierter Schulterkomfortzone und individueller Unterstützung der Wirbelsäule kann der Körper im Schlaf regenerieren. Hochwertige, ökologische und metallfreie Verarbeitung sorgen für ruhigen Schlaf.

Tägliche Massagen im Massagesessel entspannen Körper und Geist und wirken positiv auf den gesamten Organismus. Schönes Design und hochwertige Qualität verbunden mit neuester Sensortechnologie garantieren Entspannung für die Rückenmuskulatur.

Ausstellungsstücke zu Sonderpreisen!!!

Müller
... das rückenfreundliche Möbelhaus in Gottmadingen

L. Müller GmbH
Gewerbestr. 18
D 78244 Gottmadingen
Tel: 07731/9702-0
Fax: 07731/9702-30
info@m-extender.de
www.m-extender.de

FOTO WÖHRSTEIN – DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

VERKAUFSOFFENER SONNTAG MIT TOLLEN ANGEBOTEN

MARTINISONNTAG 10.11.13
BEI UNS VON 13-17 UHR

0%

SONY - CYBERSHOT WX300
18,2 Mio. Px, 20-fach opt. Zoom (25-500mm), ISO 80-3200, Full-HD-Videos
UVP € 309,–
€ 219,–

NIKON - D5200 KIT
24 Mio. Px, ISO 100-25.600, 3" schwenkb. Monitor
Nikon D5200 € 709,00
Tamron Objektiv 18-270mm Di II VC PZD € 859,00
UVP € 1568,00
€ 888,–

KAMERAS BIS ZU 20% unter UVP

NIKON - COOLPIX P7800
12,2 Mio. Px, 1/1,7" C-MOS Chip, 7-fach opt. Zoom (28-200mm), elektr. Sucher m. Dioptrinausgleich
UVP € 549,–
€ 469,–

OLYMPUS - OM-D5 KIT
16,1 Mio. Px, ISO 200-25.600, elektr. Sucher mit Dioptrinausgleich
Olympus OM-D
Objektiv 12-50mm € 1099,00
52er B+W UV-Filter € 49,95
16GB SDHC Class10 € 29,95
UVP € 1178,90
€ 1099,–

STATIVE BIS ZU 30% günstiger

PANASONIC - G6 KIT
16 Mio. Px, ISO 160-12.800, Full-HD-Videos mit 50 B/s
Panasonic G6
Objektiv 14-140mm € 1099,00
UVP € 1099,00
€ 839,–

NIKON - D800
36,3 Mio. Vollformat C-MOS Sensor, ISO 50-25.600, Full-HD-Videos
UVP € 2949,–
€ 2099,–

FOTO TASCHEN BIS ZU 25% unter UVP

CANON - EOS 600D KIT
18 Mio. Px, ISO 100-12.800, 3" schwenkb. Monitor
Canon Eos 600D € 549,00
Tamron Objektiv 18-270mm Di II VC PZD € 859,00
UVP € 1408,00
€ 749,–

Irrtümer, techn. Änderungen u. Druckfehler vorbehalten. Keine Mitnahme-Garantie, alles Abholpreise! Nur solange Vorrat reicht. Trotz sorgfältiger Bevorratung können diese Artikel bereits am 1. Tag ausverkauft sein. Alle Preise inkl. MwSt. Aktionspreise für alle Angebote gültig bis 12.11.2013. Gültig nur für vorhandene Laden-Lagerware.

FOTO STUDIO wöhrstein e.K. SINGEN CITY
AUGUST-RUF-STRASSE 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888
INFO@FOTO-WOEHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOEHRSTEIN.DE

TOP TAGESPREISE UNTER WWW.FOTO-WOEHRSTEIN.DE

Inpotron-Gesellschafter Hermann Püthe und Betriebs- und Produktionsleiter Uwe Auer weihen den Neubau ein. swb-Bild: lkr

Ein Meilenstein

Einweihung bei inpotron

Hilzingen (lkr). Für vier Millionen Euro hat inpotron ein neues Logistikzentrum im Hilzinger Gewerbegebiet gebaut. Seit 2011 liefen die Planungen. Der Bau war von Verzögerungen durch Bauunternehmer und einen langen Winter geprägt worden. Doch nun ist das Gebäude fertig. Darauf ist der Gesellschafter Hermann Püthe stolz: »Ich bin ein bedingungsloser Optimist mit grenzenlosem Selbstvertrauen.« Deshalb sei ihm nicht bange vor der Zukunft. Aus der Pflicht sei eine Kür geworden. Wichtig sei es gewesen, dass das Gebäude zeitlos, funktionell und den gestalterischen Ansprüchen entspreche. Das wurde gemeinsam mit seinem Team verwirklicht.

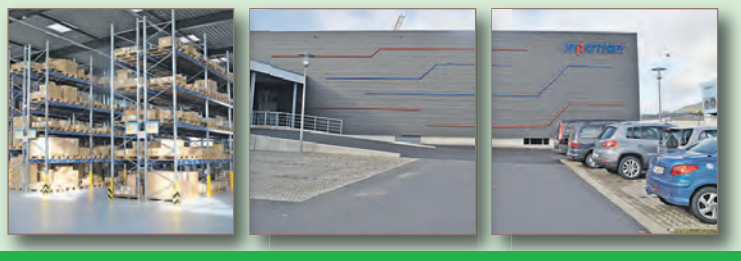
Landessenioren treffen sich

Stockach (swb). Der Landseniorenverband Südbaden lädt am 12. November um 14 Uhr in Stockach im Hotel Paradies zur Jahresmitgliederversammlung 2013 ein. Neben Vorstandswahlen und Ehrungen verdienter Vorstandsmitglieder gibt es einen Vortrag zum Thema »Sicher und gesund im Alter« mit dem Referenten Michael Holzer von der Landwirtschaftlichen Sozialversicherung Kassel.

Fester Halt für kleine Hände

Kreis Konstanz (swb). Die Jugendämter im Landkreis Konstanz laden Interessierte zu einem Informationsabend zum Thema Pflegekinder ein. Die Veranstaltung findet statt am Donnerstag, 14. November, um 19.30 Uhr in der Außenstelle des Landratsamtes, Otto-Blesch-Straße 51 in Radolfzell. Infos bei Monika Nikolaus (07531 800–2052) und Michael Ritter (07531 800–2051).

INPOTRON IN HILZINGEN



NEUES LAGER- UND DISTRIBUTIONSZENTRUM IM HILZINGER GEWERBEGEBIET

Eine Klasse für sich

Schaltnetzteile-Hersteller wächst weiter

Eine große Baumaßnahme konnte inpotron in Hilzingen nun abschließen. Das neue Lager - und Distributionszentrum im Hilzinger Gewerbegebiet ist fertig. Mit einem Festakt wurde es am Dienstagabend eingeweiht.
Durch die Erweiterung konnte nicht nur das Lager vergrößert werden, sondern auch im Bestand gibt es mehr Platz. So konnte die Produktion sowohl im SMD- wie auch im THT-Bereich und dem Prüffeld aufgestockt werden. Somit wurden die Arbeitsabläufe optimiert. Dadurch kann das Unternehmen in Zukunft noch leistungsfähiger und präziser werden. Diese Konzentration der Arbeitszonen kommt allen Mitarbeitern bei inpotron zugute. Die Schaltnetzteile von inpotron werden weltweit vertrieben. Sie werden in der Industrie, der Medizintechnik sowie in LED-Beleuchtungsanwendungen eingesetzt. Der Schwerpunkt des Unternehmens liegt dabei im Bereich von 0,5 W att bis ein Kilowatt und einer Stückzahl von 1.000 Teilen pro Jahr.
Die Produkte des Herstellers für Schaltnetzteile sind keine Standardware. Das Unternehmen erarbeitet gemeinsam mit dem Kunden die jeweiligen optimalen Lösungen. Planung, Entwicklung, Fertigung und Vertrieb finden dabei komplett bei inpotron statt.
Die Produkte haben einen besonders guten Ruf. Sie sind langlebig und zuverlässig und nach DIN ISO 9001 zertifiziert.

Elegantes Antlitz: Das Hauptgebäude von inpotron war architektonisches Vorbild für den neuen Anbau. swb-Bild: inpotron

Wir danken für die sehr gute und angenehme Zusammenarbeit!

Wir durften mir der Ausführung der Sanitärinstallation zum guten Gelingen beitragen!

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 13 • 78224 Singen/Htwl.
Telefon: 07731 / 8 30 80 • Telefax: 07731 / 8 30 8-55
Email: info@widmann-singen.de • www: widmann-singen.de

HILZINGEN Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt

Die Gemeinde Hilzingen beglückwünscht INPOTRON zur gelungenen Erweiterung und freut sich auf weiter gute Zusammenarbeit

Gemeindeverwaltung Hilzingen, Hauptstr. 36,
78247 Hilzingen, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de
www.hilzingen.de

SAUTER PUTZ & FARBE GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN

Wir gratulieren zum gelungenen Projekt und bedanken uns für den Auftrag!

Gerüstbau
Aussenputz
Brandschutz
Trockenbau
Hebebühnen
Altbausanierung
Vollwärmeschutz
Innenputz
Malerarbeiten
Fliessestrich
Luftentfeuchter
Asbestsanierung
Energieberatung

Sauter GmbH//Carl-Benz-Str. 8//78224 Singen//Tel. 07731-9261190//www.sauter-putz-farbe.de

NEUES LAGER- UND DISTRIBUTIONSZENTRUM IM HILZINGER GEWERBEGEBIET

Startschuss für die Zukunft

inpotron vergrößert sich mit Neubau

Stillstand, das kommt bei inpotron in Hilzingen nicht infrage. Seit der Gründung des Unternehmens für kundenspezifische Schaltnetzteile im Jahr 1997 ist es stetig gewachsen. Nahezu alle vier Jahre wurde am Firmensitz an- oder umgebaut. So nun auch 2013. Anfang Oktober konnte im Hilzinger Gewerbegebiet »Gießwiesen« das neue Lager- und Distributionszentrum fertiggestellt werden.

Mit zusätzlichen 3.800 Quadratmetern verdoppelt sich damit die Gebäudefläche der Firma auf knapp 7.000 Quadratmeter. In dem neuen Trakt werden sowohl die fertig produzierten Schaltnetzteile für den Endkunden aufbewahrt und schließlich verschickt, als auch die einzelnen Komponenten für die Produkte des Unternehmens gelagert, aufbereitet oder vorgebaut. Auf 2.104 Fachboden-Regalplätzen, 654 Paletten-Stellplätzen und 1.500 Quadratmetern Fläche für Kommissionierung und Distribution kann das Unternehmen nun der internen und externen Logistik besser gerecht werden. Vier Millionen Euro hat der Schaltnetzteile-Hersteller damit in sein Expansionspotenzial investiert. 600.000 der Stromversorgungs-Geräte produziert inpotron momentan pro Jahr. Mit dem Anbau des Lager- und Distributionszentrums hat der Betrieb seine Leistungsfähigkeit fast verdoppelt. In Zukunft könnten hier bis zu einer Million Teile hergestellt werden. Das Unternehmen hat sein W achstum nicht nur wirtschaftlich gesund, sondern auch baulich mit W eitsicht geplant. Denn selbst wenn diese magische Marke erreicht sein sollte, ist für inpotron in Hilzingen noch nicht Schluss. Der Produktionsbereich bietet noch Raum zur Erweiterung. Ebenso die Büroflächen: Über dem aktuellen Administrationsbereich gibt es noch Möglichkeiten zur Aufstockung. Und auch unter dem Neubau wurde der Platz ausgenutzt. Hier ist eine Parkgarage mit Stellplätzen für die 95 Mitarbeiter des Unternehmens entstanden. Selbst Außen lässt sich die Pragmatik aus stilvoller, moderner Architektur und effizienter Raumnutzung ablesen. Konsequent führt das neue Lager die Linie des Hauptgebäudes L-förmig weiter. Dabei wurden Baustoffe und Farbe übernommen. An der Fassade der Halle animieren rote und blaue LED-Lichtbänder die Leiterbahnen der inpotron-Netzteile. In der hart umkämpften Technologiebranche hat sich das Unternehmen eine Nische geschaffen. Individuell, auf den spezifischen Bedarf der Kunden ausgerichtet, mit höherer Effizienz, längerer Lebensdauer und höherer Zuverlässigkeit, bestechen die Schaltnetzteile made in Hilzingen. Die fortlaufende T echnologisierung in Alltag und Wirtschaft führt dazu, dass der Markt für inpotrons Produkte weiter wächst. Aus diesem Grund floriert das Unternehmen. Laut der Bilanz von 2012 erwirtschaftete es einen Umsatz von 11,7 Millionen Euro. Mit dem Jahresabschluss 2013 werden voraussichtlich 14 Millionen unter dem Strich stehen. Zum jetzigen Zeitpunkt hat die Mehrheit von inpotrons Kunden ihren Sitz in Deutschland. Etwa 15 Prozent der Teile werden in die ganze Welt exportiert. Obwohl der weltweite Markt für Netzteile durch Hersteller aus Fernost unter Druck gesetzt wird, gibt es dort für inpotron W achstumschancen. Mit dem Konzept der maßangefertigten Produktlösungen für industrielle und medizinische Anwendungen sowie LED-Beleuchtungen agiert das Unternehmen außerhalb der Konkurrenz. Neben dem Hauptsitz in Hilzingen gehören zum Firmenverbund die einhundertprozentigen Töchter exscitron in Chemnitz sowie seit diesem Frühjahr das Unternehmen Zorn Maschinenbau GmbH in Stockach.

Der Firmensitz von inpotron in Hilzingen hat einen Anbau erhalten. Das neue Lager- und Distributionszentrum soll mehr Platz bieten. *swb-Bild: lkr*

Das Unternehmen

Gründung: 1997
Umsatz 2013:
14 Millionen Euro
Mitarbeiter: 95
Produktion seit Firmengründung: circa 4,5 Millionen Netzteile
aktuell 450 aktive Produkte, mehr als 50 Entwicklungsprojekte pro Jahr
Produktionsvolumen 2013:
2.700 Netzteile pro Tag
600.000 Netzteile im Jahr

Zahlen und Fakten

Bauphase: April 2012 bis März 2013, schrittweise Inbetriebnahme bis September 2013
Grundfläche des neuen Gebäudes: 3.774 Quadratmeter
Lagerfläche: 2.598 Quadratmeter
Lagerkapazität: 2.104 Fachboden-Regalplätze
654 Paletten-Stellplätze
Parkplätze in der Tiefgarage: 25
Investition: 4 Millionen

Aus der Region, für die Region

Wir gratulieren zum Neubau!
DANDLER Türen & Tore - Inspiration für Ihr Zuhause.

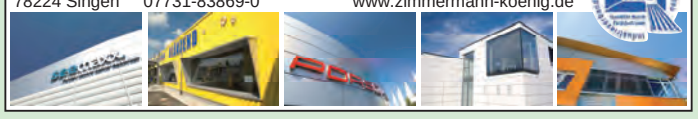
DANDLER
...und nicht weniger.
Am Hermannsberg 2
78333 Stockach
www.dandler.de

Professional Power
inpotron™
Schaltnetzteile
Switch Mode Power Supplies
Wir beliefern mit unseren Produkten folgende Anwendungen, die auch Sie kennen:

Unter www.inpotron.com gibt Ihnen unser Firmenvideo in 3 Minuten einen Einblick in das Unternehmen
Made in Germany
inpotron Schaltnetzteile GmbH
Hebelsteinstraße 5
78247 Hilzingen
Phone +49 7731 9757-0
E-Mail info@inpotron.com
Internet www.inpotron.com

Wir gratulieren zum Neubau
Baugeschäft Klaus Reiter
Altbausanierung
Hoch- u. Tiefbau
78234 Engen-Bittelbrunn
Telefon 0 77 33 / 10 15
Fax 26 20

Wir führten sämtliche Beton-, Bohr- und Sägearbeiten durch. Wir möchten uns daher auf diesem Wege recht herzlichst für den Auftrag bedanken.
GERHÄUSER
Betonsägen
Betonbohren
Betonbrechen
Breiter Wasmen 15
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 23 23
Fax 0 77 31 / 1 23 99
thomas.gerhaeuser@t-online.de

ZIMMERMANN KÖNIG
Metalldachbau Fassadenbau Hallenbau Ingenieurbüro
Zimmermann + König GmbH & Co.KG
Werner-von-Siemens-Straße 25
78224 Singen 07731-83869-0
Mitglied des IFBS
www.ifbs.de
www.zimmermann-koenig.de


Haller Industriebau GmbH
Steinkirchring 1
78056 VS-Schwenningen
Tel. (07720) 6918-0
Fax (07720) 6918-45
www.Haller.de
Info@Haller.de

Haller
Bauen mit Profil Industriebau

STATISCHE BERECHNUNG + KONSTRUKTION
MARTIN JORDAN
Dipl. Ing. (FH)
78247 Hilzingen
tel 07731/69968
e-mail jordan.martin@jordan-statik.de
Mühlenstraße 15
fax 07731/13010

WIESER
FREIE ARCHITEKTEN - STADTPLANER - INGENIEURE
WOHNUNGSBAU - INDUSTRIEBAU - ÖFFENTLICHE BAUTEN - RENOVATIONEN - BAULEITPLANUNG - STÄDTEBAU
PLANUNG I PROJEKTIERUNG I REALISATION
www.wieser.ag
UNTERE GIESSWIESEN 16 - 78247 HILZINGEN

Bautechnische Prüfung
Dipl.-Ing. Peter Bock
Obere Rheinstraße 7 c, 78479 Reichenau
Tel. 0 75 34 / 92 08-0, Fax 0 75 34 / 92 08-30
Büro Stuttgart: Haußmannstraße 78, 70188 Stuttgart
Tel. 07 11 / 9 23 77-0, Fax 07 11 / 9 23 77-28
www.PuL.ingenieure.de

... Service erleben
COWA
www.cowa.de

Sportliche Polizisten

Betriebssportgruppe feierte ihren 40. Geburtstag

Singen (of). Die Betriebssportgruppe der Singener Polizei konnte im Heim der Widerholdschützen ihren 40. Geburtstag feiern. Auch wenn der Freizeitsport und der gesellige Austausch heute im Vordergrund stehen, hat die Gruppe mit ihren fast 100 Mitgliedern doch immer wieder Fußballturniere veranstaltet und dabei auch vorne mitgespielt. Auch mit einigen Bewirtungsaktionen, zum Beispiel am Singener Stadtfest, zeigte die Gruppe, die vor 20 Jahren zum Verein wurde, immer wieder Präsenz. Zudem besteht eine Freundschaft mit der Polizeigruppe in der Singener Partnerstadt Pomezia bereits seit 30 Jahren. Der aktuelle Vorsitzende Jörg Hanser konnte im Laufe des Abends einige Ehrungen vornehmen. Jens Kuhl und Fritz Walz wurden für ihre 15-jährige Mitgliedschaft geehrt. Wolfgang Seeliger und Kurt Hanser wurden für ihre Mitgliedschaft über die ganze Zeit des Bestehens zu Ehrenmitgliedern ernannt. Eine besondere Würdigung erfuhr in der Versammlung der Gründungsvorstand Klaus Siebler. Zum Jubiläum hat der Verein eine kleine Chronik herausgegeben.

OB Bernd Häusler konnte zum Jubiläum der Betriebssportgruppe der Polizei einige Ehrungen vornehmen. Mit im Bild Gründungsvorstand Klaus Siebler, Wolfang Seeliger, Kurt Hanser und der aktuelle Vorsitzende Jörg Hanser.

Zum Bahnjubiläum

Buchtaufe bei Karstadt

Singen (swb). Zum Jubiläum »150 Jahre Eisenbahn« wurde im Hegau, besonders in Radolfzell, dieses Jahr viel gefeiert. Dampfzug, verkaufsoffener Sonntag und Kinderbelustigungen durften nicht fehlen. Aber nur in Singen wird dieses außergewöhnlichen Anlasses auch durch populärwissenschaftliche Ausarbeitungen gedacht: Am Freitag, 8. November, 18 Uhr, werden bei Karstadt in Singen im Restaurant auf Einladung von Geschäftsführer Thomas Przybylski gleich zwei einmalige Werke zur Eisenbahn im Hegau präsentiert: »150 Jahre Eisenbahn - zwischen Aach und Biber«, ein deutsch-schweizer »Spaziergang« zu den bemerkenswertesten Bauten, betrachtet durch den Diplom-Ingenieur Reinhold Gitter. Und »150 Jahre Eisenbahn - Hochrheinbahn, Singen, Hegau« mit Beiträgen von Klaus-Michael Peter, Dieter Britz, Dr. Roland Kessinger, Herbert Zahn und zahlreichen Leihgaben von Reinhild Kappes, Stadtarchiv Singen.
Nach 26 Jahren erscheint damit wieder einmal ein Buch zur Eisenbahn. Dieser Verkehrsrevolution hat nicht nur Singen, sondern auch Radolfzell, Gottmadingen und Thayngen ein gewaltiges Wachstum zu verdanken. Dieses wurde zwar in Wahrheit erst durch die Industrie ausgelöst, diese wäre jedoch nie soweit gekommen, wenn die »Badische Hauptbahn« in Basel oder Waldshut geendet hätte.

Eine Million Sterne

Landkreis (swb). Am Samstag, 16. November, lädt der Caritasverband Singen-Hegau ab 15 Uhr zu der Aktion »Eine Million Sterne« auf den Heinrich-Weber-Platz in Singen ein.
Die von Caritas International gemeinsam mit vielen Ortsverbänden zum siebten Mal ausgerichtete Aktion soll mit einer strahlenden Illumination aus Kerzen symbolisch ein Zeichen für eine gerechte Welt und gegen Armut und Ausgrenzung setzen.
Durch eine Kerzenpatenschaft können Bürgerinnen und Bürger die Aktion finanziell unterstützen.
Ebenso wie Erlöse und Spenden kommen sie in diesem Jahr Kindern und Familien in Südrussland und Westsibirien zugute.

»DER SCHÖNSTE TAG« – DIE HOCHZEITSMESSE

AM 9. + 10. NOVEMBER IN DER STADTHALLE SINGEN / VIER MODENSCHAUEN FÜR BRAUT UND BRÄUTIGAM

Vorfreude auf einen Höhepunkt

Hoher Erlebniswert und viele Informationen zum Thema Heiraten

Wie man sich auf den schönsten Tag im Leben perfekt vorbereiten kann, erfährt man auf der Hochzeitsmesse am Wochenende in Singen.
swb-Bild: unique event

Die Hochzeit ist einer der absoluten Höhepunkte im Leben! V or allem, wenn die Hochzeit der schönste Tag im Leben eines Brautpaares werden soll. Hier geht es um die perfekte Organisation und die passende Ausstattung. Und wo kann man sich dazu besser und kompletter informieren, als auf einer Hochzeitsmesse. Die bereits zum siebten Mal stattfindende Hochzeitsmesse »Der schönste Tag« hat sich längst in der Stadthalle Singen etabliert und ist in der Region nicht mehr wegzudenken. Die Hochzeitsmesse gilt als eine der schönsten Hochzeitsmessen in der Region und kann nun bereits im Herbst den Besuchern frühzeitig T ipps und Ideen für die Hochzeitssaison 2014 bieten.
Veranstaltet wird die Messe von der Veranstaltungsagentur »unique event« aus Rielasingen. »Die Verlegung der Messe von Januar auf November ist im letzten Jahr bei den Besuchern sehr gut angekommen. Da die Paare mittler - weile frühzeitig mit der Planung für die Hochzeit anfangen, wollen wir ihnen die Möglichkeit geben, sich frühzeitig über die verschie - denen Branchen zu informieren. Außerdem ist unsere Messe so auch noch für Paare, die bereits im Frühjahr 2014 heiraten, interessant, für die die Termine im Januar und Februar bisher immer zu spät waren«, so die Veranstalterin Bianca Mack.
Aussteller aus allen Branchen werden erwartet und bieten den Besuchern der Messe die ganze Vielfalt an neuen T rends und Ideen für den schönsten Tag.
Auch ein umfangreiches Programm mit vier Modenschauen am Samstag und Sonntag jeweils um 13.30 und 16.30 Uhr, Künstlerpräsentationen und vielem mehr wird wieder an beiden Tagen geboten sein. Außerdem gibt es in diesem Jahr Gewinne im Gesamtwert von etwa 4.000 Euro.
Die Messe ist am Samstag ab 12 Uhr, am Sonntag ab 11 Uhr bis 18 Uhr geöffnet.

GUDRUN GRENZ
DESIGN
eigene Produktionsstätte
made in Germany
Brautmutter
Bräutigammutter
Gäste...
Designermode von XS - XXXL
info@gudrun-grenz.com
www.gudrun-grenz.com
07551 / 948819
Hofstatt 2
88662 Überlingen

Oriental Juwelier
TRAURINGE
- riesige Auswahl
- kompetente Beratung
- überzeugender Preis
- 585 Gold, 750 Gold, 925 Silber
- Zirkonia und Brillanten
Karlstr. 59
Donaueschingen
Tel.: 0771/13041
Scheffelstr. 26
Singen
Tel.: 07731/68313

Größter Hochzeitsausstatter in Baden-Württemberg
KLEIDER Müller
72351 Geislingen Balingen,
Tel. 07433/9003-0
78054 VS-Schwenningen,
Keplerstr. 10, Tel. 07720/33132
78224 Singen, Ekkehardstr. 25-27,
Tel. 0162/4541282

Schaffhauser Str. 2
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 38 83
Homepage: www.ulis-blumen-shop.de
ULI'S BLUMEN

Besonderer Event-Raum für ausgefallene Festlichkeiten inklusive Rosenzimmer für das Hochzeitspaar
Pilzhof Steidle
88682 Salem-Grasbeuren · www.pilzhof-steidle.de

unique event
Der schönste Tag
die-hochzeitsmesse.info

Wir, die Alliance-Healthcare Deutschland AG,
sind mit über 4,5 Mrd. € Umsatz und mehr als
3000 Mitarbeiter in Deutschland eines der führenden
Unternehmen des pharmazeutischen Großhandels.

Zum Sommer 2014 suchen wir noch eine(n)
Auszubildende(n)

zur Fachkraft für Lagerlogistik
Ideale Voraussetzung für Ihre Bewerbung ist eine gute mittlere Reife.

Suchen Sie den Einstieg in einen qualifizierten Beruf
mit guten Aufstiegsmöglichkeiten?
Dann bewerben Sie sich bei

Alliance-Healthcare Deutschland AG
Pharmazeutischer Großhandel – Niederlassung Singen
- Herr Pinkert –
Gaisenrain 14
78224 Singen
E-Mail-Adresse: joerg.pinkert@alliance-healthcare.de

Bewerbungsschluss ist der 22.11.2013

Wir suchen ab sofort

Berufskraftfahrer (m/w)
FS Klasse C/CE, für Tagestour mit LKW 12-Tonner ab Standort Steißlingen.

Wir bieten neue Fahrzeuge, eine attraktive Vergütung, gutes Betriebsklima. ADR-Schein von Vorteil.

Bei Interesse melden Sie sich bitte
Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Tel. 0 77 20 / 99 22 16 oder per E-Mail

Funk-Express-Transporte GmbH + Co.KG
Bogenstraße 1
78083 Dauchingen
s.mathauer@funk-express-transporte.de

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **WIG/MAG-Schweißer**
- **Metallbauer**
- **Schlosser**
- **Industriemechaniker**
- **CNC-Dreher/-Fräser**
- **Zerspanungsmechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A	Owinger Straße 2	Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen	88662 Überlingen	78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30	Tel.: 07551 947999-0	Tel.: 07531 363933-0

über 100 Jahre **DENZEL'S** *Metzgerei & Partyservice*

Wir suchen für Bietingen Voll-/Teilzeit oder auf 450-€-Basis, schichtweise Wechsel.

Verkäufer/in

Schriftliche Bewerbungen bitte an: Karl Denzel, Tel. 07731 / 6 24 33.

Restaurant Linde

Nette, freundliche *Aushilfsbedienung* deutschsprachig, abends fürs Wochenende in Speiseservice sowie *Küchenhilfe* für sofort gesucht.

Restaurant Linde
Fam. Bien · Gottmadingen-Bietingen, Tel. 0 77 34/63 29

EXAM. FACHKRÄFTE

für die Pflege oder als Stv. Wohnbereichsleitung in Teil- oder Vollzeit

Wer sucht eine abwechslungsreiche und spannende berufliche Herausforderung? Wir freuen uns ab sofort auf Sie, Ihre Erfahrung im Pflegeberuf, Ihre Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen und Fähigkeit EDV-gestützt zu dokumentieren und bieten Ihnen

- einen eigenverantwortlichen Tätigkeitsbereich
- eine entsprechende Vergütung (AVR)
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Schauen Sie am besten gleich in die detaillierte Ausschreibung: www.maria-hilf-hegne.de/offene_stellen. Und dann vereinbaren Sie mit der Heimleiterin Frau Scholz ein gutes Gespräch.

KLOSTER HEGNE
Altenpflegeheim Maria Hilf

Altenpflegeheim Maria Hilf
Konradistraße 14
78476 Allensbach am Bodensee
Tel. 07533-807-403
scholz@kloster-hegne.de
www.maria-hilf-hegne.de

Taxifahrer/in
gesucht. Infos unter
Tel. 0041 52 / 6 43 49 37

Zusätzlich Geld verdienen
Firma Semmler
0174 / 9 69 20 94

Suche ab sofort **VERKÄUFERIN**
für Backwaren aus Verkaufsmobil
in Teil-/Vollzeit, flexibel auch am WE, FS erforderlich. E-Mail: autocentersingen@gmx.de

---

Sofort Arbeit, sofort Geld – wir suchen noch Mitarbeiter m/w ab 18 J. für leichte Anlerntätigkeit. Fahrer, Beifahrer, Berater. Führerschein kann gemacht werden! Tel. 0152/01866814

Feuerlöscherrevisor/ Handelsvertreter
mit kaufm.-techn. Kenntnissen, selbstständige Außendiensttätigkeit, auch als Nebenerwerb möglich. Kundenstamm vorhanden.
Bewerbung bitte an:
So-Rex Brandschutz Freiburg GmbH
79117 Freiburg
sorex@sorex-freiburg.de

Wir suchen
Staplerfahrer (m/w)

Innerbetrieblicher Transport, LKW beladen, Versand. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

LKW-Fahrer Kl. CE u. C
für Nahverkehr, mit Erfahrung im Bereich Lebensmittel, Lagertätigkeit, orientierungsf. u. kundenfr., ab sofort gesucht. Standort Steißlingen.
Tel. 0 77 53 / 9 79 58 50

Verkäufer/-in
für Weihnachtsbäume
vom 1.12.–24.12.2013 gesucht.
Reschka, 88636 Illmensee
Tel. 07558-94303 od. 0171 612 1851

Suchen für Kontakt-Bar in Kreuzlingen CH
nette deutschsprachige **Damen**, auch ältere Frauen willkommen. Teilzeitarbeit oder tageweise.
Tel. 0041 76 - 4 73 19 99

Wir suchen ab sofort
1 WKS-Isolierer/in und
1 Isolier-Helfer/in in Vollzeit.
Bewerbungen schicken Sie bitte an: Helmut Grison GmbH, z. Hd. Kerstin Grison.

Helmut Grison GmbH
ISOLIERTECHNIK BRANDSCHUTZ BLECHVERKLEIDUNGEN
HELMUT GRISON GmbH
Gewerbestraße 5 78247 Hilzingen
| Tel. 07731/947064 Fax 07731/947069 | E-Mail Helmut-Grison@t-online.de

---

Telefonverkäufer/in
Callcenteragent/in

auf 450,00-€-Basis oder
auf Teilzeit-Basis ab sofort!

Bewerbungen an
info@visio24.de oder
telefonisch 07731/8799-17

Für Reinigungsobjekt in Singen
suchen wir deutschsprachige
Reinigungskräfte

Mo.-Sa. je 2,0 Std. ab 16.00 Uhr
als geringfügig Beschäftigte

Blitz Blank Südwest GmbH
Tel. 0 70 34/25 48-0

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Viertler · ☎ 0 58 74 / 98 64 28 15
Handynr. 0 15 23 / 4 15 49 87
durch kostenpfl. Inserat zu 0,30 € pro Tag

Zur Verstärkung unseres Teams in Radolfzell suchen wir

Kraftfahrer/in

auf 40-t-Mega-Sattelzug mit FS-Kl. CE
für den Nah- und Fernverkehr.
Wir bieten gute Bezahlung und einen sicheren Arbeitsplatz.
Bewerbungen bitte an:

Distribution Transport Logistik
Ehinger Logistik KG
Walter-Schellenberg-Str. 10
78315 Radolfzell/B'see
ehinger@web.de
Tel. 07732-959999

SÜDKURIER-Zusteller
gesucht. Arbeitszeit morgens zwischen 4.00 Uhr und 06.00 Uhr in Watterdingen, Gottmadingen-Ebringen, Friedingen
Info: Herr Weigert, Tel. 0 77 31/83 05-66 13

Apotheker (m/w)
in Voll- und/oder Teilzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht.
Sie verfügen über Flexibilität und Belastbarkeit, Teamfähigkeit und die nötige Portion Humor? Sehr gute, leistungsgerechte Konditionen und ein angenehmes Betriebsklima erwarten Sie in unseren gesund wachsenden Apotheken im Raum Überlingen und Stockach.
Aussagekräftige Bewerbung an:
Apotheke Dr. Braun
Hauptstr. 6, 78333 Stockach, Tel. 07771-9349-0

Wir suchen
eine/n Mitarbeiter/in
für Fahrer- und Lagertätigkeiten in Vollzeit (evtl. Teilzeit möglich), gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift erforderlich, Führerschein Kl. CE von Vorteil.
Tel. 07733/503917 · Mobil 0170/8001580

Reifenmonteure (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Ihre Chance !
Nebenverdienst auf 450-€-Basis (Mini-Job) auf Dauer o. befristet als Urlaubs- und Krankheitsvertretung für die Zeitungs- u. Briefzustellung!
In den Gebieten: Radolfzell, Steißlingen, Allensbach, Freudental, Bohlingen, Schienen, Iznang, Moos-Weiler und gesamte Höri.
Info: Herr Pfaff, Tel.-Nr.: 07732-99636312
@-mail: norbert.pfaff@suedkurier.de

Reinigungskraft sonntags ab sofort gesucht
Für die Rettungswache der Johanniter in Singen in der Zelglestr. 6, nach Dienstschluss. Auf Freibetrags-/Ehrenamtsbasis. Gerne auch Ehepaar. InteressentInnen melden sich bitte bei Herrn Scheu, Tel. 0 77 31/9 98 30

Hausmeister-Service
für Reinigung und Betreuung – Geschäftshaus mitten in Singen – gesucht.
Tel. 0152 098 16711
E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

Wir suchen ab Januar 2014
eine freundliche, erfahrene **MFA**
für ca. 25 – 30 Std. wöchentlich.
Wenn Sie Lust haben auf eine vielseitige Tätigkeit in einer Hausarztpraxis in einem netten Team, dann bewerben Sie sich bitte: **Praxis Günter Gailhofer, Sonja Schnell, Dr. Thomas Peuckert Ärzte für Allgemeinmedizin**
Im Gässle 1, 78259 Mühlhausen-Ehingen

Wir suchen
Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ihre Anzeigenberaterin
für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Medizinische Fachangestellte
für unsere chirurgische Fachpraxis zum baldmöglichen Eintritt gesucht.

Bewerbungen bitte an:
Dr. med. Christoph Schneider
Ramsener Straße 1 • 78239 Rielasingen

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit dem Hauptsitz in Nürnberg. Unser Werk in Gottmadingen beschäftigt sich mit dem Bereich Galvanik mit der Herstellung von Kupferfolien, sowie dem Heißprägen von anspruchsvollen High-Tech-Teilen in den Bereichen Automobil-, Kommunikations- und Elektronikindustrie.

BOLTA
www.bolta-gottmadingen.de

Zur Verstärkung unseres Personals suchen wir:

- Produktionsmitarbeiter / -innen
in Teilzeit und auf Minijob - Basis

Bei Interesse bewerben Sie sich bitte schriftlich unter
Bolta Werke GmbH - Werk Gottmadingen, Gewerbestraße 10, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 / 7046 Fax. 07731 / 73950 E-Mail: info@bolta-gottmadingen.de

---

Sternenbäck
Der Frische-Bäcker

Für unsere Sternenbäck-Fachgeschäfte in
Radolfzell
suchen wir ab sofort
Verkäufer/-innen in Voll- und in Teilzeit.

Wenn Sie ...
- flexibel einsetzbar sind und
- Freude am Umgang mit Menschen haben
..... , dann sind Sie bei uns richtig!

Wir bieten Ihnen einen sicheren & langfristigen Arbeitsplatz und die sozialen Leistungen (z.B. Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld)
eines Großunternehmens.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:
Sternenbäck GmbH
Herr Tröndle
Brunnenstr. 4-6
72379 Hechingen
E-Mail: bewerbung@sternenbaeck.de

SINGEN Stadtverwaltung

SINGEN

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
mehrere Erzieherinnen/Erzieher in Teil- und Vollzeit (zwischen 50% und 100%)
für unsere Kindertageseinrichtungen in der Kernstadt und auf den Ortsteilen. Je nach Einsatzort erfolgt die Einstellung in Krippengruppen als auch in Gruppen mit Kindern ab 3 Jahren.

Wir erwarten von den Gruppenerziehern:
- ein breitgefächertes pädagogisches Fachwissen
- Ausbildung und Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes und des infans-Konzeptes
- Kommunikation- und Kritikfähigkeit
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Freude und Engagement für den Beruf
- große Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit Familien mit unterschiedlichen kulturellen Hintergründen

Wir bieten:
- Qualitätsmanagement nach dem Leitmotiv: KiTa`s aktiv, bei uns bildet sich was
- ein Einarbeitungskonzept und fachliche Begleitung
- interdisziplinäre KiTa-Teams
- umfassende Unterstützung durch qualifizierte Fachberatung sowie zahlreiche Fortbildungsmöglichkeiten

Die Einstellung erfolgt in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis. Die Möglichkeit der Befristung bei Berufsanfänger/ -innen behalten wir uns jedoch vor. Die Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen bis S 6 TVöD.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte, mit Angabe des gewünschten Arbeitsfeldes (Krippe, KiTa), bis zum **18.11.2013** an die Stadt Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Informationen zu den Kindertageseinrichtungen erhalten Sie auf der Webseite www.singen.de. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Abteilungsleitung der Tageseinrichtungen für Kinder, Frau Boll, Tel: 07731/85-548.

Kloster Hegne

Die Provinz Baden-Württemberg der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz unterhält seit vielen Jahrzehnten neben dem Kloster eine Einrichtung im Altenpflege-, Beherbergungs- und Schulbereich in Allensbach-Hegne am Bodensee mit ca. 300 Mitarbeiter/innen.

Zur Unterstützung unseres zentralen Personalbereichs suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Personalsachbearbeiter (m/w)
(Teilzeit)

Weitere Informationen rund um diese interessante Stelle finden Sie auf unserer Webseite www.kloster-hegne.de. Für erste Auskünfte freut sich Hr. Hartwich über ihren Anruf (07533/807-332).

Interessiert? Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung, bitte unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung und ihrem gewünschten Stellenumfang.

Kloster Hegne, Michael Hartwich, Leiter Personal & Allg. Verwaltung, Konradistr. 12, 78476 Allensbach-Hegne

In der Kraft des Kreuzes auf dem Weg

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Physiotherapeutin/Masseurin
Teilzeit, zur Verstärkung unseres Teams nach Gottmadingen gesucht.
MLD erforderlich.
Tel. 07731/71517 oder 07736/7666

Parkplatzreiniger
in Gottmadingen auf Minijob-Basis gesucht. Gerne auch Rentner (m/w).
Tel. 0 73 81 / 1 82 41 22

Winterdienst gesucht
für Wohnanlage in Singen/Weststadt sowie Winterdienst u. Gartenpflege in Rielasingen als Minijob oder Dienstleister.
Kontakt: Hausverw. Manz, 0 77 32/82 28 50

GUTE MITARBEITER FINDET MAN MIT DEM

WOCHENBLATT

Wir suchen

Mitarbeiter für Tätigkeit als Fahrer und Mitarbeit im Lager

Gute Deutschkenntnisse werden vorausgesetzt.
Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

RÜD Progastro GmbH & Co. KG
Heilsbergstr. 29-31, 78247 Hilzingen
Tel 07731 9249-60, Fax -76
info@rued.info www.rued.info

RÜD

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
Hegau-Bodensee-Klinikum Singen

Zur Verstärkung unserer gastronomischen Betriebe suchen wir ab sofort an den Standorten Singen, Engen, Gailingen und Radolfzell

Servicemitarbeiter (m/w)

in Teilzeit 50 % und auf 450-Euro-Basis.
Ihre Aufgaben umfassen das Anrichten und Servieren von Speisen und Getränken und das Ausrichten von anlassbezogenen Veranstaltungen.
Sie bringen eine dienstleistungsorientierte Arbeitsweise mit und haben ein gepflegtes Erscheinungsbild. Gastronomieerfahrung ist von Vorteil, aber keine Bedingung. Es erwartet Sie ein freundliches und engagiertes Team in einem angenehmen Ambiente. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

und Küchenmitarbeiter (m/w)

in Teilzeit 50 % und auf 450-Euro-Basis.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die Zubereitung und das Anrichten von Speisen, Snacks und Salaten sowie für das Backen von saisonalen Kuchen und Torten eine/n Mitarbeiter/in für unser Café.
Sie haben Freude am Kochen und Backen und der Zusammenarbeit in einem freundlichen und serviceorientierten Team?
Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

Bewerbungen richten Sie bitte an unseren Betriebskoordinator Herrn Habitzki.
Tel.: 07731/89-1933, E-Mail: juergen.habitzki@hbh-kliniken.de.

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
HBH-Service GmbH
Jürgen Habitzki, Virchowstr. 10, 78224 Singen

www.hbh-kliniken.de

Am Standort Radolfzell–Stahringen suchen wir:

OPTIMA
EXCELLENCE IN PHARMA

- ▶ **Elektromeister** (m/w)
- ▶ **Metallschleifer** (m/w)
- ▶ **Elektroniker** (m/w)
- ▶ **Zyklusentwickler** (m/w)

Die Optima Pharma ist technologischer und strategischer Partner eines anspruchsvollen, internationalen Kundenkreises der pharmazeutischen Industrie. Mit der Marke METALL + PLASTIC entwickelt, fertigt und validiert die Optima Pharma im Werk Radolfzell–Stahringen modernste kundenspezifische Isolatoren- und Containment Technologien.

1.700 Mitarbeiter weltweit, 13 Auslandsniederlassungen und über 80 % Export repräsentieren die globale Ausrichtung der Optima. Für Ihre packenden Ideen bieten wir Ihnen viele Chancen.

Wenn Sie Interesse haben an herausfordernden Tätigkeiten in einem professionellen Umfeld, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Weitere Infos und Stellen unter:

METALL + PLASTIC GmbH
Jacqueline Storm
Bodmaner Straße 2, 78315 Radolfzell-Stahringen
Jacqueline.Storm@metall-plastic.de

www.karriere-bei-optima.de

DEICHMANN

Teilzeit-Mitarbeiter/in

Wir haben jede Menge zu tun in unseren Filialen Stockach, Singen
Daher suchen wir Mitarbeiter/innen mit Spaß an Schuh-Mode, die in Teilzeit unser Team verstärken möchten. Erfahrungen im Einzelhandel sind zwar von Vorteil – aber auch branchenfremde Bewerber/innen werden bei uns schnell und umfassend eingearbeitet.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Deichmann SE, Herrn Glase, Lindenpark 10, 78183 Hüfingen

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!
Wir sind ein modernes, expansives Möbel-unternehmen mit 10 Einrichtungshäusern

BRAUN MÖBEL CENTER

Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

Möbelmonteur/ Schreiner (m/w)

für die Lieferung und fachgerechte Montage von Möbeln und Einbauküchen. Führerschein für LkW bis 7,5t ist erforderlich.Bevorzugt werden Schreiner oder Bewerber mit entsprechenden Fachkenntnissen.

Möbel-Montageservice

Als Subunternehmen mit/ohne eigenem LKW und entsprechendem Werkzeug ausgerüstet, liefern und montieren Sie Qualitätsmöbel und Einbauküchen bei unseren Kunden. Für fachlich qualifizierte Allround-Schreiner (m/w) bieten wir ohne großen Kapitaleinsatz die Chance zur Existenzgründung.
Falls Sie bereits einen Möbel-Montageservice betreiben und derzeit nicht ausgelastet sind, oder einen weiteren Auftraggeber suchen, sind wir ebenfalls an einer Zusammenarbeit interessiert.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima und gute Bezahlung. Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen und an einer dieser Positionen interessiert sind, bitten wir um Ihre aussagefähigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen. Wir melden uns sofort.

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG

Personalabteilung
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/ 8 75 80

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH

„Unzufrieden bei Ihrem Arbeitgeber?“

Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin

Produktionshelfer/-innen
Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen
für unsere Niederlassung in Singen

Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen **ab 8,50 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– € bis 15,– €**

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!

78054 VS-Schwenningen
Telefon 0 77 20-99 76 70

78224 Singen
Telefon 0 77 31-14 96 70

78532 Tuttlingen
Telefon 0 74 61-96 28 80

Telefon 0 74 33-9 97 45 30

iGZ

Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de

IHR PFLEGEDIENST:
Irma Schreiber • Carl-Benz-Str. 2a,
78239 Rielasingen
Tel. 07731 29088
Fax 07731 7983086

Examinierte/r **Altenpfleger/in** oder
Krankenpfleger/in auf Teilzeit gesucht.
Ein freundliches und kollegiales Team erwartet Sie!
Bewerben Sie sich bei uns!

Die Firma F. Schünke GmbH sucht für den Standort 78224 Singen – Laubwaldstr. 8 –

eine/n Fliesenfachverkäufer/in

Wir bieten eine Ausbildungsstelle
zum/zur Groß- und Außenhandelskaufmann/frau zum 1. 9. 2014

Bewerbungen bitte an: made@schuenke.i-m.de
oder per Post z. Hd. Herrn Deckel, Tel.: 07731/8741-33

i&M **F. Schünke** **Baustoffe • Fliesen**
Bauelemente • Fachmarkt • Baumaschinen • Baugeräte • Werkzeuge • Mietpark • Mietkranservice

---

HILPERT
BRENNSTOFFE UND ENERGIEBERATUNG

Wir suchen ab sofort
LKW-Fahrer/in
Kl. C/CE.

Bahnhofstr. 3
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 20 26
Hr. Hilpert

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG!
Wenn Sie Freude am Umgang mit Gästen haben
und eine neue Herausforderung nicht scheuen, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung als
• **Koch (m/w)** im 2-Schicht-Betrieb in Vollzeit
Bewerbungen an:
Rastanlagen Im Hegau Betriebsges. mbH
Zur Engener Höhe · 78234 Engen · z. Hd. Frau Ingrid Frank
Tel.-Nr. 0 77 33 / 5 03 21 11
E-Mail: info@rastanlagenimhegau.de

Das WOCHENBLATT sucht kontaktfreudige, leistungsbereite, wissbegierige und freundliche junge Leute zur

Ausbildung zum/zur Medienkaufmann/ Medienkauffrau
für Digital- und Printmedien
ab 1. September 2014

HAUPTAUFGABEN:
✔ Vermarktung von Medien ✔ Beratung der Anzeigenkunden ✔ die Koordination zwischen Außendienst und Verlag ✔ Analyse der Märkte ✔ Beratungs- und Verkaufsgespräche mit Anzeigenkunden ✔ Anzeigenverträge abschließen ✔ Anzeigenmanuskripte für den Druck vorbereiten

VORAUSSETZUNGEN:
✔ Abitur oder ein guter Realschulabschluss ✔ Aufgeschlossenheit und Teamfähigkeit ✔ hohes Maß an Lernmotivation ✔ gutes sprachliches Ausdrucksvermögen ✔ eine gute Allgemeinbildung

- Das Wochenblatt ist eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands.
- Im Wochenblatt arbeiten 45 Mitarbeiter in Singen, Stockach und Radolfzell und zusätzlich rund 250 Austräger, die das Wochenblatt Woche für Woche in die Haushalte bringen.
- Der zur Ausbildung gehörende Blockunterricht findet in Villingen-Schwenningen statt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann überzeugen Sie uns mit einer aussagekräftigen, vollständigen Bewerbung.
Per Post an: SINGENER WOCHENBLATT GmbH & Co. KG,
Frau Isabel Jordi, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Oder per E-Mail: i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

STADT ENGEN IM HEGAU

Unsere Kinder sind unsere Zukunft!

Die Stadt Engen ist Träger mehrerer Kindertageseinrichtungen. Eine intensive sowie qualifizierte Nachwuchsförderung liegt uns am Herzen. Wir betreuen Kinder im Alter von 1 bis 11 Jahren und brauchen Verstärkung. Deshalb suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere

Erzieher/Erzieherinnen

sowohl in Vollzeit als auch Teilzeit.

Wir erwarten:
• Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes • Wertschätzung der Kinder sowie Wahrnehmung und Begleitung ihrer Interessen • Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit den Eltern • Belastbarkeit • Verantwortungsbewusstsein • Flexibilität • Wir legen Wert auf ein partnerschaftliches Miteinander zwischen Erzieherinnen, Kindern, Eltern und dem Träger.

Näheres über unsere Kindertageseinrichtungen und deren Arbeit erfahren Sie im Internet oder rufen Sie einfach direkt bei uns an.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD.

Wir freuen uns über Ihre aussagefähige Bewerbung. Senden Sie dies an die

Stadtverwaltung Engen,
Personalabteilung, Hauptstraße 11,
78234 Engen.

Für Fragen steht Ihnen Hauptamtsleiter Patrick Stärk unter Tel. 07733 / 502-204 gerne zur Verfügung.

Besuchen Sie uns auch im Internet:
www.engen.de

STADT STOCKACH

Die Stadt Stockach sucht Sie als

Anerkennungspraktikant/in
im Ausbildungsberuf
„Staatlich anerkannte/r Erzieher/in“

Als Träger von 7 Kindertageseinrichtungen mit 20 Gruppen bieten wir:
- Anleitung durch geschulte und erfahrene Mentorinnen
- Erfahrungsaustausch unter den Praktikanten
- Interne Schulungen (z.B. PC-Anwenderprogramme)
- Fortbildungen im naturwissenschaftlichen Bereich durch die Projektteilnahme beim „Haus der kleinen Forscher“
- Kennenlernen des „Würzburger Trainingsprogramms“ zur Vorbereitung auf den Erwerb der Schriftsprache
- Vielfältiges Angebot in folgenden Einrichtungen:
  - Kindergarten „Kleeblatt“ Stockach, Tel. 07771/4037
  - Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“ Stockach, Tel. 07771/802-510
  - Kindergarten „Sonnenschein“ Zizenhausen, Tel. 07771/3256

Weitere Informationen zu unseren Kindergärten finden Sie auf unserer Homepage unter www.stockach.de. Für Rückfragen steht Ihnen die jeweilige Leiterin oder Frau Kromer (Tel. 07771/802-163) zur Verfügung. Ihre aussagekräftige, vollständige Bewerbung richten Sie bis spätestens 15.11.2013 an die Stadt Stockach, Hauptamt, Adenauerstr. 4, 78333 Stockach.

Wir suchen
Verpacker und Kommissionierer (m/w)
Vollzeit, Bezahlung gemäß iGZ-Tarifvertrag, 2-Schichtbetrieb für unseren Kunden in Singen.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Leihen Sie uns Ihre Stimme.
Das Wüstenrot Service-Center in Singen sucht zum baldmöglichsten Termin **1–2 Telefonkräfte** auf 400,- €-Basis.
Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bei unserem Herrn Bühler, Telefon 0 77 31 / 6 19 80

Imm.Büro sucht **Immobilienmaklerin** mit Erfahrung. Tel. 0162 – 475 7228

Wir suchen
Reinigungskräfte
für Objekte in Radolfzell und Rielasingen.
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Jung GmbH Gebäudereinigung
78315 Radolfzell, Tel. 07738/7412

Lagermitarbeiter (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Wir suchen ab sofort zuverlässige
Reinigungskraft
für 7 – 8 Stunden die Woche für unsere Praxisräume.
Schriftliche Bewerbung bitte an
Frau Jutta Winckler/Dr. Uta Köbler
Hegaustr. 14, 78224 Singen

Reinigungskraft per sofort
für **Radolfzell - Outlet-Center** gesucht. Mo., Mi. u. Fr. 8.30 – 10 Uhr.
Tel. 0160 / 90 60 66 11

Produktionsmitarbeiter (m/w) gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Zebra Lounge Casino
Für unsere **Casino-Filiale in Allensbach** suchen wir für unser motiviertes Team eine flexible
Aushilfskraft
auf Teilzeit-Basis.
Kurzbewerbung bitte mit Bild an:
zebra_lounge_casino@yahoo.de
oder unter +49 172 7492838

Wir suchen
Produktionshelferinnen/ -helfer
für einen Einsatz in Stockach,
Vollzeit, 3-Schicht,
Fahrzeug von Vorteil
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Wir suchen ab sofort eine engagierte
Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
in Voll- oder Teilzeit zur Verstärkung unseres Teams in den Bereichen Stuhlassistenz und Prophylaxebehandlung.

Wir erwarten: Eine abgeschlossene Ausbildung, ein gepflegtes Äußeres, Freundlichkeit und Teamfähigkeit.

Wir bieten: Einen interessanten Arbeitsplatz auf hohem Niveau in einem tollen Team mit Weiterbildungsmöglichkeiten und sehr guter Bezahlung!

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Dr. Peter Hafner & Dr. Michael Grosse
Praxis für Zahnheilkunde

Waldshuter Str. 24 **D - 79798 Jestetten**
Tel. 07745 928080 **praxis@hafner-grosse.de**

Kenny S.

Wir sind ein dynamisches, wachstumsstarkes, international tätiges Modeunternehmen im jungen Damen-Fashion Segment und suchen für unseren Kenny S. Store in **Konstanz** ab sofort

Modeberater/-innen
in Voll- und Teilzeit

Sie sind motiviert und wollen etwas bewegen? Wenn Sie Ihr Verkaufstalent leben und die richtige Power und Begeisterung für Menschen und Mode von Gr. 34-48 mitbringen, **dann ist Kenny S. genau das Richtige für Sie**.

Ihre Aufgaben:
- aktive Beratung und Verkauf unserer Kenny S. Kollektion
- Warenpräsentation
- Umsetzung der Kenny S. Philosophie

Ihr Profil:
- Erfahrung im Verkauf von Damen-Mode
- hohe Einsatzbereitschaft und positive Einstellung
- Spaß an Mode und Trends
- Teamfähigkeit

Wir bieten Ihnen:
- einen sicheren Arbeitsplatz mit tollem Betriebsklima
- ein freundliches und dynamisches Team
- ein spannendes und vielfältiges Arbeitsumfeld
- eine leistungsgerechte, attraktive Vergütung

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe des frühesten Eintrittstermins an

Kenny S. GmbH • Hardtring 13 •78333 Stockach
personal@kennys.de

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
Hegau-Bodensee-Klinikum

*Die “Gemeinnützige Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH” des Gesundheitsverbundes Landkreis Konstanz sucht für den **Standort Radolfzell** zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in im*

CHEFARZTSEKRETARIAT
der Inneren Klinik in Teilzeit (45%)

Sie verfügen über Erfahrung als Sekretärin oder Sekretär, sind sicher in der Anwendung von PC Anwendungen, insbesondere Microsoft Office, Ihr Auftreten ist freundlich, kundenorientiert und Sie haben Freude an einer vielfältigen Tätigkeit in einem gut aufgestellten Team, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Das Chefarztsekretariat ist die zentrale Anlaufstelle für die Klinikorganisation.

Die Klinik für Innere Medizin des Hegau-Bodensee-Klinikums Radolfzell wird von Chefärzten im Kollegialsystem, unter der administrativen Leitung von Chefarzt Dr. Sebastian J. Jung, geführt.

Die Klinik für Innere Medizin Radolfzell ist eine der größeren Abteilungen im Hegau-Bodensee-Klinikum, jährlich werden etwa 2.800 Patienten behandelt. Hierfür steht unter anderem eine interdisziplinäre Intensivstation zur Verfügung. Röntgen inklusive Computertomographie, Magen- und Darmspiegelungen, Bronchoskopie, Ultraschall, Bodyplethysmographie und Echokardiographie seien hier beispielhaft für die apparative Diagnostik genannt.Eine Besonderheit der Klinik ist auch das über die Region hinaus bekannte Diabeteszentrum mit angeschlossener Fußambulanz.

Für weitere Informationen steht Ihnen Chefarzt Dr. S. J. Jung (07732 88 500) zur Verfügung.

Bewerbung bis 11.11.2013 an:

KTQ-Zertifikat
Gemeinnützige Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH
Personalabteilung
Hausherrenstraße 12, 78315 Radolfzell
personal.info@hbh-kliniken.de

www.hbh-kliniken.de

SINGEN.de
Firmenverzeichnis

FUNDGRUBE

Alles fürs Kind

Schwimmkurse f.Kinder
ab 4 J., Kursbeginn: 25./26./30.11., Kleingruppen a 5 Kinder, Info 0151-22936693

Kinderreisebett (Hauck)
Neu, 25,- € zu verkaufen, Tel. 07774/920748

TFK Joggster Twist
2,5 J. alt, v. 1 Kd. wenig genutzt, Farbe carbo schlamm, Babywane: kiesel, Top Zust., 350,- € VB Tel. 07731/481726

Landmaschinen

Kreiselmähwerk
3 Seiten Kipper, Schwader, Miststreuer und Kreiselheuer zu kaufen gesucht.Tel. 0152/06001815

Scheppach Tischkreis -
Säge, 50 cm, 380 V, guter Zust., zu verk., T. 07771/3598

Fahrcontainer-Mulde
gesucht. Tel. 07733/506908

Elektrogeräte

Waschmaschine wenig
gebr. 150,- €, 0175/8020111

Waschmaschine neuw.
wg. Haushaltszusammenlegung günstig abzugeb., 0152-58530100

DeLonghi Nespressom.
silber, EN 720 M, sehr guter Zustand, NP 350,- €, für 220,- € abzugeben, Tel. 07736/543 ab 18 Uhr.

Fahrräder

Da.-Fitnessbike Kettler
weiß, wenig benutzt, VB 320.-. Tel. 0176-38116773

E-Bike Akku 16 ah
Panasonic, 2. Akku, VB 360.-. Tel. 0176-38116773

Focus Cypress HT 2.0
29 R, 2013, wie neu, 5 x gefahren, NP 900,- € für FP 500,- €, Tel. 0174-4902785

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollzieher? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
24 Std. 0800 - 724 85 33
kostenlos auch von Mobil
SCHULDNER SCHUTZ

Kaufgesuche

Trockene Buscheln
zu kaufen ges., T: 0171-4710157

Suche Kreiselegge
oder Fräse, gebr., B. 1.50 - 2.00 m, Tel. 0152-29249226

Alte Videokonsolen und

Spiele in Bares verwandeln !, Nitendo NES/SNES/64/GameCube/GameBoy, Sega, MasterSystem/MegaDrive/Saturn/DreamCast/GameGear, XBOX, Garantiere faire Preise, 0152-51779360

Holzschrank, ca. 1x2m
gebraucht, ges., T: 07731/62753

Verkäufe

Bonsai-Schalen
zu verkaufen. Tel. 07731/48466

Wamsler K150 VB €80.-
Beistellherd, leicht rep.-bed. mit. Schamott-E-Teile, 07732/54137

Massagepraxis gibt ab:
Stativheißluft-/Wandgerät, Sprossenw., Matten, Flip-Chart. Si.31205

Alte Öfen zu verkaufen
Tel. 07731/74067 o. 07734/2102

Kl. Gebetsbuch 1899
„Kleiner Schutzengel“ zu verk., Tel. 07734/1403

Portrait Sitting Bull auf
Leder gemalt, : B: 74 cm, H: 70 cm, zu verk., 70,- €, T: 07733/6911

Älterer Bauwagen
8 m x 2,20 m, ausgeb., bewohnbar, leicht reparturbed., ohne Straßenzulassung, T: 07731/73446

Wegen Aufgabe der
Direktverm., Brot- u. Verkaufsregale, Schiebetürkühl., Aufschnittm., Kasse, zu verk., T: 07731/73446

Günstig zu verkaufen
Spülmaschine, Esstisch + 6 Stühle, Wohnwand, E-Gitarre, Lampen, Garderobe, Teppich rot, Barhocker, Mountainbike, uvm., Tel. 0163-2320499 ab 18 Uhr

Doppelstabzaun 65 lfm
verzinkt, Neuzustand inkl. Pfosten, Schrauben etc. VB 2.000,- € Tel. 07731/21578

Zu verkaufen:
Kachelofen Jugendstil, schöne, grüne Kacheln, H7B/T 155/41/51, 200.- €; Diaprojektor 30.- €; Metallsucher 50.-; alter Holzschreibti., B. 72, L. 150, 80.- €. 07739/927940

Einrad
gebrauchtes, sehr gut erhaltenes Einrad, zu verk., 07731/3192545

Garten Leisehächsler
kaum gebr., Preis VB, 07733/7055

Lattenrost 1,40 x 2 m
neuwert. zu verk., Abholpreis 85,- €, T: 07732/988395

Schnäppchenjäger !!!
Einmalige Gelegenheit. Deko fürs ganze Jahr, (Weihnachten), Kleidung Gr. 40-42 (Schuhe 38/39), Möbel wg. Umzug. Alles richtig günstig in Rielasingen, Schubertstr. 8 am Fr. 08.11. v. 15-19h u. Sonntag 10.11.2013 v. 14-17h. Mo./Die./Mit. v. 15-18h. Tel. 07533-97474

Umzugskartons zu verk
0.50 €/Stck.Tel. 0176-97824360

Gabelstapler-Schaufel
(Sonderanfertigung) Inhalt ca. 2m³, geeignet f. Privat, Gärtner, Landwirte, Baugeschäfte, ect., Restposten Tego Metall Regale, zu verkaufen, Tel. 07733/5061140

Aus Auflösung !
wunderschöne Gründerzeitmöbel, vieles mehr, u. Kleinartikel am 7.11. um 15h-19h in Rzell, Rauchmüllerstr. 2. Tel. 07732-8972876

Lautsprecherboxen
zu verkaufen, Tel. 07731/31205

Musik

Gitarre lernen
nur beim Profi, Tel: 07731/63262

Wo seid Ihr ?
Suchen Akkordeon u. Gitarre für Akkustik-Projekt in Engen. Stressfrei, wenig proben, wenig Gigs aber richtig gut, alles was groovt ! Meldet Euch unter 0171-5527244 od. unter: musicfriends@t-online.de

Möbel

Landhausküche
vanille, 440 cm, kpl. m. Geräten, gt. Zust., erweiterungsfähig, 800.- €. Tel. 0151/21635645

Hülsta Jugendzimmer
Bett, ÜL, 90x220, mit Bettkasten, Rost u. Polster z. Umbauen, Hochschrank, 150x234, mit 2 Schiebetüren, sehr gt. erhalten, (Selbstabholung), Preis VB 250,- €, Tel.: 07731/21922 od. 07726/8715

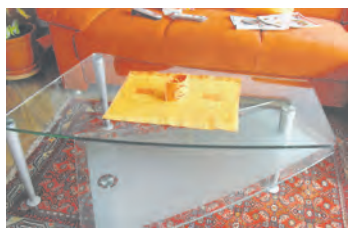
Schrankwand 3 m breit
150,- € u. Vitrine 1,10 m breit, 100,- €, Bergbuche, Bar m. 3 Hockern, Glas/Metall, 120,- €, Tel. 0175/8020111

Schöne Schlafcouch
terracottafarben m. Bettkasten € 90.- Tel. 07732-939899 od. 0170-3646689

Esszimmer ca. 100 J. alt

Schrank, Vertiko, ausziehb. Tisch, 6 Stühle, Preis VB, 0174-8848909

Mod. Glas-Couchtisch



ausziehb., zu verk., 07731/183523

Schöner Essz.Tisch
massiv Buche 140x100x75x, VB 80.- €, Tel. 07774/920477

gut erhalt. EBK, U-Form
ohne Geschirrsp. + Herd, 180 links, 245 quer, 320 rechts, v. Alno, eiche, Preis VB, Tel. 07774/446

günstig zu verkaufen
Ledergarnitur schwarz, 3er, 2er und Sessel, VK 1.000,- €, Tel. 07733/5057481

EBK Eiche Natur
Vollholz, super günstig für 350,- € VB zu verk., Tel. 0162-1580072

Eichentisch
Tischbeine gedrechselt, 160x145 cm, Pr. VB. Tel. 07732/4273

WZ-Schrankwand
Kirschbaum, 3-tlg., L 3,26m, H 2,20, Pr. VB. Tel. 0173-7457173

Schwarze Einbauküche
m. Ceran-Kochfeld, 300 €, in Riel.-Worbl.,T: 0157-72914081

Glastisch, Glasvitrine
ausklappbares Sofa zu verk, Tel. 07733/506560

Lattenrost+Matratze
zu verk., Tel. 07731/31205

Verschiedenes

Mitfahrgelegenheit
v. Gottmadingen /Singen nach Überlingen (Gewerbegebiet Langäcker) gesucht, Mo, Die, Do, Fr., Tel.: 07731/71040

Suche Raum für Workshops
mit Sitzgelegenheit für 10 Pers., Nutzung gel. abends u./o. WE, halbtags mietbar n. Bedarf. 0157 77 85 10 55

Privater Flohmarkt
Freitag, 8.11 u. Samstag 9.11. von 10.00 bis17.00 Uhr, Zeppelinstraße 2, Gottmadingen

Für den Sport

Kettler Apollo Rücken-

Bauchtrainer zusammenklappbar, VB 170,- €, Tel. 07731/31752

Heimtrainer
Christopeit Sport CS5 m. 6 Fkt. Computer, neuwertig, nur 50 €, zu verk., Telefon: 07731/72166

Zum Verlieben

Zu zweit lässt sich die
kalte Jahreszeit doch wesentlich angenehmer ertragen. Wenn Du (w. ab 36) Dich nach einer ernst gemeinten Beziehung sehnst, dann schreib mir (m, 44, sportlich) eine nette SMS an 0157-56026455

Hallo Du! Er, 58 J., 1,82
schl., sucht Dich! Du bist aufrichtig, zärtl. u. treu, hast Humor sowie ein angenehmes Äußeres u. wünscht dir auch eine liebev. u. dauerhafte Beziehung mit einem Partner der die selben Eigenschaften mitbringt? Super, dann freue ich mich darauf! Zuschriften unter 114608 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Seite an Seite
die schönsten Dinge des Lebens gemeinsam machen. Er, 55, NR, NT, sucht Sie für eine gemeinsame Zukunft. Bei mir findest du Wärme, Liebe, Geborgenheit u. jemanden, auf den du dich verlassen kannst. Du solltest zw. 35-57 J. sein u. mit beiden Beinen fest im Leben stehen. Freue mich auf ein Antwort! Zuschriften unter 114609 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wanted (Wichtig)
Du hast es nicht nötig Bekanntschaftsanzeigen zu lesen, geschweige denn darauf zu antworten. Mir ging es vor 10 J. genauso, doch als meine Frau starb habe ich mich doch zu sehr verändert: Aus dem Tiger ist ein Kätzchen geworden beim Ansprechen von Frauen. Bin männl., 47 J., 1.80 m, 85 Kg, habe mein Einkommen, meine Hobbies, mein Umfeld u. vielleicht bald Dich (auch ausländische Ladys)? Zuschriften unter 114607 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Frau, 71 J., 1.65 m,
verw., sucht freundschaftl., ehrl. Beziehung zu einem netten Mann mit dem man Freud u. Leid teilen kann. Ich liebe gute Gespräche, alles Kulturelle, Reisen und die Natur. Zuschriften unter 114599 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Mann
möchte sich gerne mit charmanter u. toleranter Dame ab. 40J. diskret treffen. Bitte melde dich. Zuschriften unter 114602 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Frecher Kerl 39 sucht
eine süsse SIE für ein spontanes Date und bei Sympathie vieles mehr, Tel. 0173-8945880

Dienstleistungen

Haushaltsauflösungen
mit Verwertung. Entrümpelungen
HAGA Service Gebäudedienste,
Tel. 0177/6180815

Finanzbuchhaltung
und Lohnbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig.
Tel. 0172 / 9 70 74 71

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN

WOCHENBLATT

AUTOMARKT

KIA
The Power to Surprise

€129,–[1] MTL. LEASEN

Kia cee'd (1.4 CVVT ED. 7)
Anzahlung € 2.692,–, Schlussrate € 8.621,–, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung 10.000 km/pro Jahr, inkl. Winterräder

€69,–[1] MTL. LEASEN

Kia Picanto (1.0 EDITION 7)
Anzahlung € 1.995,–, Schlussrate € 5.329,–, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung 10.000 km/pro Jahr, inkl. Winterräder

€99,–[1] MTL. LEASEN

Kia Rio (1.2 EDITION 7)
Anzahlung € 2.303,–, Schlussrate € 7.012,–, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung 10.000 km/pro Jahr, inkl. Winterräder

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO2-Emission der beworbenen Modelle: innerorts 8,4–5,4, außerorts 4,8–3,6, kombiniert 6,1–4,2, CO2-Emission kombiniert (g/km): 143–99 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen. 1) Ein Angebot der Kia Motors Finance, ein Service-Center der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach, für den Kia cee'd 1.4 CVVT EDITION 7, Kia Picanto 1.0 EDITION 7 & RIO 1.2 EDITION 7. Angebot gültig bis 30.12.2013. Zzgl. € 739,– Überführungskosten.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78467 Konstanz
Opelstraße 1
T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

CITROËN Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 07732 / 9975 0 • www.reule.com

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Kaufe Autos
Bj., TÜV egal
Tel. 0174 – 7 75 30 96

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0151 / 66 47 48 77
0176 / 93 31 35 66

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

AUTOHAUS SINGEN
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

BMW

BMW e46 Eisenmann
Top Zustand, 320i, 150 PS, Bj. 1998, viele Neuteile, dezentes Tuning, T: 0163-2007847

Citroen

2CV (Ente) - restauriert
TÜV 5/15, 3.450 €, 0171-2073525

Ford

Fiesta , EZ 5/98
TÜV 3/2015, 149.449 km, schadstoffarm D3, sehr gepfl. Zust., 50 PS, 37 KW, VB 1.500 €, AB: 07736-7762

Ford Opel Kombi
1,8 l, 125 PS, Bj 09, 49Tkm, weiß, AHK, Klima,VB 7.700 €, T: 0152-53429194 oder 07734/935906

Hyundai

GETZ 75 PS 1,4 ltr.
Bj. 04, TÜV neu, Wi.-So.-Reif., gt. Zust., VB 1.300€ 07732-9406804

Seat Leon 1.2 TSI Reference „Neues Modell" 16.490,- €

77 kW, EZ: 09/2013, EU-Neufahrzeug, Klimaanlage, elektr. Fensterheber, Radio/CD, ZV + Funk, Aluräder, Multifunktionslenkrad, Start&Stop-Automatik, Knieairbag uvm.
Verbrauch innerorts: 5,9l, außerorts: 4,3l, gesamt: 4,9l, CO2: 114g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mercedes

CLK - 230 Kompressor
Bj. 09/98, 184 Tkm, TÜV 06/2015, Sehr guter Zust., VB 3.500,-€, Tel. 0171-9382289

320 E Klasse Bj. 2004
Garagenw., je 4 WR u. Sommerr. auf Alufelgen, TÜV neu, 148 Tkm, VB 9.300,- €, 0176-78469581

Winterauto
z. Ausschlachten o. Richten, MB 203, Bj. 94, TÜV 11/13, fahrber., 380.-. Tel. 0172-6382527

A140 4-türig, 148Tkm
ohne TÜV, 800 €, 0179-6740982

Smart

Smart For Two Bj. 08/05

61 PS, 89 Tkm, 8-fach bereift, VB 3.150,- €, Tel. 07771/7879

Opel

Corsa 1.2 16V schwarz
Bj 5/08, 37RTkm, 59KW, ABS, Alu 16", RadioMP3, Klima, el. FH, Servo, Tempomat, ZVR 07732-14666

Corsa C, EZ 03/02,
Tel. 0152-33512447

Omega 2,0 16 V,
VB 500,- €, 0176-68830395

Corsa, Bj. 00, 65 PS,
HU neu, viele neue Teile, sehr gepfl., VB 1650.-. 0162-5477126

Astra GL 1.6 l, Bj. 97
TÜV 04/14, Automatik, 450.- €. Tel. 0151-17449644 o. 07771/919542

Peugeot

Peugeot 307
Bj. 01, 80Tkm, Klima, ZV, neuw. 8-f. ber., TÜV 09/14, topgepflegt € 2.800.- Tel. 07732/13699 ab 17.30

Renault

Megane Scenic Bj. 2002
150 Tkm, TÜV neu, Bremsbeläge-u. Bremsscheiben neu, 1.850,- €, Tel. 07731/9441144

i30 1.6 neues Modell 13.490,- €

88 kW, ohne KM
EU-Fahrzeug, Klimaanlage, Radio/CD, LED-Tagfahrlicht, ABS, ESP, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Vorhang-Airbags uvm.
Verbrauch innerorts: 8,5l, außerorts: 5,0l, gesamt: 6,4l, CO2: 146g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Seat

Leon 2.0 mit TÜV, ca.
166 Tkm, technisch/optisch in gutem Zustand TÜV/ASU 11/14, VB 2.890,- €, Tel. 07731/21578

Augen auf: Jetzt zum Sehtest beim Augenoptiker

Neben dem Auto-Licht ist der Aktionsmonat perfekt, um auch das Sehvermögen beim Fachmann überprüfen zu lassen. Dafür bieten viele Augenoptiker im Oktober kostenlose Sehtests an. Gutes Sehen ist im Straßenverkehr lebenswichtig. Oft entscheiden Bruchteile von Sekunden, ob die Verkehrssituation richtig eingeschätzt wird und eine angemessene Reaktion möglich ist. Laut einer Allensbach-Studie sieht aber jeder dritte Autofahrer nicht ausreichend. Die Partner des Licht-Tests empfehlen daher allen Autofahrern, diesen wichtigen Aspekt nicht zu vernachlässigen und sich bei einem der teilnehmenden Augenoptiker über das eigene Sehvermögen zu vergewissern.

Ibiza 1,4 l, 16 V, s. gepfl.

schwarz-metallic, EZ 2010, 41 Tkm, Scheckheft gepfl., unfallfrei, Radio CD, Navi, Klima, Nebelsch., elektr. Fenster, m. Sommer- u. Winterreifen, 5 trg., MWST ausweisbar, 9.400,- €, Tel. 0170-4982988

VW

VW Transporter
Allrad, Bj 94, TÜV 4/15, VB 1.500 €T: 07739/1405 oder 07739/1403

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Winterauto: Golf 2 GTI
Bj. 91, TÜV 11/14, AHK, 600.- €. Tel. 0173-6595674

Hyundai i20 1.2 11.290,- €

63 kW, ohne KM
EU-Fahrzeug, Klimaanlage, elektr. Fensterheber, Zentralverriegelung + Funk, Leichtmetallräder, Radio-CD, Nebelscheinwerfer, Alarmanlage uvm.
Verbrauch innerorts: 6,1l, außerorts: 4,2l, gesamt: 4,9l, CO2: 141g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Nutzfahrzeuge

LKW Anhänger 10,5 t
m. neu TÜV, geeignet f. Zugmaschine m. 7,5 t von Privar zu verk., Laufleist. ca. 30 Tkm, VB 7.800,- €, Infos unter, 07731/21578

Sonstige Modelle

Günstig zu kaufen ges.:
MB A140, Honda Jazz oder Toyota Yaris, ab Bj. 03, bis 3.000.- € von Privat ges., Tel. 0176-70900534

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998
☎ 015117939017 o. 0170/2345845

Junger berufstätiger
Mann (24J.) sucht dringend gebrauchtes Auto, Kombi, z.B. Renault Lagun o. Megan, Volvo V40, Ford Mondeo o. Focus, Kia Ceed, VW Passat o. Golf Bora Variant bis 1.000,- € für den Arbeitsweg, keine Unfall- bzw. defekte Fzg, Tel: 01525-4974522

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

4 Wi.-Reifen 145/80R13
Hankook auf Stahlfelgen, für Corsa B, Pr. VB. Tel. 0179-1183786

Fiat 500 Lounge 1.2 10.990,- €

50 kW, EZ: 09/2012,
EU-Fahrzeug, Tageszulassung, Klimaanlage, Radio/CD, Knieairbag, LM-Räder, Multifunktionslenkrad, NSW, Start-Stop-Automatik uvm.
Verbrauch innerorts: 5,7l, außerorts: 4,3l, gesamt: 4,8l, CO2: 113g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Reservelampen beim Licht-Test checken lassen

Eine Autolampe kann schon mal weitab der nächsten Werkstatt ausfallen. Ersatzlampen an Bord zu haben, ist daher eine gute Idee – in manchen Nachbarländern ist dies sogar Pflicht. Auch wenn der Autobesitzer eine defekte Lichtquelle lieber nicht selbst austauschen möchte, so findet sich meist ein versierter Helfer. Dazu muss das Ersatzlampenkästchen jedoch mit den richtigen Teilen bestückt sein. „In manchen Kofferräumen liegen Sortimente, die einst für ein ganz anderes Auto angeschafft wurden", so Innungsobermeister Hansjörg Blender. Zu den aktuellen Scheinwerfern und Leuchten passen sie längst nicht mehr.
Selbst checken kann schwierig werden. Bei Autolampen ist beispielsweise nicht nur die Watt-Leistung ausschlaggebend, sondern auch der richtige Lampentyp mit passendem Sockel. Da ist der Licht-Test im Oktober eine günstige Gelegenheit, die Ersatzlampen vom Werkstattprofi gleich mit prüfen zu lassen. Manchmal reicht schon der Austausch einer Ersatzlampe gegen die modernere des aktuellen Autos oder eine Ergänzung. Im anderen Fall können die Experten ein passendes Sortiment empfehlen.

Wi.-Reif. Schnäppchen
4 WR „Semperit Astra G" Bj. 02, auf Stahlfelgen. 185/65 R15 T, Profil: 6 mm, 90 €. 0176-39248284

Kompl. Winterreifen
für Smart, 145/65/15, 175/55/15, Tel. 0160-3334333

165x70x14 Wi.-Reifen
VB 65,- €, Tel. 0174-6092881

4 WR, 5-Loch,195/65
R 15 Michelin, T. 0151-47430577

BMW Alureifen,245/45
R18, 96V, MS Dunlop, gegen Angebot. Tel. 07732/8023129

4 Wi.-Reifen 205/55 R 16
91H, a. Audi Alufelge 6,5J x 16, gebr., 4,5 mm Restprofil, NP 810,- €, VB 150,- €, Tel. 07731/802189

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service | mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch.de

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aw.de FA

Audi Grundträger für
Dachreling, abschliessbar, NP 168,- €, 50,- €, Tel.07731/802189

Sommerreifen
4 Reifen auf Felgen, neuw., Hankook Optimo K415, 185/60 R14 82 H, für Ford, 120,- €, 07731/25243

4 Wi. Reifen auf Alu
Dunlop, 225/50 R17, 5Loch, 8J x 17 H2, z.B. Audi A6, VB 650,- €, Tel. 0174/6298210

4 WR 195/65 R 15 88 A
1 Wi. gefahren, runderneuert, auf MB-Alu, 190.-. Tel. 0172-6382527

4 WR 185/65 15 T
„Barum", 120.- €. Tel. 07731/49332 ab 17 Uhr

Winterräder f. Polo ab
Bj. 06, M+S Reifen, 185/60 R 14 auf Stahlfelge, VB 200,- €, zu verk. Tel. 07731/51334 ab 18 Uhr.

5 Winterreifen 155/80/13
Q79 a. Stahlfelgen 4 Loch, s.g. erhalten f. Corsa 120,- €, sowie 2 Fahrradtr. Thule-Pro Ride 591, 90,- €, 0175/1269252 o. 07733/8850

VW Touran, 195/65 R15
91T, VB 180,- €, Michelin Alpin Winterräder auf 5 Loch Stahlfelgen mit min. 5mm Profil und Radzierblende, Tel. 0176-99553365

Weitere Fundgrube-Anzeigen finden Sie auf Seite 18

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM
WOCHENBLATT

qualitaets-gebrauchtwagen.de

Gebraucht. Gepflegt.
Gecheckt.

DIE PEUGEOT GEBRAUCHTWAGEN-WOCHEN
vom 14.10. bis 30.11.2013

Abb. enthalten Sonderausstattung.

BARPREIS
€ 12.950
für den PEUGEOT 308 SW Active 120 VTi • EZ 12.2012 • 88 kW • 22.700 km

Alle PEUGEOT 308 und 308 SW Qualitäts-Gebrauchtwagen jetzt mit attraktivem Wert-Gutschein*!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 9,1; außerorts 4,9; kombiniert 6,4; CO_2-Emission (kombiniert) in g/km: 147. Nach vorgeschriebenen Messverfahren in der gegenwärtig geltenden Fassung.

- City-Paket
- Einparkhilfe hinten
- Panoramaglasdach
- Außenspiegel elektrisch anklappbar
- LED-Tagfahrlicht
- Klimaautomatik 2-Zonen

*Bei Vertragsabschluss über einen PEUGEOT 308 oder 308 SW Qualitäts-Gebrauchtwagen bis zum 30.11.2013 erhalten Sie nach Ihrer Wahl einmalig einen Service-Gutschein von uns oder einen Tankgutschein für alle TotalTankstellen im Wert von 250,– €. Barauszahlung ist ausgeschlossen.

PEUGEOT 308 SW

MOTION & EMOTION

PEUGEOT QUALITÄTS-GEBRAUCHTWAGEN

Autohaus Reule Radolfzell
Neuwagen.Jahreswagen.SB-Waschanlage
PEUGEOT SERVICEPARTNER MIT VERMITTLUNGSRECHT
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Straße 2
Tel.: 07732/99750 · Fax: 07732/997599

EDEKA MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos		nah & gut tengen		neukauf rielasingen	
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00
	Do. + Fr.	8.00 – 21.00	Do. + Fr.	8.00 – 20.00	Do. + Fr.	8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Bundzwiebeln
aus Deutschland
Klasse I

Bund
0,79 €

Radieschen
aus Deutschland
Klasse I

Bund
0,49 €

Rotkraut
aus Deutschland
Klasse I

1 kg
0,49 €

Schalotten
aus Deutschland
Klasse I
(100 g = 0,40 €)

250-g-Netz
0,99 €

Molkereiprodukte

Der große Bauer Joghurt
versch. Sorten
(100 g = 0,18 €)

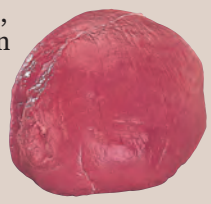
250-g-Becher
0,44 €

Dr. Oetker Paula Pudding
versch. Sorten
(1 kg = 2,22 €)

4 x 125-g-Packung
1,11 €

Wild aus der Region

Hirschbraten
aus der Keule,
ohne Knochen



100 g
2,49 €

Hirschgulasch
zart und
mager

100 g
1,99 €

Wild aus Baden-Württemberg

Aus unserer Frischetheke

Munster Lisbeth
französischer
Weichkäse
mind. 50 %
Fett i. Tr.

100 g
0,99 €

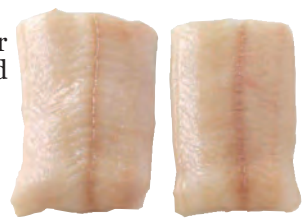
Rielasingen, Singen und Moos

Asiago Allevo DOP Mezzano
italienischer Schnittkäse
mind. 34% Fett i. Tr.
mind. 4 Monate gereift

100 g
1,49 €

nur in Rielasingen und Moos

Steinbeißer-Filet
Flugware
aus nachhaltiger
Fischerei, Island



100 g
2,69 €

Feine Garnelen und zartes Surimi
mit feurigen Jalapenos
in leichtem
Joghurt-Dressing

100 g
2,29 €

Odenwald Wildpreisel-beeren
(100 g = 0,90 €)
220-g-Glas
1,99 €

Jacobs Krönung Pads
versch. Sorten, 16er
(100 g = 1,42 €)
105-g-Packung
1,49 €

EDEKA Pfifferlinge
Abtropfgewicht 100 g
180-g-Glas
2,29 €

Milka Snax
versch Sorten
z. B. Crispy 150 g
(100 g = 1,19 €)
Packung
1,79 €

NEU IM SORTIMENT

Cocowell Kokoswasser
(100 ml = 0,54 €)
330-ml-Packung
1,79 €

Bio Cocowell Kokoswasser
(100 ml = 0,60 €)
330-ml-Packung
1,99 €

Das Kokoswasser wird aus der jungen, grünen Kokosnuss geerntet.

Aufgrund des hohen Elektrolytgehalts eignet es sich hervorragend als Isotonisches Getränk, während und nach dem Sport, zur Regeneration bzw. Rehydrierung des Körpers.

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 6. NOVEMBER BIS 9. NOVEMBER 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Abfluss verstopft?
wir kommen sofort!
rufen Sie an!
07731 | 8 30 80
WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
WIDMANN GmbH
Freibühlstr. 13 • 78224 Singen

FUNDGRUBE HOHLWEGLER
Dorfstr. 17
78234 Engen-Welschingen,
neben der Post
...REDUZIERT ...REDUZIERT ...REDUZIERT
Wintermode 2013
Große Auswahl an
MODISCHEN EINZELTEILEN
zu super Preisen!
Donnerstag 07.11.2013
von 9 - 18 Uhr geöffnet
bezahlen Sie bequem
mit ec-cash
Wo: Engen-Welschingen
Dorfstr. 17 (neben der Post)

www.fahrradlagerverkauf.com
shopping 3.0

Einladung

Die Mitglieder des Elisabethenvereins Singen e.V. werden hiermit satzungsgemäß eingeladen zur

Mitgliederversammlung

am
Dienstag, 19. November 2013, um 18.00 Uhr
im Randweg 1 in Singen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Geschäftsbericht 2012
3. Finanzbericht 2012
4. Aussprache
5. Entlastung des Vorstandes
6. Verschiedenes, Anregungen, Wünsche

Um zahlreiches Erscheinen der Mitglieder wird gebeten.

Singen, 6. November 2013

Wilfried Paul
1. Vorsitzender

Im Dienst am Nächsten
KRANKENPFLEGE KINDERGÄRTEN
seit 1880

caritas

Elisabethenverein Singen e.V.
Randweg 1
78224 Singen
Tel. 07731/994620

Unsere Top-Angebote finden Sie unter: www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde

Eine Leitung ohne Rohrbruch

Sanierte Wasserleitungen sorgen für saubere Leitungen

Mancher Haushalt erlebt eine böse Überraschung: ein Wasserrohrbruch mitten in der Wohnung. Wasser spritzt aus der Leitung und beschädigt Gebäude und Mobiliar. Die Ursache liegt in einer korrodierten Wasserleitung. Rost und Kalkablagerungen setzen den verzinkten Metallrohren oder Kupferleitungen über die Jahre zu. Die nächste Überraschung bringt dann oftmals eine ausgebaute Wasserleitung ans Licht: Die Rohre sind nicht nur an bestimmten Stellen durchgerostet, sondern verfügen auch nur noch über einen kleinen offenen Durchmesser, durch das Wasser fließen kann. Die Folgen waren vor allem meist Druckabfall und rostiges Wasser. Außerdem bereiten solche Zustände in der Wasserleitung die Voraussetzungen für Keime und Legionellenbildung. Das Trinkwasser wird in guter Qualität bis ans Haus geliefert und nimmt auf den letzten Metern im Haus aus korrodierten Leitungen Inhaltsstoffe auf, die die Trinkwasserqualität verschlechtern können. Dies geschieht insbesondere bei Standzeiten des Wassers, man spricht hier von Stagnationswasser.

Das Problem ist groß, doch die Lösung geht für den Hausbesitzer denkbar schnell und einfach. Die Bruchstelle wird teilweise ausgetauscht, und das gesamte Wasserleitungsnetz muss nicht per Aufstemmen und Austausch der Rohre aufwändig saniert werden, sondern kann mittels moderner Verfahrenstechnik aus der Industrie, die für eine Vor-Ort-Sanierung weiterentwickelt wurde, komfortabel instand gesetzt werden. Dadurch können mit einem professionellen Maschineneinsatz Rost und Inkrustierungen aus den bestehenden Wasserleitungen beseitigt werden. In den Rohren wird mit einem speziellen Granulat gestrahlt, so dass die Rohre am Ende absolut metallisch blank sind. Für einen dauerhaften Schutz der Wasserleitungen werden diese innen beschichtet. Ein solches Verfahren ist z. B. die D+D-Rohrsanierungstechnik. Das Ergebnis überzeugt: Das Wasser vor der Sanierung ist vom Rost eingefärbt, das Wasser nach der Sanierung ist klar. Und im Gegensatz zu einer herkömmlichen Sanierung mittels Aufstemmen der Wände, Austausch der Wasserleitungen und allen Schönheitsreparaturen geht eine Sanierung mit diesem bewährten Verfahren schnell, kostensparend und ohne Lärm und Schmutz vonstatten. Das Ergebnis ist quasi eine neue Kunststoff-Wasserleitung im alten gereinigten Stahlrohr mit der Sicherheit, dass hier keine Wasserrohrbrüche mehr folgen. Infos gibt es unter www.rohrsa-nierungstechnik.de.

Energiehandel mit Siegel

Woran erkennt ein Heizölverbraucher seriöse Anbieter für seine Wärmeenergie? Er kann und sollte zwar kontrollieren, ob der Mengenzähler am Fahrzeug zu Beginn der Tankbefüllung bei Null steht und ob der Zähler-Endstand den Lieferscheinangaben entspricht. Aber ob sich jetzt tatsächlich die ausgewiesene Literzahl in der vereinbarten Heizölqualität im Tank befindet, bleibt eine Frage des Vertrauens. Und um das zu rechtfertigen, unterziehen sich etliche Brennstofflieferanten einer wesentlich umfangreicheren Kontrolle: Ihre Fahrzeuge, Lager, Waren und Betriebsabläufe werden kontinuierlich nach den strengen Kriterien des RAL-Gütezeichens Energiehandel unter die Lupe genommen. Das RAL-Gütezeichen, das Energiehändler nach bestandenem Prüfverfahren verliehen wird, gibt dem Verbraucher also verlässliche und aktuelle Informationen über die Seriosität seines Anbieters. Sie befinden sich bei den ausgezeichneten Händlern zum Beispiel auf Geschäftspapieren oder Anzeigen, häufig auch direkt auf den Lieferfahrzeugen.

Mehr Infos und eine Liste aller RAL-Gütezeichenträger finden Interessierte im Internet unter www.guetezeichen-energiehandel.de.

IMMOBILIE DER WOCHE

Offene Besichtigung am Sa., den 9. November 2013

Singen, Schmiedstr. 5, Wohnung EG

Großzügige Erdgeschosswohnung mit Terrasse und Garten am Stadtpark

Wohnfläche ca. 132 m² inkl. Sondernutzung für Gartenfläche

KP € 235.000,– (zzgl. € 15.000,– TG)

Albert-ten-Brink-Str. 6, Aachgarten Rielasingen-Worbl.

ELEGANTER hochwertiger Neubau mit Terrasse und Garten

Wohnfläche. ca. 110 m² inkl. Sondernutzung für Gartenfläche

KP € 278.000,– (zzgl. € 16.000,– TG)

TOWER IMMOBILIEN

GVV mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 07731/14 81 60-14
pollermann@gvv-singen.de
www.gvv-singen.de

EKS bedauert Preiserhöhung

Das Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen AG (EKS) senkt die Strompreise für 2014 in seinem deutschen Versorgungsgebiet um durchschnittlich 2 Prozent beziehungsweise 0,4 Cent/kWh für Haushalte und Kleingewerbe. Ausschlaggebend für diese Entwicklung sind die gesunkenen Beschaffungspreise, die die EKS AG an ihre Kundinnen und Kunden weitergibt. Die staatlichen Abgaben für die Erneuerbaren Energien (EEG) steigen stark und machen die positive Entwicklung am Beschaffungsmarkt zunichte.

Durch tiefere Strompreise am Beschaffungsmarkt kann die EKS AG ihre Strompreise für 2014 senken. Allerdings steigen die Abgaben für die EEG von heute 5.277 Cent/kWh auf 6.24 Cent/kWh. Dadurch verteuert sich der Strom inklusive EEG insbesondere für Haushaltskunden trotz der besseren Beschaffungsstrategie der EKS AG leicht.

Ein durchschnittlicher Haushalt mit 3100 kWh Jahresverbrauch muss mit rund 20 Euro/Jahr mehr rechnen. Bei Gewerbe- und Industriekunden macht sich die Strompreisreduktion der EKS AG deutlicher bemerkbar. Sie können je nach Energiebedarf bis zu mehreren Tausend Euro pro Jahr sparen. Die neuen Preisblätter sind ab sofort im Internet auf www.eks.ch veröffentlicht.

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer, Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
FOCUS Immobilien Atlas 2013: IMMOBILIEN BODENSEE
Gerhard Hammer e.K. ist einer der besten Makler Deutschlands!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.11. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

visek-baut.de

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de Ständig über 80 Objekte

BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
€uro 175.000,-
gepflegtes 2 Fam.-Haus
ca. 550 m² Grdst., ca. 165 m² Wfl., 2 Kü., 2 Bäder, 2 WC, 2 große Balkone, moderne ZH u. 3 Garagen, in
Emmingen-Liptingen
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immo.de
Wir suchen:
am See + 20 km - verm. Objekte z. Geldanlage für unsere Kunden - vom 1 Zi.-App. bis z. Großobjekt. Wir beraten Sie gern, rufen Sie an!
in Engen und OT ETW oder kleines Haus mit Garten für junge Familie, bis 280.000,--
in Stockach EFH mit ELW Kreis Stockach mit Garten, BARZAHLER, bis 380.000,--
Telefon 07771/91 443-0

Glasduschen
Ulf Schilli
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

METALLBAU Kornmaier
Beurener Straße 30
78256 Steißlingen
dietmarkornmaier@gmx.de Mobil 0171/4413235 Tel 0 77 38 / 92 29 43
Geländer, Balkone, Überdachungen, Zäune und Tore

Zu verpachten
Bistro B 33
Hegaustr. 10 in Engen
Tel. 0171 / 1 28 44 31

HILZINGEN-OT
4-Fam.-Haus, für Handwerker, 360 m² Wfl. + ausbaubares DH mit 160 m², 640 m² Grst., 10 Stellplätze, 2 Garagen, frei € 198.000,-
Trendhaus-Hilzingen Tel. 0171/8322163

Tengen, 6-Fam.-Haus, 590 m² Wfl., 10 ha Wald/Wiese/Acker, 3 ETWs frei, große Scheune und Stall alleinstehend, ideal für Tierhaltung, weitere Infos auf Anfrage

SCHNÄPPCHEN
Tengen-OT, für Handwerker, 3-Fam.-Haus, 2x 3 Zi. à 72 m², 1x 4 Zi. 110 m², 500 m² Grst., Garage, 2 Stellplätze € 162.000,-
Tengen, 3-Zi.-ETW, in 6-Fam.-Haus, EG, 72 m² Wfl., frei € 72.000,-
Singen, Feldbergstr. 18, 2-Zi.-ETW, 3. OG, 57 m², Tiefgar., Bj. 1989 nur € 78.000,-
Tierhaltung, weitere Infos auf Anfrage

Kapitalanlage oder Selbstbezug
Rielasingen, helle + freundliche 3-Zi.-Whg., 76,25 m², 9. OG, Lift, Balkon, Keller, Doppelparker, 2011 energ. san. € 98.000,-
Trendhaus-Hilzingen Tel. 0171/8322163

Zwei dringende Kaufgesuche
für den Bodenseeraum.
Rufen Sie an 07376 960-0
BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977 www.biv.de

Wir bauen derzeit für Sie in Steißlingen
Herrl. großz. 1-Fam.-Wohnhaus, ca. 151 m² Wfl., beste massive Bauweise, schlüsselfertig
INFO/Bes. 0175 - 4531285
WAGELER BAU SINGEN
Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig
07731/42765, www.waegeler.de

Für vorgemerkte solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen. Möchten Sie verkaufen? Rufen Sie mich unverbindlich an! Ich berate Sie gerne.
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

KÜMMEL Immobiliengesellschaft mbH
Tolle DHH, Gottmadingen in bester Aussichtswohnlage! Wohnfl. 140 m², Traumgrundstück 600 m², solide Massivbauweise, Doppelgarage, Terrasse/Balkon, kurzfr. beziehbar! € 348.000,–
Große 4-Zi.-ETW, Singen in denkmalgeschützter Villa! Wohnfl. ca. 145 m², in einem 4-FH, ruhige zentrumsnahe Wohnlage, kurzfr. beziehbar! € 253.000,–
Bauträgergrundstück, Worbl. 2000 m² ruhige Ortsrandwohnlage! Voll erschlossen, sofort bebaubar, 2-geschossige Bauweise möglich! Preis auf Anfrage!
DHH, Randegg Ideal f. Handwerker & Selbstrenovierer! Wfl. ca. 100 m², Grst. ca. 220 m², guter baulicher Zustand, beziehbar nach Vereinbarung € 105.000,–
Alemannenstr. 2 · 78224 Singen
Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

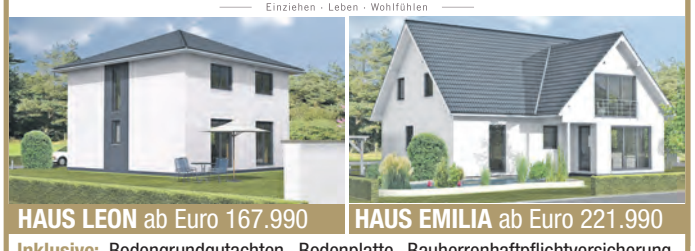
IMMO BRÜLL u. Partner
Für vorgemerkte Kunden suchen wir
* Eigentumswohnungen
* Häuser
* Grundstücke
* Mietwohnungen
in jeder Preislage und Größe.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
07731/31153, 0179/7174272

Gepflegte 3,5-Zi.-Whg. 73 m²
in Orsingen zu verk.
119,5 TEUR zzgl. 3,5 % Prov.
HF@Flickinger-Immobilien.de
Telefon 07773/929802

Im Preis enthalten: schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen



HAUS LEON ab Euro 167.990
HAUS EMILIA ab Euro 221.990

Inklusive: Bodengrundgutachten, Bodenplatte, Bauherrenhaftpflichtversicherung, Bauwesenversicherung, Baugewährleistungsversicherung, Verbraucherbürgschaft, TÜV Abnahme, Blower Door Test

W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Krummebergstraße 13, 88662 Überlingen
Fon: +49 (0)7551 308 59 77, Fax: +49 (0)7551 91 63 08
info@leberer-perfekthaus.de, www.leberer-perfekthaus.de

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen

GAILINGEN: NEUBAU MASSIV EFH,
4 Zimmer, ca. 129 m² Wfl., auf Bodenplatte, ca. 543 m² Grdst., ohne Malerarbeiten und Bodenbeläge, zzgl. Baunebenkosten **ab € 262.990,–**

W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

GWG Immobilien

Rielasingen-OT: 2,5-Zi.-Whg., Bj. 88, 1. OG, 57 m² Wfl., EBK, Terrasse, Stellpl. **€ 104.000,–**
Stockach: Reihenhaus, 140 m² Wfl., Bj. 95, EBK, Terr., Balk., Stellpl. + 2 Garagen **€ 259.000,–**
Singen: 2-Zi.-Whg., 58 m² Wfl., EG **€ 85.000,–**
Singen: Tierfriedhof, 1.707 m² Grundstück, Übernahme der Nutzung/Verträge **VB € 79.000,–**

Suche für vorgemerkte Kunden **Wohnungen** und **Häuser** (Kauf oder Miete)! Seit 1985 erfolgreich!
Immobilienverkauf mit Herz!
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

Engen-OT: gemütliches EFH, 5 Zimmer, Garage, Scheune, bezugsfrei 139.000,- €
Ehingen: DHH, 4 Zimmer, frei 159.000,- €
Tengen-Wiechs: freist. EFH, Bj. 08, EBK, Garage, schöne Aussichtslage 265.000,- €
Tengen: charmantes 1-2-FH, 2x EBK, Gewerbe mögl., frei, 2 Garagen 259.000,- €
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

HILZINGEN
Exklusives 1-Fam.-Haus mit großer ELW + Bauplatz, ruhige, sonnige + kinderfreundl. Lage, 400 m² Grundst., Bj. 1986, EBK, neuwertige Heizung **€ 385.000,-**
und
Bauplatz, 418 m², ETW oder Haus kann in Zahlung genommen werden **€ 114.000,-**
Trendhaus-Hilzingen Tel. 0171/8322163

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immo.de

Singen: Helle, schicke 2 ZW, 3. OG., ca. 56 m² Wfl., Tageslichtbad, Poggenpohl EBK **69.000,--**
Steißlingen: Mod. 2 ZW im Kulturdenkmal, KplSan. 96, ca. 54 m², EBK, Stpl. **79.000,--**
Ludwigshafen: Helle, exklusive 3 ZW, EG, ca. 97 m², EBK, 2 StlPl., 2 Terr., Garten **285.000,--**

Häuser

Mühlhs.-Ehingen: Schnuckeliges EFH, BJ ca. 1900, vollisol., teilrenov., Bad neu, ca. 115 m², EBK, antiker Kachelofen, Garten, Carp. **161.000,--**
Bodman: Lichtdurchflutetes, großz. geschn. Wohnhaus m. ELW, ca. 290 m² Wfl., ca. 800 m² Grd., EBK, Terr., WiGa., Teilseesicht **540.000,--**
Stockach: Gepflegtes Wohn- und Geschäftshaus mit zwei WE in zentraler Lage **700.000,--**

Telefon 07771/91 443-0

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen

STOCKACH: NEUBAU MASSIV EFH,
4 Zimmer, ca. 129 m² Wfl., auf Bodenplatte, ca. 459 m² Grdst., ohne Malerarbeiten und Bodenbeläge, zzgl. Baunebenkosten **ab € 254.990,–**

W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

Das Servicehaus Sonnenhalde sucht ab sofort für eine Mitarbeiterin eine
4-Zimmer-Wohnung
mit Balkon
in Innenstadt bzw. Zentrumsnähe.
Kontakt: 0 77 31 – 83 50 50

Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region
www.wohnwerte-schuetz.de
Tel. 0 77 32/9 40 73 08
Bei uns erhalten Sie mehr, als man sonst gewohnt ist.

VERMIETUNGEN

Feste Tiefgaragen- und Außen-Parkplätze
mitten in Singen für € 40,00 – 55,00/Monat
zu vermieten.
Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

Sehr schöne helle **Büro-Etage, 350 m²**
mit Tiefgarage mitten in Singen, € 8,80/m²
zu vermieten.
Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

Eigeltingen: 4 Zimmer, 94 m², EBK 600,- €
2,5 Zimmer, EBK, 55 m², NK € 160,– 380,- €
Kaution, bezugsfrei Jan. 2014
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

3-Zimmer-Whg., Singen-Nord
ca. 75 m² Wohnfl., EBK, Bad/WC, Balkon, Keller, Speicher, kalt € 500,– + NK
HBF Immobilien, Tel. 0 77 31 / 78 95 28

Mietgesuche

1 Zimmer

Dringend gesucht
1 Zi.-Whg., möbl., Si.-City o. Si-Süd, m. Blk. + EBK, Tel. 0160-93351860

Berufstätiger sucht
1 Zi. Whg., ab sofort in Si.Nord u. Süd o. R'zell, WM bis 350,- € inkl. NK, Zuschriften unter 114559 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 Zi. in Singen gesucht
bis KM 300 €, T: 0152-27859189

****1 – 1½-Zi.-Whg.** in Singen/Rielasingen für Rentner gesucht (f. Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/12 171

Fest angestellter Maler
su. 1-2 Zi. Whg m. EBK, bis 450,- € WM, T. 07731/836232

2 Zimmer

Suche Wohnung in
Singen, Tel. 0160-8432431

Berufstätige Frau
(in CH) sucht in Si.-City o. Gottm., 2 Zi. Whg mit EBK, ab sof.,WM 650,- €, 0172-6439072 ab 17 Uhr

Junger Mann sucht
1-2 Zi-Whg. in Si. u. Umg. v. 10 Km., KM 300.- €, 0152-17538483

2 Zi. Whg. gesucht in
Singen nähe Krankenhaus, bis max 500,- € WM, Tel.07731/88070

2-3 Zi. Whg. v. kl. Fam.
dringend gesucht, 0152-36634109

2- 3 Zi. in Si/Stockach
ges.,suche diese für meine Nichte mit Kind ab sofort oder 1.12, Beruf Malerin, T: 07731/946986

Angestellte
im öffentl. Dienst (59 J.), sucht für Frühjahr/Sommer 14, eine 2 Zi-Wg. in Singen (Nord) in Mehrfamilienhaus, Zuschriften unter 114604 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

Ehepaar, mittl. Alters,
sucht 3 Zi.-Whg., möglichst EG oder 1.OG, mit Balkon oder Terrasse, in Singen/Umgebung zu mieten. Tel. 0171-8346439

3,5-4 Zi.-Whg. in R'zell
von Ehepaar ab sof. gesucht. Tel. 07732-8237498 abends.

Selbstständiger sucht
in Radolfzell u. Umgebung (gerne außerhalb) eine 3 Zi.-Whg. Nach Möglichkeit mit Garten oder Terrasse. 07771-61066 o. 0176-99823672

4 Zimmer und mehr

4 Zi. Whg. i.R. Si. sofort
zu mieten ges., 0173-3672870

Junge Familie sucht
in Stockach od. Umgebung 4.-Zi.-Wg. oder Haus zur Miete, Tel. 0179-7745638

Wir suchen für 3er WG
(ab 33 Jahre) passende Wohnung in R'zell u. Umgebung. Tel. 0152-59973398 oder 0174-9686469

Häuser

Kl. Haus o. 2-3 Zi. Whg.
auch renov. bedürftig, in Si/Umgeb., ab sofort ges., 07731/3192498 oder 0152-57081946

Singen/R'zell: Wohnh. für leitenden Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Haus in Engen
o. gr. Whg. m. Garten von Fam. zu mieten gesucht. 0176-78406911

Vermietungen

1 Zimmer

1 Zi Whg. Singen
WM 330 € + KT ab sofort, Tel.: 07731-47990

1 Zi. mini Apartement
14 m², in Stockach-Kernstadt, möbl. m. Bett, Tisch, 2 Stühle, Schrank + Miniküche, Dusche, WC, WB, Waschraum u. Gartennutzung, KM 190,- € + 90,- € Ges. NK, KT 400,- €, ab sofort, Tel. 0171/4452188

Neue Fenster
eine gute Investition für die Zukunft
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 53 3 46
www.adamczyk-fenster.de

1 Zi.-Whg., Singen,
KG, ca. 36 m², m. EBK, ohne Blk., ab 1.1., KM 250.-. 07733/9775477

möbl. Zi. Singen/Süd
24 m², m. Küche, Bad+WC. WM 400,- € + 2 MM KT, ab 1.12. zu verm., 0151/21635645

1 Zi.-Appartement
50 m², in R'singen, zentral, ab sofort zu vermieten, KM 360.- € + NK und KT, 0171-5444745

1,5 Zi Whg. Rielasingen
45 qm², Bad, Küche, Terrasse, Keller, KFZ-Stellpl. ab 01.01.14, zu vermieten, KM 340,- € + NK + 2 MMK. Zuschriften unter 114600 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

WG-Zi. in großem Haus
excl. Haus-WG hat Zimmer frei. Wohnküche, gr. Badez, FB-Heiz. und Kamin, gr. Garten, KM 350,- €, NK 150,- €, 0151-20195980

möblierte 1 Zi. Whg.
R'zell - Mettnau, seenah, mod. eingerichtet, Balkon, ab sofort befristet bis Ende April 14, 500,- € WM, Tel. 07732/55708

2 Zimmer

2 Zi.-Whg. Wahlwies
54m², Küche, Dusche + WC, Gäste-WC, Stellpl., rhg. Lage, Seehas-Anschl., Zuschriften unter 114598 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

R'zell: 2-Zi.-Whg., 60 m², € 450,– + NK
Hilz.: 2-Zi.-Whg., € 380,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

2,5 Zi.-DG-Whg. R'sgn.
79 m², neue EBK, hell, ab sofort, KM 510,- €. Tel. 0171-9372082

Suche Nachmieter für
2 Zi.-Whg. in RZ m. EBK, KM € 320.- ab 1.1.2014. Tel. 0157-84415630 ab 19h

Singen-Nord / EG
54 qm, EBK, Waschmasch., Blk. ab 1.1.14, KM 350 € + NK + KT, T: 0170-2452060 od 07731/ 71066

Bankholzen
Helle 2 Zi.-DG-Whg., ca. 54 m², KM 351.- + NK + KT, ohne Blk., ab 1.12., Tel. 07732/57577 ab 17 Uhr.

3 Zimmer

BERGMANN seit 1963 **Ihr Umzugspartner**
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

3,5 Zi.-Whg R'zell Nord
75m², 1.OG, EBK, Bad, SW-Blk, Fliesen, Parkett, Stellpl., Gartenant., gr. Keller, hell, KM 600,-€ + NK 95€ + 2MM KT, zum 01.02.2014, Tel. 0179-5015920 ab 15 Uhr

Gottm.-Randegg
3 Zi Whg, Altb., EG, ca. 70 qm, Zentralhzg., Bad neu, Gäste WC, EBK, KM inkl. Stellpl. 415 € + NK + KT, ab 1.1.14 zu vermieten, Tel.: 07734/6843

Aach: 3-Zi.-Whg., 82 m² € 500,– + NK
Si.-Nord: 3-Zi.-Whg., 100 m² € 590,– + NK
Singen (Burgstr.): 3-Zi.-Whg. Pr. a. Anfrage
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Nachmieter gesucht
3,5 Zi.-Whg., 84 m², R'sgn., ab 1.12., WM 720.-. 0176-81102132

3 Zi. Whg. (neuwertig)
Radolfzell (Weinburg), 69 qm, 1. OG, Kü, Blk., Bad. Gäste-WC, Keller- + Fahrradraum, Waschküche, KM 500,- € + NK + TG-Stellplatz, keine Tiere, Nichtraucher, an Ehepaar mittleren Alters bzw. alleinst.Frau zu verm., frei ab 1.2.14, Tel (AB) 07732/9885771

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

3,5 Zi. Whg. Bietingen
100m², m. gr. Terasse, 600,- € KM + NK + KT, 1 Garage 40,- €, ab 1.2.14, 0176-42531336 ab 18 Uhr

3,5 Zi.-Whg. Moos/Höri
Helle Wohnung, nähe Yachthafen, 87qm, Terrasse, Balk., Bad/WC, Keller, Garage, PKW-Stellpl., ab 15.2.14, KM € 690.- + NK + Kt. Tel. 07732/2039 ab 16 Uhr.

4 Zimmer und mehr

4,5 Zi.-Whg. Singen
108 m², dir. Aachlage, EG, Terr., EBK, KM 680,- + TG + NK, ab 1.12.13, T. 07731/22139 ab 19 h.

Si.-Nord-Bruderhof: 4½-Zi.-Whg., 107 m², Balkone, Garage, € 700,– + € 220,– NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

4 Zi. Whg in Hilzingen
zu verm., Blk., Garage, Keller, ab 1.2.14, NR, Tel.: 07731/ 64246

4 Zi. 78224 Singen,
90 m², Altb. unt. Nordst., 2. OG, Freisitz, 450,- € KM, Garage 35,- € + NK + KT ab sof., 07731/12042

Häuser

DHH in Singen
2-stöckig, 2 Schlafz., Galerie, Kachelofen, Terrasse, Garten, Gartenhaus, ab 1.2.14, Zuschriften unter 114603 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Gewerbehalle
100 m² im Industriegebiet, Mühl-Ehingen zu verm., 0172-6234075

Schöner Raum 165 qm
ebenerdig, gr. Parkplatz, hell, Sanitär Fliesen, für vieles geeignet, 2.200 Einwohner nähe Stockach, elektr. Beleucht., alles vorhanden, sofort oder später günstig zu vermieten, Tel. 07775/232

Immobiliengesuche

2 Zimmer

Wir suchen: KN o. TO für ruhige, ältere Dame eine helle 2- b. 3-Zi.-Whg mit Blk. o. Terr. bis 300.000,– €
GARANT Immobilien 0 77 71/9 14 43-0

3 Zimmer

Barzahler bis €500.000.-
su. in RZ auf der Mettnau 3-4 Zi.-Whg. Zuschriften unter 114605 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer

Singen/Riel./Worbl.: 4-Zi.-ETW v. Rentnerehep. ges. Lage: Hauptsache – Preis: Nebensache
Tel. 0 77 31/ 82 293 98

Häuser

Wir suchen: Mooos/RadZell/Allensb. + 10 km, ETW o. Haus für pens. Ehepaar, mind. 3 Zi. bis 450.000,– €
GARANT Immobilien 0 77 71/9 14 43-0

Gr. 2-2,5 Familienhaus
auch renovierungbedürftig, zur Eigennutzung in Singen/Umkreis Robert-Gerwig-Schule zu kaufen ges., Mobil 01608-164499

Wir suchen: Umkreis Höri/RadZell/Bodm-LHf: EFH o. DHH, mind. 4 Zi., f. ArztFam., BARZAHLER bis 750.000,– €
GARANT Immobilien 0 77 71/9 14 43-0

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht »Wohnungs- + Hausschätzungen«**
225,– € bis 30.11. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Wir suchen: Stockach/Engen/Singen, EFH o. DHH für junge Familie m. Haustier, Garten bis ca. 350.000,– €
GARANT Immobilien 0 77 71/9 14 43-0

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1,5 Zi. Whg. in Singen
zu verkaufen, Tel. 07731/798799

2 Zimmer

Riela.: 2-Zi.-ETW, TG, verm., € 110.000,–
Böhr.: 2-Zi.-ETW, TG, verm. € 130.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

BAUEN UND WOHNEN

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

3 Zimmer

Si.-Mitte: 3-Zi.-ETW, Keller + Speicher, Garage € 130.000,–
Steißlingen: 3½-Zi.-ETW, Blk., 81 m², sofort frei € 130.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

3,5 Zi. Whg. Gottmad.
wundersch. Whg. EG, gr. Balkon, mass. Keller, ab 1.1.2012 vermietet, mögl. zur Eigennutzung zu verk., Zuschriften unter 114595 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rielasingen, Bj. 1961
ca. 70 m², 1. OG, Balkon, Garage, VB 89.000,- €, T. 0157/30102294

4 Zimmer und mehr

4 Zi. Stetten a. k. M.
81 m², 1. OG, Balkon, Garage, VHB 55.000.-€, Tel. 0174-9179263

Häuser

Si.-Nord: 1-FH, beste Lage, Garage, gr. Grundst., frei € 550.000,–
Rielasingen: Freist. Wohnhaus, Garage, ca. 1.400 m² Grund, sof. frei € 350.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 30.11. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Grundstücke

Wir suchen: Baugrundstück, mind. 450 m², in Stockach und Umgebung für Einfamilienhaus bis 100.000,– €
GARANT Immobilien 0 77 71/9 14 43-0

Garagen/Stellplätze

Unterstellplatz für PKW
ges., Zuschriften unter 114601 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Überdachter Stellplatz
für Wohnmobil oder Boot zu vermieten, T: 0172-7405203

Stellplätze u. Garage zu
vermieten ! Für Boot, WoWa, etc. in Mühlhausen, T. 0151-41647596

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

2 junge Katzen, m/w
6 Monate, graue Tiger, ab sofort zu verschenken, Freigang Voraussetzung, Tel. 0173/8397082

3 Kätzchen
10 Wo. alt, 1 x weiß und 2 x schwarz-weiss, in liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 07775/630

Hängekartei Kästen
mit Hängehefter,ca. 20 St., gebr., zu verschenken, T. 0173-3158105

Kätzchen (Kater) 11 Wo.
schwarz - weiß, zu verschenken Tel. 07775/630

Philips 4308
altes Radio/Phono-Gerät, made in Holland u. altes Blaupunktgerät U-49 m L-M-K, beide funktionstüchtig, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07734/1403

2 Fernseher Grundig u.
SONY, 70cm, Tel. 07732/58467

Elekt. Schreibmaschine
Brother AX 25, T: 07771/875263

Schlaf-Sofa klappbar
ca. 2 m zu verschenken, Tel. 0172-7098221

Kl. Kätzchen
schwarz, nur in gt. Hd. zu verschenken, Tel. 07733/5129

Webasto Stand-Hzg.
leicht defekt zu verschenken. 07732-54137

4 kompl. So-Räder für
FOCUS 185/65/R14, Profiltiefe ca. 4-5 mm, zu verschenken, Tel.: 07731/54014

1 doppelwandiger
Dieseltank, 2000l, zu verschenken, Tel. 07733/7055

Ein Morgen ohne Sorgen...

WEBER SAGT
JAAAA!
PFANDKREDITE
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.
DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:
GOLDANKAUF
Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Diamanten, Zinn, Militaria, Sammlungen, Erbschafts- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen, u. v. m.
Verkauf von Anlagegold.

Singen - Enge Straße 7
Konstanz - Bahnhofstr. 7
Geschäftsstellen der Pfandhausgruppe Weber:
Rottweil - Tuttlingen - Konstanz
Singen - Friedrichshafen - Reutlingen
Balingen - VS-Villingen

Weber® seit 1989
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de

Tel.: 0800 - 111 21 23 03 (Deutschland/gebührenfrei)
Tel.: 0800 - 00 16 51 (Schweiz/gebührenfrei)

1 Barbiepuppenhaus
zu verschenken, 0176-31610200

Unterwasser
Stangerbad Wanne, top Zustand, gegen Selbstabholung zu verschenken, 07731/61276

Katzenbabys 9 Wo. alt
2 rote, 1 rot/weiss, zu verschenken, 07731/5914059 o. 0152/33566403

Frisches Tannenreisig
an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/8852733

4 Felgen 15 Zoll für Fiat
Ducato m. abgefahrenen Reifen zu verschenken, 07733/7634 oder apellokraft@msn.com

Mauerschutzplatte
Grundmauerschutzplatten ca. 80m², asbestfrei gegen Abholung zu verschenken, 07735/8827

Papyruspflanze
H ca. 1,70 zu verschenken. E-Mail: i.b.rz@t-online.de

Röhren-TV, 55+66 cm
funktionstüchtig, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07775/7479

Flohmarktartikel
2 Umzugskarton, div, Kleinteile, zu verschenken, T: 07734/934733

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.
Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.
Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.
Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Allround-Handwerker
gesucht in Vollzeit von Privat. FS-Bedingung.Tel. 0171-5366069

Putzfrau in Gottmadng.
f. 2-3 Std./Wo., nur dt.-sprachig, zuverl., ehrl. u. gründlich f. Privathaush. gesucht, Bitte nur per SMS (rufe zurück). Tel. 0151-61401737

Hofhilfe auf Pferdehof
gesucht, Wohnmöglichkeit vorhanden, T: 0172-7432491 ab 16 Uhr

Winterdienst gesucht
in Hilzingen/Hombollstr., e-mail-Adr. whg123@topmail-files.de

Helfer für Umzug in
Stockach u. Gartenhilfe u. Reinigungsfrau gesucht, T: 07771/649117 oder 0160-1433486

Stellengesuche

Gelernter Schreiner
sucht Arbeit ab sofort in Vollzeit, Im Bereich Möbelrestaurierungen o. Innenausbau o. Möbelausliefern, Zuschriften unter 114589 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Putzstelle in
Privathaushalt Raum Singen, Rielasg.-Worbl., T: 0178-1914710

Handwerker su. Arbeit:
Maler-/Renovierung, Gartenarbeit, Winterdienst, Tel.: 0160-8432431

Frau sucht Putzstelle
Tel. 07731/965344

Frau sucht Arbeit
(bügeln, putzen o. Pflege) in Privathaushalt. Tel. 07731/7490892

Dachdecker sucht
Beschäftigung, Ziegeln, First, Isolierungen, Abdichtungen, Flachdach, Tel. 0152-22022866

Sekretärin su. Std.weise
Bürotätigk.450,- € 0157-78230153

Mann sucht 450,- € Job
vormittag, Mo-Fr. zw. 6.00 u. 12.00 Uhr für diverse Tätigkeiten, Tel.: 0176-26602318

63 Jähriger Rentner
Topfit mit Auto- ,Stapel- ,Kranführerschein, Ausgebildeter Ersthelfer sucht auf diesem Weg einen Mini Job auf 450,- €, T.07731/790151

Suche Putzstelle
oder andere Arbeit, 07731/781744

Suche Halbtagsstelle
von Mo - Fr., habe Erfahrung in der Pflege/Betreuung sowie auch Verkauf, T: 0176-57857669

Junger Mann sucht
Nebentätigkeit, T. 0151-10052916

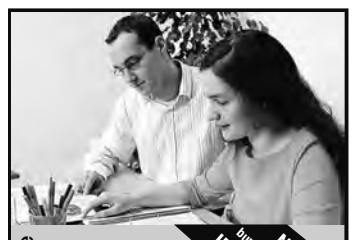
RA-Fachangestellte
sucht Stelle in Teilzeit f. sofort oder später. Tel. 0160-92088768

Suche Putzstelle im
Raum Singen, T: 07731/5919850

Zuverlässige Perle
flex., sauber, erledigt ihre Reinigung-, Hausarbeit, u.v. mehr, Tel.: 07774/208 ab 17 Uhr oder Mo. 0160-96636827

Nebenjob gesucht
in Ki.- u. Hausaufgabenbetreuung, Englisch Nachhilfe. 0175-2864470

Unterricht



Qualifizierte Nachhilfe
in allen Fächern. T. 07732/895851

Tiermarkt

Felix u. Hexle
(alle schwarz m. etw. weiß) u. Zilly (bunt) fast 6 Mon., suchen jeweils zu zweit liebev. Zuhause m. Freigang Fotos: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0152-21729475

Verschmuste Glücks-
Katze Lotte sucht dringend liebev., ruhigen Einzelplatz mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0152-21729475

Kätzin Mia, schw.-weiss
5 J., sehr lieb u.verschmust, wünscht sich ein schö. Zuh. m. Freigang. www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0152-21729475

Viele verschiedene
Katzenkinder warten noch immer auf ein schö. Zuh. Bitte schauen Sie auf unserer Website oder rufen Sie an: Fotos: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0157-84302257

Maine Coon Kitten 3 M.

1 Kätzin, blau/silber, 1 Katerch., wild getig.,3 Katerch. black, Pr. v. 150,- bis 300,- €, 07731/7492035

Kamerunschafe zu
verkaufen, Tel. 0176-22845760

Offenstallplatz gesucht
Wer könnte meine Pferde Hengst u. Wallach über den Winter aufnehmen oder wer möchte mir bei den Pferden helfen? Reiten möglich. Tel. 07731/62470 (AB).

BKH-Katze, weiblich
wunderschön, in der Farbe lilac, 14 Mon., umständehalb. für VB 250 € zu verk., T: 07734/931811 ab 17 h

Kater Joschi
verschmust, Freigänger, getigert m. weiß su. liebev. Zuh. für sich alleine. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0157-84302257

Haushaltsauflösung

Flohmarktartikel
Antiquitäten,u.v.m., täglich günstig zu verkaufen, Tel. 07731/794935

Alles für wenig Geld
Bekleidung 38/40, viel Deko/Glasdeko, Puppen, Clowns, Puppenmöbel/Wagen, etc., 0175/8020111

Whg.Auflös. Steißlingen
Radolfzeller Str. 5-7, graues Haus, 1. OG, bei Hellmich, Sa. 09.11.2013 zw. 9-14 Uhr

Lebenshilfe

Lebensberatung
Seriös und einfühlsam, mit Hilfe von Karten und Pendel sowie Naturheilung (Reike).
Tel. 01 70 / 6 43 80 36

BESTELLSCHEIN FÜR IHRE PRIVATE
86.081 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz
KLEINANZEIGE / MIT BILD

Chiffre € 4,60 oder Mailchiffre € 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr € 4,-.
Bei Bankeinzug zzgl. € 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

IM INTERNET: www.wochenblatt.net

Fettgedruckte Überschrift — 3,70 €

Anzeigentext

6,00 €
8,30 €
10,60 €
12,90 €
15,20 €
17,50 €

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

ANZEIGENSCHLUSS: DIENSTAG, 18.00 UHR

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Jetzt sind Sie gefragt!
Wir erhalten das Wochenblatt:
☐ regelmäßig ☐ Mittwoch Anzahl der Leser ab
☐ unregelmäßig ☐ Donnerstag ☐ 14 Jahren im Haushalt

Uns liegt Ihre Zufriedenheit am Herzen. Aus diesem Grund befragen wir einzelne Kunden. Dürfen wir auch Sie hierzu telefonisch befragen? Der Zeitaufwand beträgt etwa 1 Minute. Mit der Befragung bin ich einverstanden: ☐ ja ☐ nein

Schöne Kommode

Liebhaberstück, gut erhalten, Größe B 130 x H 85 x T 60 cm, Preis VB, Tel. 01234/1234xy abends

Ihre Fotos können Sie persönlich, auf Stick, via Internet od. per E-Mail an kleinanzeigen@wochenblatt.net übermitteln.

Bild, 4 fbg., 35 mm hoch zzgl. 8,- €

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.
☐ Mailchiffre
Meine E-Mail-Adresse: .....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag bei Chiffre-Anzeigen die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?
☐ ja ☐ nein

WOCHENBLATT

SINGEN · Hadwigstraße 2a Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86
RADOLFZELL · Untertorstraße 5 Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2 Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **07531/56219**

24 NEU
HOUSE 24
Horchstraße 4
Konstanz
Täglich 16 tabulose Girls.
www.house-24.eu

www.fkk66.com
FKK 66
Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen
Do FKK-Tag, Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage
VS-Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Täglich ab 12.00 Uhr geöffnet.
Telefon 07720–81 10 92

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

NEU TS NATALIA
0174-3538049
07531-9411667 *
KN. Max Stromeyer Str. 37a *ladies.de

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

NUR 99 CENT Auskunft 11840 verlange dort SINGEN
0,99€/Min.a.d.dt.FN,MF-Preise abw.(Live-Operator) *günstig v. Handy!!!*

41 NEU
HOUSE 41
Byk-Gulden-Str. 41
Konstanz · Tabulose Girls
Extra TS-Appartement
www.house-24.eu

„Der Augenblick“ für etwas Neues.

Besuchen Sie uns auch auf facebook

HerrenHaarschnitt trocken 6.99
KinderHaarschnitt bis einschl. 6 Jahre 4.40
Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen 27.90
Gutscheinkarten
HerrenHaarschnitt nass incl. Kopfmassage 12.90
DamenHaarschnitt incl. Föhnen+Styling 18.90
Ansatzfarbe oder 10 Folienströhnen incl. Schneiden+Föhnen 27.90
ab 6.99

| Alle Preise bis kinnlanges Haar | Mo. bis Sa. auch ohne Voranmeldung |

www.friseur-coco.de | Konstanz · Augustinerplatz 10 · 07531 - 2 82 81 58 | Radolfzell · Sankt-Johannis-Str. 12 · 07732 - 94 19 19 | Singen · Hadwigstr. 3 · 07731 - 18 25 08 | Stockach · Hauptstr. 23 · 07771 - 91 85 11 |

friseur coco

Großer Flohmarkt
am **Sonntag, 10.11.2013, in Singen** bei C&C Netzhamer, Güterstr. 23. Aufbau ab 12.30 Uhr; Verkauf von 13 – 18 Uhr. Überdachtes Gelände. **Jeder kann mitmachen.** Nächster Flohmarkt: **Stockach, So., 17.11.13.**
Infotelefon: 07025/84 00 04
www.nmv-marktagentur.de

Praxisübernahme
Seit dem 15. September 2013 führe ich die Logopädiepraxis Isula von Frau Jasmin Over mit dem bewährten Team in Singen weiter:

Sprachwerkstatt Beate Steiner
Praxis für Sprachtherapie und Logopädie

Dipl.-Päd. Beate Steiner, Sprachheilpädagogin
Akademische Sprachtherapeutin,
zertifizierte LRS-Therapeutin

Erzbergerstraße 21 | Telefon 07731-912030 | info@sprachtherapie-steiner.de
78224 Singen | Fax 07731-912040 | www.sprachtherapie-steiner.de

Am Donnerstag
07.11.13
um 9.00 Uhr geht`s los

Baustellen Sonderverkauf

20 bis 50 % reduziert

Schuhhaus Stemmer - Kneer
Scheffelstr. 18
78224 Singen

- TROTZ BAUSTELLE -
DER VERKAUF GEHT WEITER

von unverbindlicher Preisempfehlung des Herstellers

Dehner
Ihr Garten- und Zoospezialist

Der Sonntag wird zum Dehnertag am 10.11.2013 in Singen

Verkostungsaktion der Firma Van Nahmen Obstsäfte

10% Rabatt*
am So., 10.11.2013
* ausgenommen preisgebundene Artikel wie Bücher & Zeitschriften, sowie Einkaufsgutscheine und Tiere. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar, nicht auf bereits reduzierte Artikel. Gültig nur im Dehner Markt Singen am So., den 10.11.2013.

DEHNER GARTEN-CENTER
78224 Singen • Gottlieb-Daimler-Str. 16
Tel. 07731/98270
dehner.de

Lange Unterhosen od. Leggins
für kalte Tage günstig ab Fabrik
HERMKO Rietheim, Tel. 07424-2929
auch auf eBay o. Amazon + Hermko.de

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

eiszeitgesund?

WICK
www.wick.de

Jetzt zum Aktionspreis

Kommen Sie fit durch den Winter mit den Erkältungshelfern von WICK.

www.vivesco.de

Ihre Apotheken ganz in der Nähe beraten Sie gerne.

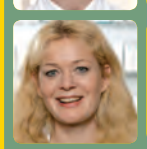
Vom 04.11. bis 29.12.2013

Gratis „Heißer Holunder“*
Beim Kauf von 2 WICK Aktionsprodukten** schenken wir Ihnen eine 10er-Packung Vitamin C-Heißgetränk dazu.

*In allen teilnehmenden Apotheken. Nur solange Vorrat reicht.

Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegaustraße 26
78224 Singen

Scheffel-Apotheke
Michael Dohm
Alemannenstr. 50
78315 Radolfzell


Neue-Stadtapotheke
Reinhild Dohm
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell

Die Obere Apotheke
Günter Krähmer
Hauptstraße 20
78333 Stockach

vivesco apotheken
Wir wollen Sie gesund.

WICK Schleimlöser 75 mg Einmal Täglich Retardkapseln. Wirkstoff: Ambroxolhydrochlorid. Anwendungsgebiete: Schleimlösende Behandlung bei akuten und chronischen Erkrankungen der Bronchien und der Lunge mit zähem Schleim. **WICK DayMed Kombi Erkältungsgetränk**. Paracetamol, Phenylephrinhydrochlorid, Guaifenesin. Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von Kopf- und Gliederschmerzen, Halsschmerzen oder Fieber, Schnupfen (verstopfte Nase), Reizhusten infolge einer Erkältung oder eines grippalen Infektes. Enthält Aspartam, Sucrose (Zucker), Natrium. **WICK MediNait Erkältungssirup für die Nacht**. Paracetamol, Dextromethorphan, Doxylamin, Ephedrin. Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf-, Glieder- oder Halsschmerzen, Fieber, Schnupfen und Reizhusten infolge einer Erkältung oder einem grippalen Infekt. Enthält 18 Vol.-% Alkohol, Sucrose (Zucker) und Natriumverbindungen. Packungsbeilage beachten. **WICK DayMed Erkältungs-Kapseln für den Tag**. Paracetamol, Dextromethorphanhydrobromid, Phenylpropanolaminhydrochlorid. Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung grippaler Infekte mit den wesentlichen Erkältungsbeschwerden wie Husten, Schnupfen, Kopf- und Gliederschmerzen, leichtes Fieber und atmungsbehindernder Schleimhautschwellung im Nasen- und Rachenraum. **WICK VapoRub Erkältungssalbe.** Levomenthol, Campher, Terpentinöl, Eucalyptusöl. Anwendungsgebiete: Zur Besserung des Befindens bei Erkältungsbeschwerden der Atemwege (Schnupfen, Heiserkeit, Entzündung der Bronchialschleimhaut mit Symptomen wie Husten und Verschleimung). **Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.**

Liebl
Karosserie & Lack Meisterbetrieb
Obere Gießwiesen 30, 78247 Hilzingen

dier+Jakob
AUTOFAHRER-FACHMARKT MIT MEISTERWERKSTATT
AUTO plus
Georg-Fischer-Str. 44
Singen
Tel. 07731 / 86 87 -13 / -14

62 Lesungen für Schüler

Kinder- und Jugendbuchtage 2013

Landkreis Konstanz (sl). In diesem Jahr steht vom 11. bis zum 16. November erneut eine Woche lang die Leseförderung der Jugend im WOCHENBLATT-Land im Vordergrund. Bereits zum neunten Mal finden die Kinder- und Jugendbuchtage 2013 statt, an welchen Schüler die Buchautoren bei Lesungen persönlich kennenlernen können. Unter Leitung der Stadtbücherei Singen nehmen Bibliotheken und Büchereien aus Radolfzell, Stockach, Steißlingen, Rielasingen-Worblingen und Konstanz teil. Wie die von allen Seiten für die Organisation gelobte Barbara Grieshaber betonte, »sind die Kinder- und Jugendbuchtage so gut, dass auch die Autoren von selbst jedes Jahr gerne wiederkommen«. Auch die Nachfrage der Jugendlichen selbst nach Büchern von »haptisch« erfahrenen Autoren steige spürbar an.

Elf Autoren bestreiten 62 Lesungen, vor allem in Schulen, um das Buch jungen Menschen wieder näher zu bringen. Erstmals mit dabei ist Simak Büchel, der von Grieshaber als »Vorlesekünstler« gepriesen wird. Wie bei Bärbel Oftrings »Wasser-Erlebnis-Lesung« stehen auch öffentliche Lesungen auf dem Programm.

»Schreiben ist ein einsames Geschäft, darum ist es auch für uns Autoren kostbar, unsere Bücher im Kontakt zu Schülern selbst vorstellen zu können«, erklärt Kinderbuchautorin Christa Ludwig, die wie Zoran Drvenkar, Tobias Elsäßer, Angela Gerrits, Judith Le Huray, Sobo, Andreas Venzke und Thilo auch schon öfters an der Vorleseveranstaltung teilgenommen hat. Auch Singens OB Bernd Häusler ist von den Kinder- und Jugendbuchtagen überzeugt: »Die Leseförderung ist heutzutage, da es noch so viele andere Medien gibt, wichtig, da Lesen die Grundlage bildet.« »In den letzten Jahren hatten die Kinder- und Jugendbuchtage eine gute Resonanz, deshalb werden wir sie weiterhin finanziell unterstützen«, betonte Udo Klopfer, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Singen-Radolfzell. Da die Buchtage auf den bundesweiten Vorlesetag am 15. November fallen, ist, speziell dafür, eine Lesung mit MdL Wolfgang Reuther um 10 Uhr in der Stadtbücherei Stockach und eine Feier unter dem Titel »Knalltütenfest-wir lassen's krachen« von 19 bis 21.30 Uhr in der Stadtbücherei Singen mit Autor Collin McMahon geplant. Der Abschluss findet am 16. November ab 14.30 Uhr in der Stadtbibliothek Radolfzell statt.

Vertreter der Stadtbüchereien und Bibliotheken aus Singen, Radolfzell, Stockach, Steißlingen, Rielasingen-Worblingen und Konstanz sowie OB Bernd Häusler und Udo Klopfer, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Singen-Radolfzell, unterstützen die Kinder- und Jugendbuchtage 2013. *swb-Bild: stm*

47 Herzklappen im Fokus

Ermittlungen gegen Herzzentrum

Konstanz/ Freiburg (swb). Das Dezernat Wirtschaftsdelikte der Landespolizeidirektion Freiburg führt im Auftrag der Staatsanwaltschaft Konstanz gegen einen 53-jährigen Chefarzt der Herzchirurgie im Herz-Zentrum Bodensee ein Ermittlungsverfahren unter anderem wegen eines mutmaßlichen Verstoßes gegen das Arzneimittelgesetz durch, wie in einer gemeinsamen Presseerklärung bekannt gegeben wurde. Dem Beschuldigten wird vorgeworfen, im Zeitraum von März 2008 bis Februar 2011 bei Patientinnen und Patienten aus Bayern, Hessen und Baden-Württemberg in 47 Operationen Herzklappen eingesetzt zu haben, ohne dass diese eine Zulassung für Deutschland hatten. Bei den implantierten Herzklappen handelt es sich um gespendete menschliche Klappen aus einer Herzklappenbank eines Universitätskrankenhauses in Prag (Tschechien), ohne dass eine Erlaubnis der zuständigen Bundesbehörde, Paul-Ehrlich-Institut, vorlag. Alle von diesen Eingriffen betroffenen Personen werden derzeit persönlich an deren Wohnanschrift von Polizeibeamten aufgesucht und über den Sachverhalt informiert. Außerdem erhalten sie ein Merkblatt, in dem darauf hingewiesen wird, dass sie sich bei medizinischen Fragen an ihren behandelnden Hausarzt oder an das Landratsamt Konstanz – Amt für Gesundheit und Versorgung – wenden können.

Den Nachwuchs begossen

Gartenberufe froh über Zuspruch in grünen Berufen

Hilzingen (of). Mit dem traditionellen »Angießen« wurden unlängst 27 Junggesellinnen und –gesellen der Gartenberufe in ihren Berufsstand aufgenommen. Landschaftsgärtner, Zierpflanzengärtner, Obst- und Gemüsegärtner sind sie nun, nachdem sie von Gärtner-Obermeister Edgar Weggler und dem Vertreter der Landschaftsgärtner, Ingo Schwehr, die Füße mit Wasser begossen bekamen, damit sie wie eine Pflanze gut anwachsen können. Edgar Weggler zeigte sich zufrieden mit dem Zuspruch auf diese grünen Berufe, bei den Floristen sei die Lage viel dramatischer. Ingo Schwehr prognostizierte dem Nachwuchs eine sichere Zukunft: »Wir könnten noch viel mehr junge Fachleute gebrauchen, denen die Zukunft offensteht«. Nobert Opferkuch vom Berufsschulzentrum Radolfzell sprach die Laudatio auf den grünen Nachwuchs. Der Hobbygärtner sieht einen echten Traumberuf für die jungen Erwachsenen. Gleiches erklärte auch Ralf Kleint vom Regierungspräsidium Freiburg.

Die 27 Junggesellen der Gartenberufe wurden kürzlich zum Abschluss ihrer Ausbildung durch Gärtner Obermeister Edgar Eggler, den stellvertretenden Obermeister Theo Benz und Ingo Schwehr vom Verband der Garten- und Landschaftsbauer »angegossen«.

FAMILIENANZEIGEN

18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18
18 **Timo – 18 Jahre** 18
18 *Wir wünschen dem »Geburtstagskind«* 18
18 *dass stets Probleme lösbar sind.* 18
18 *Die Sonne soll Dir immer scheinen,* 18
18 *im Großen wie im Kleinen.* 18
18 *Sehr gut gelingen, was Du planst,* 18
18 *damit Du immer lachen kannst!* 18
18 *Alles Liebe Oma Hilde + Opa Karl* 18
18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18

Per il 90. Compleanno di

Vincenzo De Simone

tantissimi Auguri

Dai figli, le nuore, i generi, i nipoti

Gratis Kalender

Mit diesem Gutschein erhalten Sie kostenlos und ohne jede Verpflichtung einen der folgenden biblischen Kalender:

Kalender deutsch: ☐ Abreiss ☐ Buchform ☐ Grossdruck (Buchform)

oder in einer Fremdsprache,
gewünschte Fremdsprache: _____

oder einen
Kinderkalender: ☐ Kompass ☐ Lupino Malkalender
☐ Time Keeper (Agenda)

Vorname, Name

_____

Strasse

_____

PLZ/Ort

_____

Bestellung an:
kalenderaktion_sn@bluewin.ch

oder:
Kalenderaktion
Hegaustrasse 13
CH 8200 Schaffhausen

Arbeitsjubiläum

– MICHAEL SONTHEIMER –

WKS-Isoliermeister, sowie
Fachkraft für Brandschutz

Zum 25. Arbeitsjubiläum gratuliert dir die gesamte Belegschaft.
Für deine tatkräftige und fachmännische Arbeit sagen wir DANKE.
Die allerbesten Wünsche für dich.

Helmut Grison & Belegschaft

Helmut Grison GmbH
ISOLIERTECHNIK BRANDSCHUTZ BLECHVERKLEIDUNGEN

HELMUT GRISON GmbH
Gewerbestraße 5 78247 Hilzingen
| **Tel.** 07731/947064 **Fax** 07731/947069 | **E-Mail** Helmut-Grison@t-online.de

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

Grabmale
»Herstellung in Stockach, Lieferung noch dieses Jahr möglich«

NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Nach einem Leben voller Liebe und Güte
entschlief meine liebe Frau

Marlene Grabherr

geb. Sitte
* 06.04.1953 † 27.10.2013

Wir werden sie sehr vermissen.

Edgar Grabherr
Joachim Sitte
Marina Ehm

Wir haben sie ihrem Wunsch entsprechend im engsten Familienkreis beigesetzt.

Danksagung

Statt Karten! Herzlichen Dank allen, die sich beim Tode unseres lieben Verstorbenen

Walter Alber

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihn auf seinem letzten Weg begleiteten und ihr Mitgefühl durch stillen Händedruck, Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden bekundeten. Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Ruf für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Singen-Hausen, im November 2013

Im Namen aller Angehörigen
Anneliese Alber

Du bist unvergessen.

Ingrid Lowak

† 10.11.2012

Danke

sagen wir allen, die in der schweren Zeit nach dem Tode unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Hannelore Villringer

geb. Hügle

in Gedanken bei uns waren, mit uns Abschied nahmen und durch Worte und Zeichen Trost gespendet haben. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Knobelspies für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Birgitta, Beatrice und Michaela mit Familien

Singen, im November 2013

Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Traurig nehmen wir Abschied von

Hermann Vollmer

** 19. 11. 1936 † 3. 11. 2013*

In stiller Trauer
Renate Vollmer
Marion Ries mit Familie
Nicole Vollmer mit Familie
und alle Anverwandten

78262 Gailingen, Rheinstraße 29

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 8.11.2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Gailingen statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Erinnerungen bleiben hell und klar,
sie werden Trost sein
und Zuversicht für jeden neuen Tag.

Rudolf Schmid

* 17.04.1929 † 02.11.2013

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Sonja Schmid
Elvira Schmid-Dreher mit Familie
Ulrike Schmid-Büche mit Familie

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unseres lieben Vaters, meines Schwiegervaters, unseres Opas, Schwagers und Onkels

Kurt Paul Niedergesäß

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen
Inge Jacob und Dieter Hablitzel
mit Familien

Singen, im November 2013

Danksagung

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Michael Schnitzer

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber es ist gut zu erfahren, wie viele Menschen ihn geschätzt haben und ihre Verbundenheit mit ihm zum Ausdruck brachten.

Wir sagen allen danke für die tröstenden Worte, für einen Händedruck, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Allen, die uns durch Geld- und Blumenspenden oder schriftlich ihre Anteilnahme bekundeten und unserem lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben, ein herzliches Dankschön.

Monika Schnitzer
mit Kindern und Familien

Nachruf

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserer Auszubildenden

Vanessa Hartwig

† 28.10.2013

die unfassbar plötzlich und viel zu jung aus unserer Mitte gerissen wurde. Vanessa begann im Juni ihre Ausbildung bei uns im Verkauf. Durch ihr liebes, ruhiges, engagiertes und zuverlässiges Wesen ist sie für uns eine hochgeschätzte Mitarbeiterin geworden. Wir sind dankbar für die Zeit, die sie in unserer Mitte verbracht hat. Unser Mitgefühl gilt ihren Eltern, ihrem Bruder und Angehörigen.
Im Vertrauen darauf, dass Sie von Gott aufgenommen ist, werden wir sie in guter Erinnerung behalten.

Bäckerei Koch
Christina und Alexander Koch
sowie die gesamte Belegschaft

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

DER LIEBEN GEDENKEN MIT DEM

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfassbar tragisch, verstarb unsere liebe Tochter, meine Schwester und unsere Enkelin

Vanessa Hartwig

* 10.09.1994 † 28.10.2013

In tiefer Trauer
Harald und Constanze mit Max
Juliana Hartwig
Siegfried und Ursula Kuner
Simone Fruhner mit Familie
Andreas Seitz mit Familie
Carmen Kessinger mit Familie
sowie alle Angehörigen

Radolfzell,
Franz-Anton-Mesmer-Str. 4

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 07. November 2013, um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Wir danken

von Herzen allen Menschen, die ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben und uns beim Abschied von

Bernd Theurich

persönlich und in Gedanken begleiteten.

Radolfzell, im November 2013

Die Trauerfamilien

Herzlichen Dank

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für eine stumme Umarmung,
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Reichert und Herrn Koch für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Horst Oehmann

Singen,
im November 2013

Im Namen der ganzen Familie
Renate Oehmann

DANKSAGUNG

Danke allen, die Dir Achtung, Freundschaft und Treue
während deines Lebens und deiner Krankheit
entgegengebracht haben.

Helga Brütsch

Dank allen, die uns durch tröstende Worte, einen
Händedruck, eine stumme Umarmung,
Briefe und Blumen trösteten.

Radolfzell-Markelfingen,
im November 2013

Im Namen aller Angehörigen
Peter Brütsch

Wir sind nur Gast auf Erden, und wandern ohne Ruh',
mit mancherlei Beschwerden der ewigen Heimat zu.

Nach Gottes heiligem Willen entschlief unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante

Lydia Mattke

geb. Schuler

wohlvorbereitet im Alter von 88 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit

Axel Mattke
Iris und Michael Cahn mit Simone
sowie alle Anverwandten

78247 Binningen, den 01.11.2013
Stofflerweg 4

Rosenkranz am Mittwoch, dem 06.11.2013, um 18.30 Uhr.

Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung am Freitag, dem 08.11.2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Binningen.

Eucharistiefeier am Montag, dem 11.11.2013, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Binningen.

Danksagung

Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unserem Herzen bleibst du.

Wir haben so viele Zeichen des Mitgefühls und der Wertschätzung beim Tod unserer lieben Mutter

Berta Höliner

geb. Herz

erfahren dürfen. Herzlichen Dank sagen wir allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank Herrn Pfarrer Meier für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten und Herrn Dr. Grüninger für die jahrelange ärztliche Betreuung.

Friedingen,
im November 2013

Im Namen aller Angehörigen
Günter Höliner

So sehr wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.

Nach langer schwerer Krankheit entschlief mein innig geliebter Ehemann, unser Vater, Schwiegervater, Schwager und Onkel

Werner Kutscher

* 01.05.1954 † 30.10.2013

Patrizia Kutscher
Matthias und Sabine
Christian und Silke
und alle Anverwandten

Singen,
im November 2013

Wir danken ganz herzlich allen Verwandten und Bekannten für ihre Anteilnahme. Besonderer Dank gilt Prof. Dr. Wäsch, Dr. Santangelo, Dr. Stengele und Dr. Wilpert.

Wir danken herzlich

den Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die mit uns Abschied genommen haben von

Wendelin Stump

* 19.10.1926 † 14.10.2013

D dem Pflegepersonal der Station 3 des Pflegeheims St. Hildegard für die fürsorgliche Betreuung

A der Paliativ Medizin des Hegau-Klinikums Singen für die liebevolle Begleitung auf seinem letzten Weg

N Herrn Pfarrer Böhler für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung

K dem Bestattungsunternehmen Maier für die gute Unterstützung

E für die Blumen sowie die vielen Beileidskarten mit tröstenden Worten

Gottmadingen, im November 2013

Im Namen aller Angehörigen
Liselotte Stump

Danke ...

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren,
doch tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten und schätzten.

Freddy Obermeier

Herzlichen Dank allen, für die überwältigende Anteilnahme und die vielen tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben.
Für jede herzliche Umarmung, für jeden Händedruck, wenn die Worte fehlten.
Danke auch für die Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit sowie für alle Schrift und Geldspenden.

Besonderen Dank an Frau Iris Eggensberger, Praxis Dr. Mäder, der Musikkapelle Hemmenhofen und Herrn Gerhard Weiermann.

Ursula Obermeier
Corinna und Frank

Danksagung

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Alfons Frick

† 14.10.2013

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber es ist gut zu erfahren, wie viele Menschen ihn geschätzt haben und ihre Verbundenheit mit ihm zum Ausdruck brachten.

Wir sagen allen danke für die tröstenden Worte, für einen Händedruck, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Allen, die uns durch Kranz, Blumen, Geld- und Messespenden oder schriftlich ihre Anteilnahme bekundeten und unserem lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben, ein herzliches Dankeschön.

Rielasingen-Arlen, im November 2013

Brigitte Frick
und Kinder mit Familien

oexle
EKKEHARDSTRASSE 8 · 78224 SINGEN

ab 4. November 2013
RÄUMUNGSVERKAUF
in Singen

Nach 117 Jahren schließen wir. Profitieren Sie von den starken **Preisnachlässen auf Markenprodukte** von Silit, Wirths, Alessi, Thomas , u.v.m.

Wir reduzieren sämtliche regulären Preise um **20%.** Einzelne Produkte sind sogar bis zu **50%** reduziert!

Glas
Porzellan
Bestecke
Wohnaccessoires
Haushalt

www.oexle.com

RÄUMUNGSVERKAUF
wegen Geschäftsaufgabe!
ALLES MUSS RAUS!
20%
50%

–Anzeige– –Anzeige–

„Service-Champion" Dehner lädt zum verkaufsoffenen Sonntag

Das Jahr 2013 steht bei Dehner ganz im Zeichen der Kunden. Diese wählten die Garten-Center-Gruppe zum „Service-Champion" bei Deutschlands größtem Service-Ranking und damit zur Nummer 1 der Gartencenter und Blumenmärkte. Am verkaufsoffenen Sonntag, den 10. November 2013, können sich alle Gartenfreunde vom erstklassigen Service überzeugen, wenn bei Dehner in der Gottlieb-Daimler-Strasse 16 nach Herzenslust eingekauft werden darf. Von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr stehen allen Kunden die Türen offen.
Im Dehner Garten-Center in 78224 Singen finden Garten- und Tierliebhaber alles, was Garten, Balkon und Terrasse zu einer grünen Oase werden und die Herzen unserer tierischen Freunde höher schlagen lässt. Neben zahlreichen Herbstangeboten dürfen sich die Besucher auf folgende Aktionen am verkaufsoffenen Sonntag freuen:

– Verköstigungsaktion de Fa Van Nahmen Obstsäfte, kostenloser Ausschank im Markt

Fulminantes Saisonfinale mit Dehner
Zum Saisonausklang kann mit prächtigen Herbstblühern ein leuchtendes Farbenfeuerwerk gezündet werden. Bei Dehner gibt es Chrysanthemen, Astern, Alpenveilchen und Heidepflanzen in großer Auswahl und in verschiedensten Farbvariationen und Formen. Die bunte Palette von Blattschmuck- und Blütenpflanzen kann nach Belieben miteinander kombiniert werden. Das Dehner Herbstsortiment sorgt für viel Farbe, Freude und Abwechslung in Beet, Kübel und Topf. Durch die langjährige Partnerschaft mit der Gärtnersiedlung im bayerischen Rain am Lech, die Dehner ständig mit Pflanzen aus heimischer Produktion beliefert, ist beste, frische Gärtnerqualität bei Dehner stets garantiert.

Winterfester Garten
Bevor es richtig kalt wird und die ersten Fröste drohen, benötigen Kübelpflanzen, die den Winter draußen verbringen, Winterschutz. Hierfür können gehäckselte Äste, Zweige und Blätter als wertvolles Mulchmaterial verwendet werden. Stattliche Kübelpflanzen sollten mit Vlieshauben vor Kälte geschützt werden. Kreisrunde Kokosabdeckungen isolieren deren Erde von oben, Kokosuntersetzer halten den Frost von unten ab. Mit Jutesäcken lassen sich Töpfe und Kübel attraktiv verpacken; farbige Jutebänder setzen hübsche Akzente.

Erlebniswelt Zoo
Die Heimtierabteilung im Garten-Center ist eine Attraktion für sich. Der Dehner-Zoo begeistert mit farbenfrohen Fischen und exotischen Terrarientieren wie Schildkröten und Agamen. In der Welt der Kleintiere finden Tierliebhaber Hamster, Kaninchen, Meerschweinchen und viele weitere Tierarten in hochmodernen, artgerechten Anlagen. Ob Hund, Katze, Vogel, Nager, Aquaristik, Terraristik oder Teich – der Dehner-Zoo besticht zudem durch ein qualitativ hochwertiges Angebot an Futter und Zubehör.
Tipp von den Dehner Zoo-Experten: Die Lebensräume und Nahrungsangebote für Vögel haben sich stark verändert. Darum sollten Wildvögel mit entsprechender Fütterung unterstützt werden. Gerade im Winter benötigen Vögel viel Energie, um sich warm zu halten. Beobachtungen zeigen, dass man mit geeigneten Futterplätzen und dem richtigen Futter an verschiedenen Futterstellen bis zu 150 verschiedene Vogelarten versorgen und für ein besseres Überleben der Artenvielfalt sorgen kann. Wer also unserer Vogelvielfalt helfen will, kann einiges dazu tun.

Dank des kompetenten Fachpersonals erhalten Kunden stets eine hervorragende Beratung, denn Qualität steht in allen Dehner-Märkten an allererster Stelle. Weitere Informationen zu Dehner gibt es unter www.dehner.de oder direkt im Markt unter Tel: 07731 98270

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

BRAUN
Mauch grün erleben
PREISWERT + KOMPETENT 7x IN BADEN-WÜRTTEMBERG HEM expert
MediaMarkt
ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Klaiber & Co. GmbH & Co. KG
Wohnland Hauber GmbH
Apotheke Dr. Vetter
Auto Russo Singen
Reddy Küchen
VFR Stockach
EDEKA Baur
Pick & Pack
Fressnapf
A.T.U.

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

RUBY

Am Ende noch einmal Gutes tun:
Wohltätige Organisationen im Testament bedenken

Wer niemanden aus dem Verwandten- oder Bekanntenkreis als Erbe einsetzen will, kann im Testament auch wohltätige Organisationen bedenken. Hier lohnt es sich, ein Testament zu errichten, sonst gilt die gesetzliche Erbfolge, so dass unter Umständen entfernte Verwandte erben, die der Erblasser gar nicht kannte. Wir machen nur Erbrecht. Wir helfen Ihnen beim Testament, damit das Vermögen bei den richtigen Erben ankommt

Erbrechtskanzlei RUBY
Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell · www.ruby-erbrecht.de
(Terminvereinbarungen unter 07721/63450 möglich)

15%

VERWÖHN-RABATT*

*GÜLTIG 1. BIS 30.11.2013
AUSSER AUF BEREITS REDUZIERTE WAREN, GUTSCHEINE UND DIENSTLEISTUNGEN

WIR FREUEN UNS AUF SIE !

AMICA PARFÜMERIE
sauter
SINGEN , AUGUST-RUF-STR. 18
T. 07731.64242

© St & P 07225:910181 | Foto shutterstock

Hinterlassen Sie Zukunft

Manchmal kann ein Ende auch Anfang bedeuten. Leben Sie ein Stück weit weiter: Durch Ihre testamentarische Zuwendung für hilfebedürftige junge Menschen. Und diese kommt ohne Abzüge an. Denn als gemeinnütziger Verein zahlt der SOS-Kinderdorf e.V. keine Erbschaftssteuer.
Gerne informieren wir Sie bei Rückfragen!

SOS KINDERDORF

Dr. Daniela Späth und KollegInnen
Renatastraße 77
80639 München
Telefon 089 12606-123
erbehilft@sos-kinderdorf.de
www.sos-kinderdorf.de

Raumkultur SPEICHINGER

UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:
- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

Flohmarkt in Konstanz
09. November 2013
Parkplatz Dancepalast, 11.00 – 18.00 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 0171 / 6534492

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

INTERSPORT SCHWEIZER
www.Intersport-Schweizer.de
Unsere LEIDENSCHAFT ist Ihr Sport – im Internet und vor Ort!
shopping 3.0

MUSIKSCHULE musik FORUM 2
HEIDRICH & HASSLER
Kinder I Jugendliche I Erwachsene
● Keyboard ● Klavier ● Schlagzeug
● E-Gitarre ● E-Bass ● Konzertgitarre
● Früherziehung ● Grundausbildung
● "Sportabzeichen" für Musikschüler
Hadwigstr. 13 I 78224 Singen
fon: 07731 / 6 63 17
www.musikschule-musikforum2.de

– Anzeige –

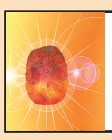
Tanken Sie Gesundheit

Nutzen Sie den Synergieeffekt von Salzgrotte und pulsierender Magnetfeld-Resonanz-Therapie.

Im Einzelnen soll diese bioelektrische Stimulation:
- zur allgemeinen Energiezufuhr
- zu einer Förderung des Blutkreislaufs
- zur positiven Beeinflussung des Säure-Basen-Gleichgewichts
- zur Erhöhung der Sauerstoffzufuhr
- zur Anregung der Enzym-Aktivität
- zu einer Unterstützung der körpereigenen Abwehrkräfte
- zu einer Linderung von Schmerzen führen

Diese Eigenschaften machen das Verfahren anwendbar bei:
- entzündlichen und degenerativen Beschwerden des Bewegungsapparates
- Beschwerden des Blutkreislaufes
- Vitalisierung des Gesamtorganismus
- Stoffwechselstörungen

Nebenwirkungen sind nicht bekannt.



Salzgrotte-Radolfzell.de
Seestraße 53
78315 Radolfzell

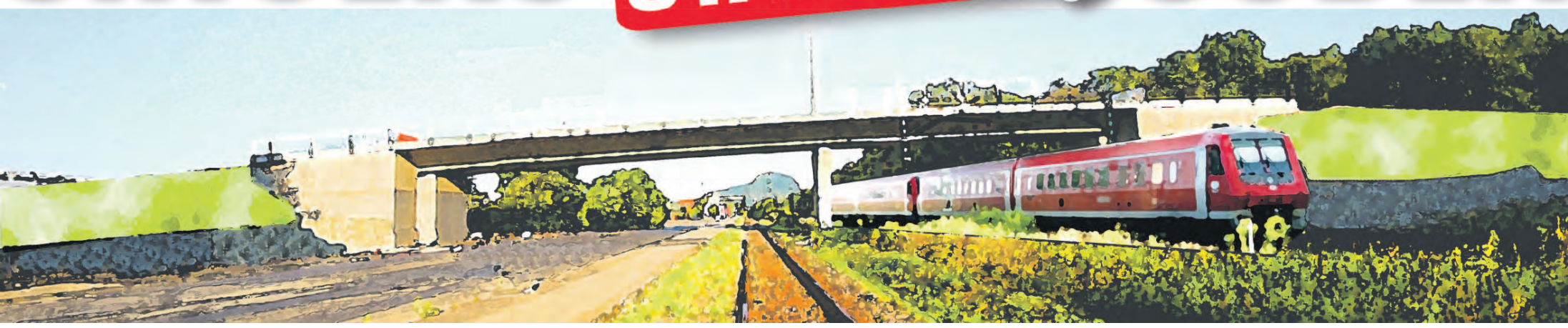
Nachweislich viele Erfolge. Wir informieren Sie gerne ausführlich.

Ihr Ansprechpartner für die Magnetfeld-Resonanz-Therapie:

Michael Spiess
Tel. 0 77 32 – 82 35 772
in Zusammenarbeit mit Axel Pfefferkorn, zertifizierter Medizinprodukteberater

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.
Kombinieren Sie den Besuch der Salzgrotte mit einer Soleinhalation.

SINGENS STARKER SÜDEN



»Start frei« für die neue Mittelspange Nord

STIMMEN AUS POLITIK UND DEM HANDEL ZUR EINWEIHUNG

Das hat schon fast die Dimensionen eines Jahrhundert-Ereignisses. Denn nach weit über 30 Jahren Planungen in den verschiedensten Varianten kann nun nach letztlich rund zwei Jahren Bauzeit die neue »Mittelspange Nord« mit der Brücke über die Bahn eingeweiht werden. Dazu wird auf Freitag, 8. November, 11 Uhr, an der Brücke herzlich eingeladen, die bereits Anfangs der Woche für den Verkehr geöffnet werden konnte. Das WOCHENBLATT hat dazu Stimmen aus Politik, den Unternehmen und auch von den Planern gesammelt, die sich nun besonders auf die Eröffnung freuen. Auf die Einweihung freuen sich ganz viele weitere Unternehmen im Singener Süden, die diesen Anlass nutzen, um im WOCHENBLATT für »Singens starken Süden« mit ihrem Auftritt zu werben. Mehr dazu auf den folgenden Seiten.

»Mit der Mittelspange überwinden wir die früher trennende Bahnlinie und führen unsere Gewerbegebiete zusammen.
Damit können wir einer jahrzehntealten Forderung aus der Wirtschaft aus dem Singener Süden wie auch den Industriebetrieben gerecht werden«, sagt der frisch ins Amt gekommene Singener Oberbürgermeister Bernd Häusler, dem es nun vorbehalten ist, das Band für die Freigabe der Straße am kommenden Freitag, 8. November, um 11 Uhr zu durchschneiden. «

Oberbürgermeister Bernd Häusler.

»Endlich ist sie fertig, die neue Mittelspange Nord. Sie hat mich die ganzen 26 Jahre, die ich nun bei der Stadt Singen arbeite, begleitet. Besonders in den letzten fünf Jahren, als es unter mir als Fachbereichsleiter Bauen an die Umsetzung ging. Oft wurde neu geplant, mit der nun umgesetzten Planung wird auch das neue Gewerbegebiet Hardmühl Nord berücksichtigt.
Jetzt kann auch so mancher Baustellen-Unfrieden der letzten Monate der Freude über die neue Verbindung weichen.« «

Axel Goedicke, Fachbereichsleiter Bauen, Stadt Singen.

»Das wird schon eine tolle Sache. Gerade von Radolfzell her ist die Zufahrt zur Georg-Fischer-Straße nicht unbedingt leicht gewesen. Durch die zusätzliche Verbindung dürfte sich diese Situation doch ganz gut entspannen. Und durch die Ampel, mit der die Straße zur neuen Brücke von der Georg-Fischer-Straße her angeschlossen wird, kann die Georg-Fischer-Straße sicher »entschleunigt« werden. Das spüren wir schon am Bauhaus-Kreisel. Wir werden stärker wahrgenommen.« «

Roland Cron, Geschäftsführer von »Maier's Dekoland«.

»Endlich ist die neue Verbingung zwischen den Industriegebieten fertig und auch für die Kunden, die zum Beispiel das Bauhaus an der Georg-Fischer-Straße besuchen, gibt es nun einen fast direkten Weg zu uns ins EKZ.
Froh bin ich vor allem, dass nun die Bauarbeiten abgeschlossen sind, die hauptsächlich aus Richtung Singen doch so manche Behinderung mit sich brachten, besonders als der Kreisel in diesem Frühjahr gebaut wurde. Jetzt sind wir hier wieder optimal angebunden.« «

Willi Rothfuß, Geschäftsleiter des E-Center Singen.

»Durch die neue Mittelspange Nord bekommen wir gleich sieben nachhaltige Standortvorteile auf einen Streich: eine verbesserte Erreichbarkeit, Zeit- und damit auch Kosteneinsparungen für die Pendler zwischen den Zonen, eine Entlastung der Umwelt, die Entlastung der Innenstadt im Bereich des Praxedisplatzes, einen deutlichen Imagegewinn durch eine weitere repräsentative Einfahrt nach Singen, und ein noch stärkeres Zusammenwachsen der Stadtteile.« «

Dr. Gerd Springe, Präsident von »Singen aktiv«

Aktionen zu Martini

Auch der Singener Süden ist beteiligt am verkaufsoffenen Sonntag im Rahmen des Martinimarkts am 10. November von 13 bis 18 Uhr. Die Geschäfte, die ihre Türen an diesem Tag öffnen sind durch das hier abgedruckte Signet ganz einfach in der Beilage zu finden.

Das Emblem für offen am Sonntag

»Der Bau dieser Straße war ja schon längst überfällig und wir haben lange darauf gewartet. Noch optimaler wäre es natürlich gewesen, wenn diese neue Mittelspange direkt auf den Kreisverkehr hier beim EKZ geführt hätte und so eine direkte Anbindung zu unserem Areal hier entstanden wäre.
Aber die neue Straße bedeutet auf jeden Fall eine Verbesserung und es ist gut, dass bezüglich der Baustellen jetzt in diesem Bereich erst mal eine ganze Zeit lang Ruhe herrschen wird.« «

Michael Scholz, Geschäftsführer des Media-Marktes Singen.

Die Mittelspange musste kommen, war die Planung hierzu doch lange genug, erklärt der Filialgeschäftsführer von Möbel-Center Braun, Klaus-Peter Wentzel.
Sicherlich bietet die neue Verkehrsanbindung Vorteile für Kunden oder für Kundendienstfahrten etwa nach Norden. Doch Wentzel hat Zweifel, dass durch die Anbindung mittels der neuen Brücke mehr Kunden in das Möbelhaus kommen.
Denn Kunden aus der weiteren Umgebung haben bislang die Autobahn genutzt. «

Klaus-Peter Wentzel, Möbel Braun.

Viel Spaß beim Einkaufen wünscht Ihnen Ihr WOCHENBLATT

SINGENS STARKER SÜDEN

Ein Werk von vier Generationen

VISIONEN UND DER LANGE WEG ZUR ÜBERWINDUNG EINER BAHNLINIE

»Endlich«, ist der am häufigsten zu hörende Begriff zur bevorstehenden Einweihung der neuen Mittelspange Nord. Und dabei geht es weniger um die Bauzeit von insgesamt fast drei Jahren, die nun bis zur Fertigstellung nötig waren, als vielmehr um die lange Vorgeschichte dieser Verbindung. Rund 60 Jahre ist es her, dass schon in der unmittelbaren Nachkriegszeit durch den damaligen Stadtbaumeister Hannes Ott erste Entwürfe zu einer Umfahrung der Innenstadt von Singen entstanden, denn die Stadt war damals durch viele Heimatvertriebene einem starken Siedlungsdruck ausgesetzt und die Fabriken wollten wieder wachsen. Ott entwarf damals in seinen Visionen ein Straßensystem rund um Singen, das immer größere Dimensionen einnahm. Thomas Wittenmeier hat dazu einen Beitrag für den dritten Band der Singener Stadtgeschichte noch unter Kulturamtsleiter Dr. Herbert Berner verfasst, der diese Visionen dokumentiert. Die Westtangente vom Waldfriedhof zur Georg-Fischer-Straße und die Georg-Fischer-Straße selbst sind ein Produkt dieser Visionen. »Es gab bereits im Jahr 1956 einen Flächennutzungsplan, in dem diese Spange vorkommt, die damals noch etwas östlicher angesiedelt war«, erinnert sich Thomas Wittenmeier.

Und Mitte der 80er Jahre des letzten Jahrhunderts hatte es eine weitere Regionalplanung gegeben, die schon Grundlage für die damalige Straße gewesen war. »Damals wäre Geld in Hülle und Fülle da gewesen und die Zusagen lagen auch schon vor«, blickt Wittenmeier in die Ära von OB Friedhelm Möhrle zurück. Doch dann sei nochmals umgeplant worden und dann habe das Warten auf Zuschüsse erneut begonnen.

Die Planung war freilich in den 1960er Jahren weiter angewachsen. Damals sollte die Autobahn direkt an Singen vorbeiführen, in Richtung Konstanz weiter führen und es war sogar einmal ein Abzweig in Richtung Überlingen am Ried und nach Bohlingen zu einem dort visionierten Flugplatz Aachtal geplant, die die Höri umrunden sollte und sogar bis Stein am Rhein gehen sollte. Doch das ist natürlich eine Planung für die Schubladen gewesen. Zwischenzeitlich musste das Unternehmen ALU in den sauren Apfel beißen und seine Pläne zur Erweiterung des Werksgeländes nach Osten auch aufgeben. Die Erweiterung des Werks hat dann schließlich in Gottmadingen auf dem Gelände des Industrieparks Gottmadingen stattgefunden, wo inzwischen Millionen von Stoßfängern und Seitenaufprallschutzteilen aus Aluminium gefertigt werden.

Wer weiß, wo die Willi-Bleicher-Straße im Singener Industriegebiet liegt? Es gibt sie tatsächlich. Doch die ist nur ein Weg. Denn auf der Trasse der geplanten Straße wurde dann in den 1990er Jahren der große Erdgasspeicher der Thüga gebaut.

Das Warten dauerte auch unter der folgenden Ära unter OB Andreas Renner an. Der Beharrlichkeit des dann folgenden OB Oliver Ehret war es letztlich zu verdanken, dass die neue Planung nun endlich umgesetzt werden konnte. Und auch hier kam die Wirtschaftskrise von 2008 noch einmal dazwischen, in der die Stadt Singen viele Projekte verschieben musste.

»Hohentwielbrücke«?

Dirk Oehle

Seit ihrer Gründung 1994 fordert die Interessensgemeinschaft (IG) Süd, dass die Mittelspange kommen muss. Der heutige Vorsitzende der 100 Mitglieder starken Gemeinschaft von großen und kleinen Unternehmen, Dirk Oehle, ist froh, dass die Forderung von Alt-Oberbürgermeister Friedhelm Möhrle endlich realisiert worden sei. Damit rücke das Industriegebiet im Singener Süden näher an das Industriegebiet Hardmühl Nord und EKZ. Von den neuen optimalen Verkehrswegen werden viele profitieren. Insbesondere da Autofahrer jetzt mehrere Möglichkeiten haben, um den gewünschten Standort anzufahren. Dies führe zu einer Entzerrung und einer besseren Erreichbarkeit nicht nur für Kunden, sondern auch für Arbeitnehmer etwa aus nördlichen Stadtteilen, die in Singens Süden arbeiten, ist sich Oehle sicher. Statt durch die ganze Stadt entweder über die Rielasinger Straße oder Güterstraße zu fahren, bestehe jetzt die Möglichkeit, die Strecke über Ekkehardstraße beziehungsweise Freiheitstraße und FC-Stadion zu nehmen. Damit könne durch die neue Straßenführung Singens Süden noch näher an die Innenstadt heranrücken. Nach der Einführung der Highspeed-Autobahn für Internetverbindungen ist die Mittelspange der zweite entscheidende Schritt für eine erfolgreiche Zukunft des Singener Industriegebietes. Doch der IG-Süd-Vorsitzende Oehle sieht im Bau der Mittelspange mehr als nur die Optimierung der Infrastruktur. Die Brücke als Bauwerk zeuge von einer Professionalität in Singen. Zudem wies er auf den ästhetischen Aspekt der Mittelspange hin. Durch die Schneise habe man einen wunderschönen Blick auf den Hohentwiel, der sich dahinter auftürmt. Deshalb plädiert Oehle dafür, das einzige Manko, das die Mittelspange noch habe, zu beseitigen - sie solle einen Namen bekommen. Wenn es nach Dirk Oehle ginge, würde die Mittelspange künftig »Hohentwielbrücke« heißen. Das Heranrücken an die Innenstadt dürfe aber nicht zu einer Konkurrenzsituation führen, warnte der IG-Süd- Vorsitzende. Dennoch müsse über die Aufweichung des Einzelhandelskonzepts gesprochen werden. Die jetzige restriktive Zoneneinteilung führe dazu, dass sich Betriebe außerhalb Singens ansiedeln oder dadurch Neuansiedlungen blockiert würden, erklärte Oehle. Diese Regelung führe zu Brachflächen und könne für Gesamt-Singen keine langfristige Lösung sein.

Ein Brückenbau in drei Etappen

DATEN ZUR NEUEN MITTELSPANGE

Rund 6,7 Millionen Euro wurden in den Brückenbau und die Straßen zur Anbindung der neuen Mittelspange Nord investiert. Die Stadt Singen konnte 2,1 Millionen Euro davon als zuwendungsfähige Kosten ausweisen und bekam dafür einen Zuschuss von 1,6 Millionen Euro. Beteiligt als Kostenträger an dem Bau war auch die Bundesrepublik im Zuge des Kreiselumbaus. Diese Zuschüsse für die Stadt Singen wurden im Mai 2011 bewilligt. Der lange Zeitraum des Brückenbaus hatte finanzielle Gründe. Weil sich der Brückenbau auf drei Haushaltsjahre erstreckte, konnte die Stadt Singen die Aufnahme von Schulden für ihren Anteil vermeiden.

Nach den Baubeschlüssen im Singener Gemeinderat und dem Abschluss des notwendigen Bebauungsplans mit allen Ausgleichsmaßnahmen für die Natur begannen die erste Vorarbeiten für den Brückenbau dann im Februar 2011. Vor der Vogelbrutzeit muss der Wald zwischen der Bahnlinie und der B34 sowie für die neue Auffahrtstrampe im Industriegebiet Singen gerodet werden. Bis zum offiziellen Spatenstich für den Brückenbau, der im März 2012 stattfand, sollte aber nochmals ein Jahr vergehen. Durch neue Eingaben der Bahn mussten auch noch letzte Veränderungen in der Planung vorgenommen werden. Der eigentliche Brückenschlag wurde bereits zwischen Mai und August 2012 vollzogen. Im Dezember 2012 konnten alle »Hochbauarbeiten« in Beton abgeschlossen werden. Die notwendigen Straßenarbeiten zum Anschluss der Brücke begannen nach dem langen letzten Winter ab März erst mal an der Kreuzung Robert-Bosch-/Robert-Gerwig-Straße. Parallel wurde bis Juni an der B34 der neue Kreisverkehr gebaut, was anfangs zu Protesten aus dem Bereich EKZ wie auch seitens der IG Süd führte, die Ende April ihre Leistungsschau durchführen wollte und sich durch die Umleitungen behindert sah. Die Stadt Singen hielt aber das Versprechen, dass der Kreisel selbst Ende April wieder befahrbar wäre. Den ganzen Sommer über wurde der große Damm zur Brücke hin aufgeschüttet. Ab dem 7. Oktober dieses Jahres konnte mit den restlichen Belagsarbeiten und dem Rückbau des »Lego«-Kreisels begonnen werden. Auch der Rückbau der einstigen kleinen Verbindung über die Bahnlinie begann zu diesem Datum. Zum 8. November kann die Straße nun offiziell eingeweiht werden.

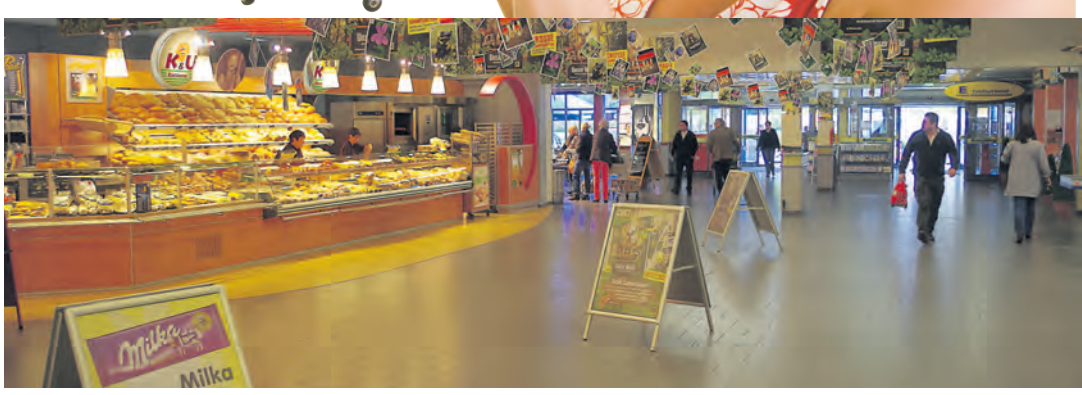
Restarbeiten zum Ausgleich der Natureingriffe wie der Anschluss des Seehas-Haltepunkts an die Wege zu den ALU-Betrieben werden sich noch bis zum kommenden Jahr hinziehen. Im Bereich des Haltepunkts befindet sich eine Fußgänger- und Radwegunterführung.

SINGENS STARKER SÜDEN

Willkommen im EKZ Singen

ZUM GRÖSSTEN EINKAUFSZENTRUM IM HEGAU WERDEN DIE WEGE NOCH KÜRZER

Seit sieben Jahren bereichert das Geschäft »Blumen Peter« mit seiner reichhaltigen Auswahl von Blumen und Pflanzen für die Wohnung wie Balkon und Garten im Wechsel der Jahreszeiten das Angebot des EKZ im hinteren Bereich der »Mall« beim Getränkemarkt. Auch Kunstvoll gebundene Sträuße gibt es hier im Handumdrehen oder während man zum Beispiel im E-Center oder Media Markt zum Einkaufen ist.



Das EKZ Singen ist einer der am stärksten frequentierte Punkt in der ganzen Region. Dementsprechend großzügig ist die »Mall« im Eingangsbereich auch gestaltet worden mit mehreren Geschäften wie auch der zum E-Center gehörenden »Centeria«, in der man sich den ganzen Tag über kulinarisch verwöhnen lassen kann und wo es auch eine große Auswahl an Gerichten zum Mitnehmen für den heimischen Mittagstisch gibt. swb-Bilder: of

Hier geht es ganz frisch zu. Die große Filiale der »K&U Bäckerei« in der »Mall« des E-Centers kann mit einer gigantischen Auswahl von Brot, Brötchen, Spezialgebäcken, Kuchen und Torten aufwarten. Gerade im Bereich der Brötchen oder Brezeln wird auch vor Ort gebacken und das mehrmals täglich nach Bedarf. Zusätzlich kann man sich hier im kleinen Stehcafé treffen und bei Kaffee und Kuchen oder einem kleinen Lunch den Einkauf abrunden.

Nicht mehr wegzudenken aus der Mall des E-Centers in Singen ist Ali Belnam mit seinen mediterranen Spezialitäten rund um die Olive. Denn auch diese Feinkost-Adresse ist schon seit über 10 Jahren in der »Mall« des EKZ präsent und für viele Kunden eine willkommene Ergänzung des ohnehin schon großen Sortiments. Viele der Kunden im EKZ sind längst Stammkunden geworden und es werden durch die gute Qualität auch immer mehr.

20 Jahre Schlüsseldienst & Schuhreparaturen BOSYAN

– **Leuchtmittelwechsel***
– **Installation + Vertrieb von Rauchmeldern***
* für Privat + Gewerbe
– **Schlüsseldienst: Zylinderschlüssel** **4,99 €**
– **Schuhreparaturen: Da.-Pfennigabsätze** **4,99 €**
– **Batteriewechsel von Uhren** **2,99 €**

Angebote gültig ab 7.11. – 21.11.2013

Schuh- und Schlüsseldienst im EKZ **SINGEN**
FON: 07731/60266 (bei Media-Markt)

Jubiläum kann in diesen Tagen der Schlüsseldienst von Mansur und Sezgin Bosyan in der »Mall« des EKZ Singen feiern. Denn seit 20 Jahren ist der Familienbetrieb mit seinem Schlüsseldienst, Schließanlagen-Service, Uhrenbatteriewechsel, Taschen- und Schuhreparaturen eine willkommene Ergänzung für das Einkaufszentrum. Der große Vorteil: das meiste kann hier erledigt werden, während man in einem der anderen Geschäfte zum Einkaufen geht. In Zukunft soll der Service noch weiter ausgebaut werden mit dem Austausch von Leuchtmitteln in Unternehmen wie Privathaushalten und der Ausstattung von Wohnungen mit Rauchmeldern, die ab dem kommenden Jahreswechsel ja Pflicht in Baden-Württemberg sind.

SINGENS STARKER SÜDEN

Gut gerüstet für den Ansturm zum Jahresschluss

MEDIA MARKT SINGEN WURDE IM APRIL NEU GESTALTET

Immer am Draht zu neuer Technik.

Die Zeit der Baustellen ist nun im Singener Osten Gott sei dank vorbei. Darüber freut sich ganz besonders Michael Scholz als Geschäftsführer des Media Marktes im Singener EKZ, denn mehrmals war die B 34 durch Bauarbeiten, zum Teil mit wochenlangen Sperrungen, von dem Bau der neuen Mittelspange Nord wie auch des Kreisverkehrs betroffen. Nun kann der Verkehr wieder ungehindert zum größten Elektronik-Fachmarkt der Region rollen. Der Media Markt hat sich auf diesen Augenblick auch bestens vorbereitet. Denn bereits im April wurden hier große Umbauten vorgenommen. Die Abteilung für Haushaltsgeräte wurde neu im hinteren Bereich des Markts positioniert. Neu dazugenommen wurde auch ein deutlich verstärktes Sortiment mit Haushaltswaren, das übrigens wirklich erstklassig bei den Kunden angekommen ist, dass auch hier der Media Markt für eine opulent große Auswahl steht. Der Bereich der Mobilfunkgeräte einschließlich Zubehör, die Tablets, Laptops und Netbooks sind ganz in die erste Reihe nach vorne gerückt, denn hier tut sich inzwischen, was die Kundenfrequenz und auch den Absatz betrifft, am meisten. »Wir haben gerade da durch die vielen neuen Modelle, zu denen ständig noch neuere und bessere dazu kommen, noch immer große Zuwachsraten«, verrät Michael Scholz. »Hier gibt es auch weiterhin noch viele technische Innovationen«, ist seine Erwartung. Auch die Bereiche der TV-Geräte sowie der Audio-Anlagen wurden neu geordnet und im Sortiment ganz auf die aktuellen Neuerscheinungen angepasst.

Der Handymarkt boomt weiterhin im Media Markt in Singen.

Marktleiter Michael Scholz bekommt heute noch Lob für den Umbau im April.

»Wir haben uns mit unserem Umbau ganz nach den Kundenströmen orientiert, so dass nun eine viel bessere Zugänglichkeit erreicht werden konnte«, sagt Michael Scholz.
Die positive Kritik dazu wird auch heute noch gerne von den Kunden ausgesprochen. Durch den Umbau wurde auch die Übersicht für die Kunden wesentlich verbessert. »Jetzt können wir die ganzen Messenneuheiten aus Berlin im besten Licht präsentieren«, freut sich Michael Scholz mit seinen Mitarbeitern.

SINGENS STARKER SÜDEN

Das Fernsehen wird noch schärfer und schneller

4K-TV UND DIE NEUEN HANDYS ALS SCHLAGER FÜR WEIHNACHTEN

Schon jetzt ist im Singener Mediamarkt die Vorfreude auf Weihnachten spürbar. Doch was wird in diesem Jahr der Renner unter dem Gabentisch werden?

»Handys stehen bei den meisten nach wie vor ganz oben auf der Wunschliste, vor allem weil es auch in diesem Jahr eine Vielzahl von neuen Modellen und vor allem technischen Innovationen gegeben hat, die das Handy noch stärker zum Multifunktionsgerät für alle Lebenslagen gemacht haben«, ist sich Michael Scholz sicher.

Der zweite Trend wird sicher zu den neuen TV-Geräten gehen. Denn auch hier spielt sich gerade die nächste technische Revolution ab. Aus dem TV-Gerät ist längst das »Smart TV« geworden, das auch zum Internet Zugang hat und dadurch weitere Funktionen erhalten hat.

Und auch die 3D-Technik hat sich in großen Sprüngen weiter entwickelt so dass schon bald jedes TV-Gerät diese Option mit anbietet.

Nach dem »Full HD«, das mehr Schärfe und auch Tempo in die Fernsehbilder gebracht hat, steht nun hier die nächste Revolution an. Ganz neu auf dem Markt sind die sogenannten »4K«-Geräte, die unter dem Namen »Ultra HD« schon kurz nach ihrer Premiere auf den Messen im Media Markt in Singen zu haben sind. Das »4K« bedeutet schlichtweg mehr als eine Verdoppelung der Bildpunkte und damit ein um einiges schärferes Bild.

»Bisher ist das Bild durch die großen Bildschirme eigentlich immer nur größer geworden und ich musste mich weiter weg setzen, um wieder ein scharfes Bild zu haben. Jetzt kann ich das supergroße Bild auch aus der Nähe und damit auch größer genießen«, bringt Michael Scholz die Vorteile der neuesten TV-Generation auf den Punkt. Und auch das 3D-TV, das man ohne Brille genießen kann, macht derzeit Riesenschritte.

Die TV Geräste sind inzwischen fast alle »smart«.

Immer perfekt im Bild mit den Digitalkameras der neuesten Generation. swb-Bilder: of

Der erweiterte Bereich der Haushaltsgeräte und -waren kommt bestens an.

SINGENS STARKER SÜDEN

E-Center Singen: Alles Gute ist noch näher

DER GRÖSSTE NAHVERSORGER DER REGION TRUMPFT MIT FRISCHE UND VIELFALT

Mit den Kunden freuen sich auch die Mitarbeiter und die Marktleitung des E-Center Singen auf die neue Verbindung zu Singens Süden und zur nahen Schweiz über die »Mittelspange Nord«, die am Freitag eröffnet werden kann. Denn dadurch werden die Wege zum größten Nahversorger der Region schneller und kürzer.

Jeden Tag macht die Fischtheke Lust auf frischen Genuss.

Seit über 40 Jahren ist das EKZ das große Flaggschiff für die qualitätsaber auch kostenbewussten Kunden aus einem weiten Umkreis. Mit 3.000 Quadratmetern Verkaufsfläche im E-Center selbst, dazu noch weiteren rund 1.000 Quadratmetern im Getränkemarkt, mit einem eigenen Reisebüro und dem gerne besuchten »Centeria«-Restaurant bietet das E-Center mit seiner vielfältigen Auswahl von Produkten im Sortiment eine Auswahl, die in Punkto Frische, Qualität, dem attraktiven Preis-Leistungsverhältnis und einem nachhaltigen Regionalbewusstsein seinesgleichen sucht. Ein Rundgang durch das E-Center, das in den 40 Jahren seines Bestehens immer weiter optimiert wurde, kann jedes Mal aufs Neue begeistern. Das beginnt schon mit der Begrüßung in der Obst- und Gemüseabteilung, die im E-Center von den engagierten Mitarbeitern ganz besonders gepflegt wird. Mit einer wirklich beeindruckenden Auswahl saisonaler Produkte, von denen ein sehr großer Anteil aus der näheren und weiteren Region kommt, unter anderem auch von der Reichenau, wie auch einer immer weiter wachsenden Zahl an Bio-Artikeln ist das ein richtiges Paradepferd für diesen Standort. Hier wird der Slogan »Wir lieben Lebensmittel« von Edeka spürbar. Doch es geht genauso beeindruckend weiter. Denn die Theken für Fisch, Käse, Fleisch sowie Wurstwaren bieten die ganz besondere Auswahl für jeden Geschmack. Viele Fachkräfte sorgen hier für absolute Frische und die Auswahl, die eigentlich keinen Wunsch offen lassen dürfte. Das sieht man schon auf den ersten Blick an der stets appetitlichen Präsentation, die richtig Lust aufs Genießen machen kann.

Ulrike Girhr und Ilona Schneider arbeiten in der Non-Food-Abteilung.

Eva Maria Karrer bedient die Kunden an der Käsetheke.

Rita Verdardo, verantwortlich für den Fleisch und Wurstbereich.

Melanie Arnold ist die Ansprechpatnerin an der Theke für Frischwurst.

Gunnar Daus ist für die Frische in der Obsttheke zuständig.

Im Angebot!

Ausgezeichnet ✓ Generationenfreundlich

Schweinegeschnetzeltes „Züricher Art“ dazu Spätzle und ein Menüsalat, Portion
5,95 Von Donnerstag bis Samstag

Rinder-Brust
ohne Knochen, zum Kochen oder Schmoren,
1 kg
6,90 Zart gereiftes Jungrindfleisch aus Deutschland

Schweine-Braten
ohne Knochen, aus der Keule, extra mager,
1 kg
4,99 EDEKA Gutfleisch

Haussalami
100 g
1,29 Schwarzwaldhof

Münchner Weißwürste
mit frischer Petersilie und feinsten Gewürzen,
100 g
-,79

Allgäuer Illertaler mind. 45% Fett i. Tr., mild-aromatischer, nusskernartiger Hartkäse, 100 g
-,99

Welsfilets
aus Aquakultur, mit mildem feinem Geschmack, 100 g enthalten: 163 kcal., 678 kj., 15,3 g Eiweiß und 11,3 g Fett, 100 g
1,19

Laugenbrezeln
3-Stück-Packung
-,99 Aus unserer SB-Backstation – laufend frisch gebacken

Hausbrot
Weizenmischbrot, 1000-g-Laib
Aus unserer SB-Backstation – laufend frisch gebacken
-,99

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht – Irrtum vorbehalten. Herausgeber: EDEKA Handelsgesellschaft Südwest mbH, Edekastr. 1, 77656 Offenburg. Gültig von Mittwoch, 06.11. bis Samstag, 09.11.2013

EDEKA center Qualität erleben

78224 Singen
An der B 34/Unter den Tannen 3
Tel. 07731 99060

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00–22.00 Uhr

Wir ♥ Lebensmittel. 06/11

SINGENS STARKER SÜDEN

Die Welt der guten Dinge im E-Center Singen

EINE AUSWAHL, DIE JEDES MAL AUFS NEUE BEGEISTERT

Jürgen Saal berät die Kunden gerne in Sachen Wein.

Wer einen guten Wein für den besonderen Anlass sucht, kann ihn im E-Center Singen ganz bestimmt finden, denn die großen Namen aus Baden, vom Bodensee oder auch Hochrhein kann man hier genauso finden, wie die Weine aus den weiteren deutschen Anbaugebieten, von den Nachbarn in Österreich und der Schweiz, aus ganz Europa und der ganzen Welt. Das günstige Angebot zum Genießen gehört aber ganz selbstverständlich in den Weinregalen dazu.

Tausende von Kundenwünschen können auch in der Abteilung für Molkereiprodukte erfüllt werden, denn eine ganze Reihe von Marken und Spezialitäten gibt es über das ausführliche Grundsortiment hinaus für den täglichen Bedarf nur hier im E-Center. Darauf schwören viele Kunden, die schon deswegen in das E-Center nach Singen zum Einkaufen gehen. Und auch der Tiefkühlbereich setzt Zeichen in Punkto Auswahl. Hier finden die preisbewussten Kunden ihre Favoriten genauso wie die etwas anspruchsvolleren, die etwas Besonderes suchen. Eine Vielzahl von Feinkost-Produkten macht das E-Center in Singen erst recht zum Star, denn hier ist die Auswahl einfach umfassend für die Kunden, die stets für fast jedes Produkt unter vielen Marken ihren Liebling auswählen dürfen.

Was richtig gut ist, kann sogar noch besser werden. Denn seit kurzen kann man sich im E-Center Singen sogar mit offenem Tee aus aller Welt versorgen. Und auch die Menge kann man hier selbstverständlich selbst bestimmen. Dieses neue Angebot ist der Startpunkt für einige weitere Veränderungen, die im E-Center in Singen derzeit vorbereitet und zum Teil auch schon vollzogen werden. So wird der Bereich der Drogerie-Artikel schon bald ein kleiner Markt im Markt werden. Mit neuen Regalen in einer eigenen Optik, mit einem vergrößerten Sortiment, zum Beispiel auch für Pflegeprodukte für die männliche Kundschaft und auch mit einem neuen Leitsystem, das die Suche noch viel einfacher macht.

Es lohnt sich in den nächsten Wochen, die Veränderungen im E-Center Singen mit zu erleben.

Neu gibt es im E-Center jetzt offenen Tee. Im Bild die stellvertretende Marktleiterin Manuela Baur. swb-Bilder: of

Gudrun Gruber freut sich über die neue Drogerie-Abteilung.

Barilla Teigwaren
verschiedene Ausformungen, 500-g-Packung je (1 kg = € 1,38)
-,69

Superb Sekt
verschiedene Sorten, 0,75-L-Flasche je (1 L = € 5,32)
3,99

Knorr Salatkrönung
verschiedene Sorten, 5er-Packung je
-,79

Nutella
Nuss-Nugat-Creme, 1000-g-Glas
3,88 1000-g-Glas

Rothaus Pils oder **Märzen**
Kiste mit 20 x 0,5-L-Flaschen zzgl. € 3,10 Pfand je (1 L = € 1,30)
12,99

Hagnauer Burgstall Sonnenufer Spätburgunder Rotwein Q.b.A., auch trocken, 0,75-L-Flasche je (1 L = € 10,65)
7,99 Aus der Region

Regina Toilettenpapier Kamille
3-lagig, 16 x 150-Blatt-Packung
3,33

Senseo
PHILIPS

Senseo Kaffee-Pad-Automat HD7810/60
- frisch gebrühter Kaffee in 30 Sekunden
- 1- oder 2-Tassenzubereitung
- automatische Endabschaltung
- abnehmbarer Wassertank
- Leistung: 1.450 Watt

Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers
€ 89,99 Sie sparen 44%
49,99

Ritzenhoff & Breker seit 1910

Kaffeeservice Maya
- aus Porzellan
- bestehend aus je 6 Kaffeetassen, Untertassen und Desserttellern

€ ~~17,99~~
Sie sparen 16%
15,-

Keine Post? Keine Punkte?
Haben Sie noch nie Post von uns bekommen?
Kennen Sie Ihren Punktestand nicht?
Dann sind Sie nicht angemeldet und kommen nicht in den Genuss aller Vorteile.
Deshalb schnell anmelden: In Ihrem Markt oder unter www.deutschlandcard.de
Deutschland Card
Zuverlässiger Datenschutz
Die DeutschlandCard GmbH verwendet Ihre Daten mit größter Sorgfalt.
Weitere Informationen unter www.deutschlandcard.de

[1] EDEKA mobil Internet-Flat 150 MB: 4,99 €/30 Tage. Keine weitere Berechnung von nationaler paketvermittelter Datenübertragung. Gilt bei Nutzung des Zugangspunktes data.access.de. Sie surfen mit HSDPA-Geschwindigkeit (3,6 Mbit/s). HSDPA-Netzversorgung können Sie in 2500 dt. Städten nutzen, ansonsten steht Ihnen GPRS-Geschwindigkeit zur Verfügung. Nach Erreichen von 150 MB/30 Tage wird die Datenverbindung auf 64 kbit/s bis zum Ende des gebuchten Zeitraums gedrosselt. Kein Voice over IP, Tethering oder Peer-to-Peer-Kommunikation. Option ist über die 22922 zubuchbar. Der Nutzungszeitraum von 30 Tagen beginnt sofort mit Buchung und wird automatisch jeweils um weitere 30 Tage verlängert, sofern die Option nicht vorher unter 22922 deaktiviert wurde. Nicht verbrauchte Inklusivleistungen verfallen. Fehlt zum Zeitpunkt der Abbuchung Guthaben auf dem Kundenkonto, wird die Option ruhend gestellt u. gem. zugrunde liegendem Tarif abgerechnet. Sobald Guthaben aufgeladen wird, wird das Entgelt für die Option automatisch, sodann wieder mtl. abgebucht und die Option ist nutzbar.

[2] In teilnehmenden Märkten des EDEKA-Verbundes und online unter www.edeka-mobil.de erhältlich.

Für Mobilfunkdienstleistungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen. Diese sind einzusehen im Markt oder unter www.edeka-mobil.de/agb. Startguthaben und Extra-Guthaben sind nicht auszahlbar. Vodafone GmbH - Ferdinand-Braun-Platz 1 - D-40549 Düsseldorf

SINGENS STARKER SÜDEN

SINGEN

78224 Singen unter den Tannen 7

MÖBEL AS

DIE PREISWERTEN MÖBELMÄRKTE!

www.moebel-as.de

BESTE KARTEN BEIM MÖBELKAUF!

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

SONNTAG 10 November

geöffnet von 13.00 bis 18.00 Uhr!

Geld sparen beim Einkaufen. Möbel-AS lädt zum verkaufsoffenen Sonntag beim Martinimarkt ein. Ganz entspannt sich Wünsche für die Wohnungseinrichtung erfüllen. Diese Gelegenheit bietet sich am kommenden Sonntag, 10. November, von 13 bis 18 Uhr im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntag im Rahmen des Martinimarkt in Singen bei Möbel AS im EKZ-Areal. Der große Zulauf der letzten Jahre bei solchen Anlässen bestätigt die Strategie des Möbelanbieters, denn zum Möbel aussuchen braucht man eben einfach etwas Zeit und einen freien Kopf. Der Sonntag ist dafür wirklich ein guter Tag. Denn Möbel AS kann zu besonders günstigen Preisen ein ganz schön umfangreiches Sortiment rund ums Wohnen anbieten und viele Wohnträume für wenig Geld erfüllen.

Angefangen von der umfangreichen Küchenschau mit sehr vielen Stilrichtungen über den üppigen Polstermöbelbereich, von Schlaf- zu Wohnzimmern bis hin zum Home-Office und manchem Zubehör reicht das Spektrum des Möbelhauses, bei dem nicht nur die supergünstigen Preise, sondern auch ein topaktuelles Design die Kunden begeistern. Dazu kann man sich am kommenden Sonntag wirklich ausgiebig Zeit nehmen. Die Mitarbeiter freuen sich auf interessante Beratungsgespräche über die Einrichtungswünsche ihrer Kunden.

Bereits seit 1995 betreibt die Firma Möbel AS in Singen ihren Möbelmarkt; damals wurde die Möbelabteilung des »EKZ« übernommen. Schon ein Jahr später vergrößerte man dank der neu gewonnen Kunden die Verkaufsfläche durch einen Neubau auf dann 3.500 Quadratmeter.

Um den Kunden weiterhin eine zeitgemäße und attraktive Ausstellung zu bieten, beschloss die Geschäftsführung im letzten Jahr dann eine zusätzliche, bisher als Lager genutzte Fläche zur Verkaufsfläche hinzu zu nehmen.

In diesem Zuge wurde auch der komplette bisherige Verkaufsbereich vollständig »runderneuert«, so dass sich der Möbelmarkt nun ganz in einem neuen Licht präsentieren kann.

Latte Macchiato Glas
228330-00

0,69

Limbo-Papier-Stehleuchte, 2-fl g., Höhe ca. 125 cm.
330047-00

19,90

inkl. Hocker

Eckgarnitur
Webstoff
Savanna schwarz/
Ziernaht weiß
Liegefläche 132x195 cm
352017-00

249,-

Schlafzimmer
Eiche Nachbildung Sägerau/alpin-weiß, bestehend aus Kleiderschrank4-trg, B/H/T: ca.225x210x58 cm, Bett B/T ca.180x200cm, 2x Nachtkommoden 153156-30

279,-

Couchtisch
Platte: Glas mit Facette
Gestell weiß
B/H/T:ca. 95x43x55 cm
336071-00

33,-

Wohnwand, Front Hochglanz weiß, mit schwarzen Absetzungen, B/H/T: ca. 244x 189x47 cm. 367001-00

inkl. LED

299,-

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

Möbel AS Handels GmbH Sitz der Gesellschaft: Gewerbestrasse 3, 74834 Elztal/Rittersbach, Handelsregister: Mannheim HRB 441259

SINGENS STARKER SÜDEN

www.bauhaus.info

BAUHAUS®

Wenn's gut werden muss.

von 13 – 18 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag am 10.11.

Tischkreissäge HS 80

Motor 1.200 Watt/230 V, Schnitttiefe bei 90 Grad 48 mm/bei 45 Grad 45 mm, Tischgröße 525 x 400 mm, Sägeblatt-Ø 210 mm, Gewicht 12 kg

OS 111657 - 21784059

79,90 !

Kids club®

Workshop für die Kleinen:

Wir basteln einen Adventskalender

Multimaster '20 Years Edition'

Das universelle System für Ausbau und Renovierung, nahezu unbegrenzte Anwendungsvielfalt, QuickIN-Schnellspannsystem, inkl. 57 Zubehörteile wie HSS-/HM-Segmentsägeblätter, E-Cut-Sägeblätter, Spachtel, HM-Raspel, Schleifplatten und vieles mehr

OS 107712 - 22470625

268,- !

Christbaumständer

22311894

19,90 !

Kaminofen 'Sirius'

Nennheizleistung 6,5 kW, Raumheizvermögen 132 m³, Maße H x B x T in ca. 904 x 557 x 427 mm, Abgasanschluss Ø mm 150 oben, Gewicht 83 kg Zulassung CE, 15aB-VG, DIN plus mit Ausstattung

OS 110781 - 20331489

199,- !

Amaryllis

im 12-cm-Topf

3,99 !

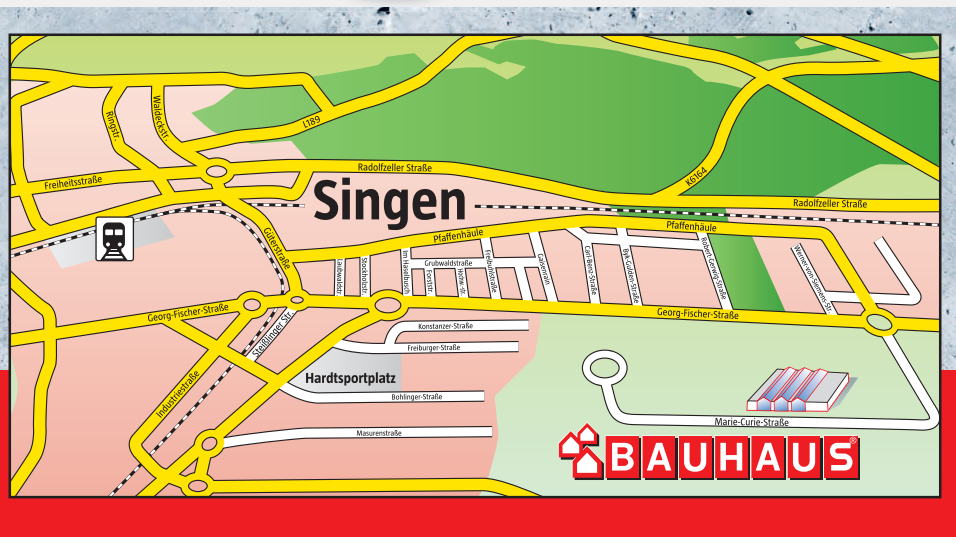
Weihnachtsstern

im 13-cm-Topf

2,99 !

Alle Angebote nur solange der Vorrat reicht.

MEHR ALS EIN BAUMARKT !



BAUHAUS 78224 Singen, Marie-Curie-Str. 2, parallel zur Georg-Fischer-Str.,
Telefon: 0 77 31 / 93 02-0, Fax: -13, Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 7 – 20 Uhr
Firma und Adresse unter www.bauhaus.info/fachcentren

SINGENS STARKER SÜDEN

Die Nacht zum Traum machen

»PSST BETTENHAUS« AM MARTINIMARKT GEÖFFNET

Mit dem Slogan »Machen Sie Ihre Nacht zum Traum« wirbt das »Psst Bettenhaus« in der Singener Georg-Fischer-Straße. Zahlreiche Kunden kommen extra aus der Schweiz, erklärt Geschäftsführerin Jutta Roth, die seit der Eröffnung 1999 die Kunden rund um das Thema Schlafen bestens berät. Das »Psst Bettenhaus« hat auch am Martinimarkt von 13 bis 18 Uhr verkaufsoffen.

Das großräumige Bettenhaus bietet von preiswerten Bettrahmen über Vollbettrahmen etwa aus Akazienholz, Wasserbetten und Boxspringbetten eine große Auswahl an unterschiedlichsten Bettgestellen für jeden Geldbeutel an.

Auch bei den verschiedenen Einlegesystemen sowie der Matratzenauswahl ist es für Geschäftsführerin Roth wichtig, von preiswerten Modellen bis zu Visco, Tempur oder der exklusiv in Singen angebotenen Gesundheitsmatratze »Sanapur« die komplette Produktpalette anbieten zu können. Dabei gelte stets die Maxime »gute Qualität zu einem günstigen Preis«, so Roth.

Wir haben am verkaufsoffenen Sonntag, dem 10.11.2013 von 13 – 18 Uhr geöffnet!

Das »Psst Bettenhaus« bietet neben einer kompetenten Beratung einen Komplett-Service inklusive Auslieferung und Montage zur Zufriedenheit seiner Kunden an. Eine weitere besondere Dienstleistung hält das Bettenhaus für gehbehinderte Kunden bereit. Nach Terminvereinbarung können spezielle Kundenwünsche vor Ort zuhause abgeklärt werden.

Die komplette Produktpalette rund ums Schlafen bietet das »Psst Bettenhaus« mit Geschäftsführerin Jutta Roth. swb-Bild: stm

Ideale Verkehrsanbindung für das neue Bauhaus

Singens Süden kann mit den ganz großen Adressen auftrumpfen. Seit etwas mehr als einem Monat ist der neu eröffnete Bauhaus-Riesenmarkt mit seinen über 15.000 Quadratmetern Verkaufsfläche, der Drive-In-Arena mit 3.000 Quadratmetern, dem riesigen Stadtgarten und der großzügigen Bäderwelt der neue Magnet an der Georg-Fischer-Straße. »Die Eröffnungswochen haben unsere Erwartungen voll erfüllt«, sagt Geschäftsleiter Peter Willhardt in einer ersten Bilanz. Besonders stolz ist er, wie gut die Drive-Arena von den Kunden, Privatleuten wie auch Handwerkern bereits in Anspruch genommen wird.« Da haben die Leute schon drauf gewartet, denn es macht den Einkauf bei großen Teilen natürlich wesentlich einfacher.«

Viele Kunden nutzen die neue Drive-In Area gerne. swb-bild: of

Die neuen Dimensionen von Bauhaus in Singen, das in der Rekordzeit von nur 9 Monaten erstellt wurde, sind einfach imposant. 120.000 Artikel kann der Baumarkt nun anbieten, der zum verkaufsoffenen Sonntag beim Martinimarkt am 10. November von 13 bis 18 Uhr natürlich geöffnet hat. Vor dem Haus werden über 400 kostenlose Parpklätze angeboten, das bedeutet jede Menge Platz auch für den größten Ansturm.

Auch mit der Resonanz aus der nahen Schweiz ist man bei Bauhaus in Singen recht zufrieden. Denn für diese Kunden gibt es sogar eigene Sanitär-und Elektrobereiche, da dort ja andere Stecker wie Gewinde benutzt werden.

Auf das Thema Herbst, Winter und Weihnachten hat sich vor allem der Stadtgarten mit seiner Ausstellung schon eingestellt.

Die Eröffnung der Singener Mittelspange Nord am Freitag wird mit Wohlwollen begleitet. Die Standortentscheidung für das neue Bauhaus in Singen wurde allerdings wegen der ohnehin schon sehr guten Verkehrsanbindung der Georg-Fischer-Straße an die A 81 bei Hilzingen und die B 33 neu bei Steißlingen gewählt, da der Einzugsbereich der Kunden weit über den Raum Singen und Hegau hinaus reicht.

»PSSST« BETTENHAUS
Betten für Senioren

Kommen Sie zum Probeliegen und lassen Sie sich in Ruhe beraten! Auch Beratung bei Ihnen zu Hause möglich! Rufen Sie an! Tel. 07731-149624

Geöffnet! Am Sonntag10.11.2013 von 13 - 18 Uhr

Machen Sie es sich bequem mit Komfort-Betten vom PSSST Bettenhaus

Gut beraten - besser schlafen

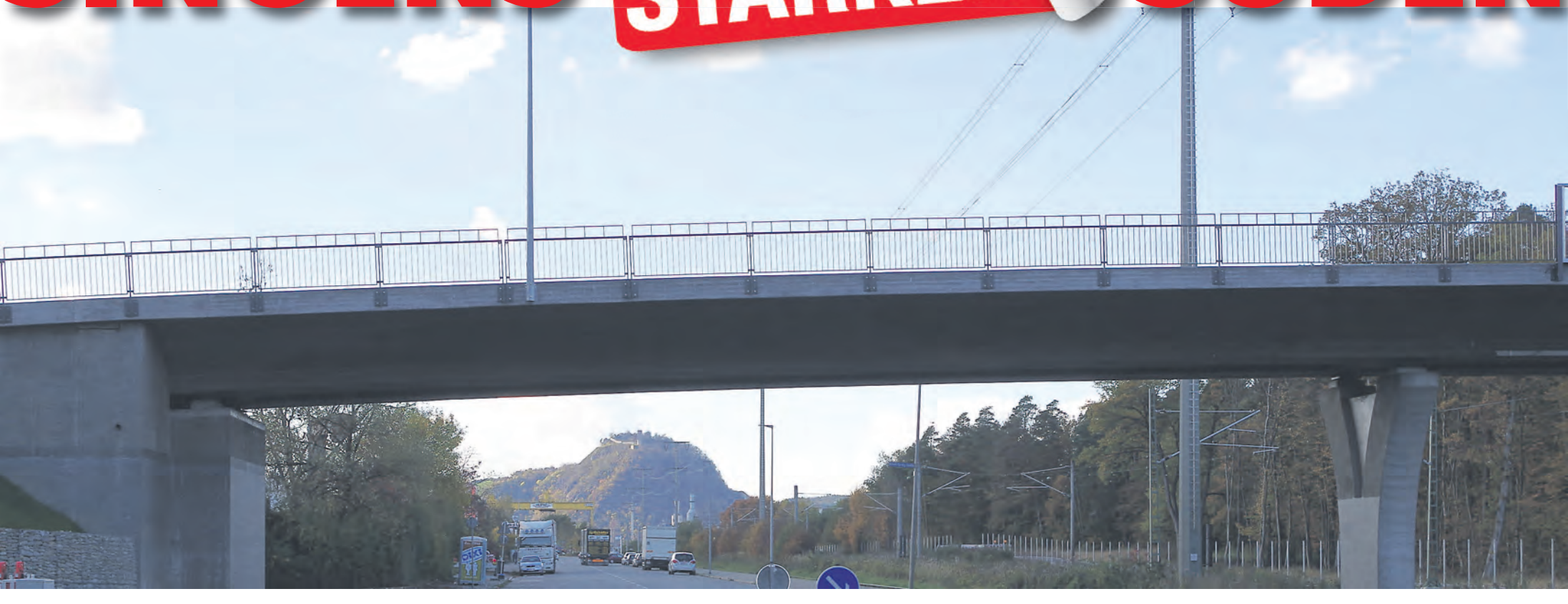
PSSST Bettenhaus Singen
Georg-Fischer-Str. 32 (geg. Real)

CLEVER GEMACHT:
ÖKO-RABATT KASSIEREN UND UMWELT SCHONEN
STROMFRESSER RAUS!
GÜLTIG BIS 30.11.2013
ÖKO-RABATT
BIS ZU 1200.- €
BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE MIT ENERGIESPARGERÄTEN

REDDY® KÜCHEN
KEV Küche und Elektrovertriebsges. in Singen mbH
Georg-Fischer-Str. 33 • 78224 Singen
Tel. 07731 / 143221 • 07731/143422
www.singen.reddy.de

IN DER KÜCHE ALLES REDDY®

SINGENS STARKER SÜDEN



52 Meter schaffen die Verbindung

DER BRÜCKENBAU IN ZAHLEN

Die neue Brücke der Mittelspange Ost, die die Bahnlinie Singen-Radolfzell, das Industriegleis und die Straße Pfaffenhäule überspannt, hat eine Stützenweite von 22 und 30 Metern in einer Breite von 13,80 Metern. Der Überbau selbst ist 1,80 Meter stark. Die lichte Höhe der Brücke von rund 7 Metern war durch die Oberleitungen der Bahnstrecke vorgegeben. Um auf diese Höhe zu kommen, müssen die Fahrzeuge auf den Rampen eine Steigung von 7 Prozent bewältigen. Deshalb gilt dort eine Tempobeschränkung auf 50 Stundenkilometer. Die Anbindung der Brücke im Norden erfolgt über den neuen Kreisverkehr, der einen Durchmesser von 55 Metern hat.

Zum Industriegebiet hin wurde die Straße über zwei Ampelanlagen an der Kreuzung zur Robert-Bosch-Straße und an der Georg-Fischer-Straße eingeführt. Neben der 6,50 Meter breiten Fahrbahn wurde im Bereich von Rampe und Brücke ein Gehweg mit 1,80 Metern Breite und ein Radweg mit 2,50 Metern Breite eingerichtet. Die Kosten belaufen siche auf 6,7 Millionen Euro.

Der Spatenstich im März 2012.

Im März 2011 wurde der Wald gerodet. swb-Bilder: of

DENZ DACH GmbH
Freibühlstraße 19
78224 Singen (Htwl.)
Tel. 0 77 31 / 6 22 28
Fax 0 77 31 / 6 70 25
info@denzdach.de
Dach –
Wand –
Abdichtung

HERRMANN
Metallbau - Apparatebau
Ausführungen in Stahl, Edelstahl & Aluminium
• Geländer • Treppen • Sonderkonstruktionen
• Balkone • Carports • Vorrichtungsbau
• Vordächer • Toranlagen • Mongolen-Grill
• Schweißkonstruktionen
Josef-Schüttler-Str. 24
78224 Singen (Htw.)
Tel.: 0 77 31 / 6 22 36
Fax: 0 77 31 / 6 72 72
Mobil: 0171 / 35 64 435
E-Mail: michael@hermi-metall.de
Homepage: www.hermi-metall.de

Elektrotechnik
Installationen
Kundendienst
elektro Stengele e. K.
Elektroherde
Kühlgeräte
Waschmaschinen
Trockner
Geschirrspüler
Einbaugeräte
KabelBW Vertriebspartner
www.elektro-stengele.de
78224 Singen W. von Siemens Str. 8 Tel. 07731/66 0 42 Fax. 6 94 06

Oehle
RECYCLING VON ROHSTOFFEN
ROHSTOFFVERWERTUNG GMBH
ALTGLAS, SCHROTT & NE METALLE

Handeln Transportieren Verwerten
Umweltgerecht und fachkompetent seit über 50 Jahren
Otto-Hahn-Straße 4
78224 Singen
Telefon: 07731/6 38 78
Fax: 07731/6 91 82
E-Mail: dirk@oehle-rohstoffe.de
Internet: www.oehle-rohstoffe.de

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
am 10. November 2013 von 13 – 17 Uhr
Lassen Sie sich begeistern: die neuen Küchenmodelle 2014 sind da. Erleben Sie eine einzigartige Küchenpräsentation auf sagenhaften 1.200 m² Ausstellungsfläche:
AKTION: 80 cm Induktionskochfeld zum HAMMER-PREIS
inklusive GRATIS Topfset (nur solange Vorrat reicht)
■ Crêpes von der Teppankochfläche und Leckeres aus dem Backstein-Backofen
■ Gutscheine für die Kochschule in Ihrem PLANA Küchenland gewinnen
Hilzinger + Stemmer Küchenvertriebs OHG
Georg-Fischer-Straße 32 a • 78224 Singen
Tel.: 0 77 31 / 90 98 30 • www.plana.de/singen
Nur gültig im PLANA Küchenland in Singen.
TÜV SÜD Garantiert beste ServiceQualität
PLANA Küchenland

SINGENS STARKER SÜDEN

Einfacher, schneller, besser

Seit über 30 Jahren ist Tom Söder in der Fitnessbranche tätig. Er kennt das Geschäft und die Region aus dem Effeff. Noch länger – nämlich über 40 Jahren lang – wartet Singen bereits auf eine Verbindung des Gewerbegebiets Hardbühl Nord und EKZ mit der Automeile und dem Industriegebiet. Dort ist das Fitnessstudio Injoy seit 2001 Anlaufstelle für figur- und gesundheitsbewusste Kunden. Nun ist der »Brückenschlag« zwischen den beiden Gewerbeschwerpunkten in Singen mit der Eröffnung der Mittelspange endlich gelungen. Und das kommt dem sportlichen Unternehmer sehr entgegen: »Jetzt führen mehrere Wege zu uns ins Injoy«, freut er sich für seine Kundschaft und erkennt die Vorteile der neuen Verkehrsalternative in Singens starkem Süden. Neben kürzeren Wegen und einer Entlastung der Innenstadt gilt das Prinzip »einfacher, schneller, besser«, ist Söder überzeugt. Denn aus der ganzen Region pilgern Kunden in die Georg-Fischer-Straße 27, um Fitness und Wellness zu üben und zu genießen. Und dank einer variablen Mobilität durch die Mittelspange kann auch die Freizeit sinnvoller gestaltet werden. Dies entspricht auch der Philosophie des Injoys. Wo individuelles und ganzheitliches Training und Wellness aufeinander abgestimmt werden. Wie wichtig eine optimale Erreichbarkeit ist, hat Tom Söder bereits an seinem früheren Standort in der Rielasinger Straße erfahren. Dort war die Anfahrt-Situation ständig überlastet. Entzerrt hat sich die Lage seit dem Umzug in die Georg-Fischer-Straße und dies wird jetzt – dank der Mittelspange – sicher noch optimiert.

Am Sonntag, 17. November ist im Injoy »Tag der offenen Tür«. Von 10 bis 18 Uhr kann sich jeder von der Vielfalt der Injoy-Angebote überzeugen. Vorgestellt wird auch die Weltneuheit »eGym«. Bei den neuartigen Trainingsgeräten, die in Singen und Umgebung einmalig sind, vereinen sich neueste wissenschaftliche Erkenntnisse mit modernster Technologie.

Tom Söder ganz getreu dem Motto: »Einfach, schneller, gesünder«.

Wir haben am verkaufsoffenen Sonntag, dem 10.11.2013 von 13 – 18 Uhr geöffnet!

Weihnachtsmarkt und tolle Rabatte

Die Mittelspange musste endlich kommen, war sie doch lange genug in der Planung, erklärt der Filialgeschäftsführer Klaus-Peter Wentzel von Braun Möbel-Center in Singen. Doch er habe Zweifel, dass durch die neue Brücke mehr Kunden das Möbelhaus frequentieren werden. Er räumt jedoch ein, dass durch die Mittelspange etwa Kundendienstfahrten nach Friedingen schneller ausgeführt werden könnten. Ein Besuch beim Singener Möbelhaus lohnt sich bei der vielfältigen Auswahl immer. Zusätzlich lockt Möbel Braun, der am Martinimarkt von 13 bis 18 Uhr geöffnet hat, am zweiten Novemberwochenende mit tollen Angeboten und satten Rabatten. 50 Prozent auf alle vorrätigen Teppiche erhalten Kunden am Samstag und Sonntag, 9. und 10. November. Ausschließlich am Sonntag gewährt Möbel Braun zehn Prozent auf alle bereits reduzierten Ausstellungsmöbel und Küchen. Zusätzlich bietet das Möbelhaus gemeinsam mit dem Matratzenanbieter »Tempur« einen Werksberatertag während des Wochenendes an. Für das leibliche Wohl ist bei Möbel-Center Braun stets bestens gesorgt. Am Martinimarkt wird zusätzlich eine Restauration außer Haus mit Grillbratwurst und Glühwein angeboten. Kostenloses Kinderschminken steht ebenfalls auf dem Programm. Pünktlich zum Martinimarkt eröffnet Möbel Braun seinen großen Weihnachtsmarkt. Neben den bekannten Dekorationen wird jedes Wochenende bis zu Dreikönig eine Weihnachtsstimmung mit Hüttenatmosphäre im Lichthof inklusive Glühweinausschank zu erleben sein.

Weihnachtshütten feiern bei Möbel-Braun in diesem Jahr Premiere.

Singen nimmt ab!

Es funktioniert – durchschnittlich 4,6 kg Gewichtsreduktion in 4 Wochen!

Singen und Umgebung. Eine ganze Region lässt die Pfunde purzeln. Bereits knapp 200 Teilnehmer sind schon auf dem Weg zu ihrem Wohlfühlgewicht und zu mehr Gesundheit.

»Es funktioniert!«, »Ich fühle mich endlich wieder wohl in meiner Haut«, »Meine Lieblingsjeans passt mir wieder«, »Ich hätte nie gedacht, dass ich so einfach und effektiv abnehmen kann«, »Meine Haut ist viel straffer«.
Dies ist nur ein Teil der Aussagen, die man erhält, wenn man sich mit den glücklichen Teilnehmern der Abnehmstudie im Injoy Singen (über Obi) unterhält.

»Natürlich können auch wir nicht zaubern«, so der Studienleiter und Dipl.-Gesundheitsmanager Jörg Jetter. »Die Teilnehmer müssen auch bei uns verstehen, dass man Gesundheit und das Wohlfühlgewicht nur dann erreicht, wenn man lernt, seinen Schweinehund zu überwinden. Allerdings fällt das durch die professionelle Unterstützung durch das Trainerteam und die individuelle Betreuung viel leichter als die meisten denken.«
Auch die früher vielfach verwendete Ausrede »Keine Zeit für Training« gilt nicht mehr. Wo ein Wille ist, findet sich auch ein Weg. Dies bestätigt die Erfahrung des Abnehmexperten, welche er in den letzten 12 Jahren und bei über 17.000 Teilnehmern sammeln konnte.

Dank modernsten, chipkartengesteuerten Trainingsprogrammen reichen oft schon 2x 60 Minuten Training je Woche und geringfügige Ernährungsumstellungen aus, um seinem Ziel »Wohlfühlgewicht« näher zu kommen.

Wenn also auch Sie sich zukünftig wieder wohler fühlen und endlich wieder in Ihre Lieblingsjeans passen möchten, dann sollten Sie nicht zögern, sondern sich gleich zur letzten, kostenlosen 4-Wochen-Abnehmstudie 2013 anmelden. Die Teilnehmerplätze sind begrenzt und heiß begehrt.
Studiendauer: 12.11.2013 bis 03.12.2013.

Verabschieden Sie sich jetzt von Ihrem Schweinehund und lassen Sie sich von Qualität und Erfahrung überzeugen.

Einen kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin erhalten Sie unter der Abnehm-Hotline 07731 93160.

Teilnahmebedingungen:

■ Sie sind über 18 Jahre alt und möchten mindestens 5 kg abnehmen ■ Sie absolvieren innerhalb von 4 Wochen mindestens 8x ein spezielles Trainingsprogramm ■ Sie melden sich bis spätestens 12. November 2013 an ■ kostenlose Teilnahme und ohne vertragliche Bindung

Weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 07731/93160

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie noch heute Ihren ersten Termin!
Die Studie findet statt im:

für ein besseres Leben
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS

Jörg Jetter

NOCH 9 INTERESSIERTE FRAUEN UND MÄNNER GESUCHT

für die letzte kostenlose Figurverbesserung

Was haben Sie zu verlieren?

Und das ist auch bei Ihnen möglich:

- ❏ Deutlicher Umfangverlust an Beinen und Gesäß
- ❏ Lokale Figurkorrektur
- ❏ Straffere Haut
- ❏ Verbessertes Hautbild
- ❏ Gewichts- und Körperfettreduktion
- ❏ Verbesserte Leistungsfähigkeit des Herz-Kreislaufsystems
- ❏ Erhöhtes Selbstbewusstsein
- ❏ Optimierung des Essverhaltens

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Wunschfigur-Termin
Telefon 07731/93160

Begrenzte Teilnehmerzahl! Die Reihenfolge der Anrufe entscheidet über die Teilnahme. Vereinbaren Sie gleich einen Termin unter Telefon 07731/93160

Vorankündigung:

Die Weltsensation des Gesundheits- und Figurtrainings ab November 2013 im Injoy Singen (über OBI)!

- eGym Trainingsgeräte – Einzigartig in Singen und Umgebung. Den Fortschritt immer vor Augen. Die Anbindung der Geräte an das Internet liefern dem Kunden schnelle und motivierende Erfolgserlebnisse. Der Kunde kann seinen Fortschritt jederzeit und überall nachverfolgen, dank eGym Cloud.
- Fortschrittlichstes Training der Welt auf Basis neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse.
- Maximaler Trainingserfolg bei minimalstem Zeitaufwand.
- Mehr Straffung, mehr Kräftigung, mehr Fitness, mehr Gesundheit und mehr Lebensqualität.
- Sicherstes Training der Welt. Für jeden geeignet. Egal ob jung oder alt, dick oder dünn.

Kommen Sie zu unserem Tag der offenen Tür am 17. November von 10.00 – 18.00 Uhr und informieren Sie sich über das innovativste Gesundheits- und Figurtraining. Natürlich kostenlos und unverbindlich.

Am Montag, dem 18. November, stehen wir Ihnen ebenfalls gerne von 9.00 bis 21.00 Uhr durchgehend zur Verfügung.

Das Injoy-Team freut sich auf Sie!

INJOY Singen
Georg-Fischer-Str. 27 • 78224 Singen
Tel. 07731-93160 • www.injoy-singen.de

für ein besseres Leben
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

SINGENS STARKER SÜDEN

Erster Akt im »Projekt Zukunft«

HOLZFENSTER VON LAUBER AUS SINGENS SÜDEN

Das Unternehmen Fensterbau Lauber hat vor einem Jahr den ersten Akt seines »Projekt Zukunft« erfolgreich abschließen können. Denn im letzten November konnte direkt an der Georg-Fischer-Straße, mit Zugang von der Marie-Curie-Straße im neuen Gewerbegebiet Tiefenreute, die neue Produktionshalle für Holzfenster eingeweiht werden. Auf rund 3.000 Quadratmetern konnten hier optimale Produktionsbedingungen für das Naturmaterial geschaffen werden und auch die nötige Reserve für ein weiteres Wachstum. Denn am alten Standort im Stadtteil Überlingen war das Unternehmen an die absoluten Grenzen gestoßen, auch wegen der im Laufe der Jahre immer näher gekommenen Wohnbebauung.

Eine große Resonanz erfuhr das Unternehmen Lauber bei seiner Eröffnung im letzten Herbst. swb-Bild: of

Das 1966 von Gregor Lauber gegründete Unternehmen, das heute in zweiter Generation von Michael und Markus Lauber geleitet wird, möchte in den nächsten Jahren noch zwei weitere Schritte mit dem »Projekt Zukunft« vollziehen. Auf dem insgesamt 1,6 Hektar großen Grundstück soll in den nächsten Jahren die Produktion der Kunststofffenster ins Gewerbegebiet Tiefenreute folgen. Der Abschluss wird dann der Bau eines repräsentativen Showrooms sein, mit dem das hochwertige Sortiment der Fenster für Bauherren, Handwerker und Architekten präsentiert werden kann.

Ganz schnell ist das Unternehmen Lauber zu einem der großen Akteure in Singens starkem Süden geworden.

Designorientierte Objekteinrichtungen aus einer Hand, beispielsweise mit »USM-Haller Möbelsysteme« bietet »martin + hutter officehouse«.

Intelligente Räume

»DESIGN FOR BUSINESS« AUS EINER HAND

Die Mittelspange ist für Singen zwingend notwendig, da sie die zwei Industriegebiete miteinander verbindet, erklärt Gert Luckenhuber, von »martin + hutter officehouse«. Das Singener Unternehmen gehört zur Unternehmensgruppe »spielmanns officehouse« mit Hauptsitz in Kronberg bei Frankfurt, dem größten, herstellerunabhängigen Objekteinrichter Deutschlands. Als solches kann »martin + hutter« den Kunden eine designorientierte Lösung aus einer Hand anbieten. Gerade Unternehmen, die den Mehrwert der intelligenten Büroräume erkennen, schätzen das Plus an Funktionalität, Kreativität, Atmosphäre und Langlebigkeit. Natürlich gehört zum Angebotspaket eine festangestellte Innenarchitektin, so dass der komplette Innenausbau, angefangen von Licht, Boden, Decken bis zur Möbelwahl komplett aus einer Hand durchgeführt werden kann.

Dabei kann, wie Jürgen Lipinski betont, die beste Lösung für den Kunden auf dem Markt gesucht werden. Gemeinsam mit dessen individuellen Wünschen werde produktneutral geplant. Ebenso wie die fehlende Herstellerbindung wirkt sich dies positiv auf die Kostenkalkulation aus. Wie Gert Luckenhuber betont, habe man von preisbewussten Einrichtungen bis zur designorientierten Lösungen alles im Portfolio.

Häufig werde »martin + hutter officehouse« von Unternehmen sogar vorab involviert, um zu prüfen, ob ein Objekt nutzbar für ihre Zwecke ist, weiß Gert Luckenhuber.

Lauber
FENSTERBAU

Kunststoff-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Holz-Fenster
Haustüren

Lauber
FENSTERBAU
Gregor Lauber Fensterbau GmbH, Jahnstraße 20, 78224 Singen
Tel. 07731 93500, www.fensterbau-lauber.de

route interieur.

martin+hutter
officehouse design for business.

ein haus der
spielmanns-group

■ martin+hutter officehouse ■ otto-hahn-straße 7 ■ 78224 singen ■ tel +49 (0) 77 31 / 86 04-0 ■ fax +49 (0) 77 31 / 86 04 59 ■ www.martin-officehouse.de

SINGENS STARKER SÜDEN

Auch ein neues Portal

TOYOTA BACH AB 2014 MIT NEUER ADRESSE

Singen hat ein neues Portal nach Norden durch die neue Mittelspange erhalten. Für das neue Portal nach Osten sieht sich das Singener Autohaus Bach zuständig, das im letzten Frühjahr mit den Arbeiten für einen neuen Standort am Kreisel zwischen Georg-Fischer- und Marie-Curie-Straße begonnen hat, der bis zum nächsten Frühsommer fertiggestellt werden soll.

Für Klaus Bach war es ein Herzenswunsch, hier auch mit einer guten Architektur ein Zeichen für den Singener Süden setzen zu können. Denn das Autohaus wird die Form einer großen Ellipse mit begrüntem Dach bekommen, die sozusagen auf einer Glasfassade schweben wird. Der Tengener Architekt Rainer Wezstein hat dieses kühne Projekt entworfen, das sicher weit über die Region hinaus Furore machen dürfte und eines der Markenzeichen des neuen Singener Südens wird. Rund vier Millionen Euro nimmt die Familie von Klaus Bach für diese Investition in die Hand, die auch das Vertrauen in den erfolgreichen Standort Singen-Süd unterstreicht. Denn mit der Automeile wurde hier eine »Marke« geschaffen, unter deren Dach fast alle Autohersteller der Welt unter dem Hohentwiel mit Vertretungen zu finden sind. Eine Idee, die inzwischen von vielen Städten zu kopieren versucht wird, doch Singen hat im weiten Umkreis einfach die größte Auswahl.

Christoph, Jan, Klaus und Erich Bach beim Spatenstich im April. swb-Bild: of

Profis für den perfekten Schlaf

BETT & WÄSCHE AUMANN SEIT 30 JAHREN

Die Inhaberin von Bett & Wäsche Aumann Jutta Mattes freut sich für ihre Kunden über die neue Mittelspange. Gerade die zahlreichen Kunden aus Radolfzell und von der Höri werden es durch die neue Verkehrsanbindung einfacher haben den Fachmarkt für Bettzubehör jeglicher Art mit seiner hochwertigen Textilabteilung anzusteuern. Wer eine Auswahl von Bettgestellen, Matratzen oder Daunendecken sucht, wird bei Bett & Wäsche Aumann in der Grubwaldstraße 20 seit 30 Jahren bestens bedient. Maßanfertigung nach Kundenwunsch von individuell angefertigten Daunendecken- und -kissen, eine Bettenreinigung in der hauseigenen Maschine oder die auf individuelle Bedürfnisse abgestimmte perfekt Matratze dank Computertechnik – das Team rund um Jutta Mattes bietet den vollen Service. Das ideale Bett für den Kunden zu finden, ist eine Wissenschaft für sich. Deshalb spielen bei der ausführlichen Fachberatung Komponenten wie Schlafverhalten, Raumtemperatur oder Krankheitsbild eine entscheidende Rolle, erklärt Jutta Mattes. Für einen angenehmen Schlaf spielt die Klimabalance eine entscheidende Rolle. Deshalb empfiehlt die Expertin etwa unterschiedlich angefertigte Daunendecken je nach Schwitztyp zu kaufen. Ganz neu bei Bett & Wäsche Aumann im Angebot sind spezielle Damenschlafanzüge der Firma Rösch, abgestimmt auf eine warme oder kühle Schlafumgebung. Natürlich finden sich in dem Fachgeschäft auch schöne Bademäntel, Handtücher, Heimdecken und vieles mehr.

»Schlafen wie auf Wolken« lässt es sich im Boxsprungbett weiß die Inhaberin von Bett & Wäsche Aumann, Jutta Mattes. swb-Bild: stm

SINGENS STARKER SÜDEN

VW-Zentrum Singen ist neu geordnet

WERKSTATTTRAKT NEU GEBAUT / MEHR PRÄSENZ FÜR DIE GEBRAUCHTWAGEN BEKOMMEN

Das VW-Zentrum Singen hat sich in den letzten Monaten ganz schön verändert. Die Baukrane sind inzwischen schon wieder abgezogen, die im Sommer das Bild bestimmt hatten. Pünklich auf Anfang Oktober konnte

Ganz schick: die neue Direktannahme der Werkstatt im VW-Zentrum.

der neue Werkstattbereich in Betrieb genommen werden, dessen Umsiedlung weitere Veränderungen ermöglichte. Schon seit Jahren wurde diese Baumaßnahme geplant und vorbereitet, die auch die Abläufe im VW-Zentrum optimiert. Denn nun kann der Service-und Werkstattbereich, der hier in Singen für VW-Automobile und Nutzfahrzeuge angeboten wird, direkt angefahren werden, ohne erst an der Ausstellungshalle vorbei zu müssen.

Auch die internen Abläufe im VW-Zentrum können dadurch gestrafft werden. Der technische Bereich des VW-Zentrum Singen kann mit dieser Baumaßnahme zudem auf den topaktuellen Stand der Technik gebracht werden, was in diesem Fall heißt, dass in der Werkstatt auch immer mehr Elektronik und entsprechende Analysetechnik Einzug hält.

Der Gebrauchtwagenmarkt zieht nun an den Standort der bisherigen Werkstatt um. Die Gebäude konnten gleich nach der Fertigstellung des Neubaus abgerissen werden um den Platz für eine bessere Präsentation zu schaffen. Nun haben die Gebrauchtwagen des VW-Zentrum Singen sozusagen einen Platz in der ersten Reihe an der Georg-Fischer-Straße bekommen.

»Damit können wir viel mehr Kunden erreichen, die hier auf der Georg-Fischer-Straße vorbeifahren und die sonst erst auf unser Gelände einfahren mussten«, sagt Joachim Hafner, der Leiter des VW-Zentrum der Gohm-Graf Hardenberg Gruppe.

Der neue Auftritt bekommt viel Lob von den Kunden. Denn sie kommen nun viel leichter zu ihren Service-Terminen in der Werkstatt. »Wir haben das auch nach einer langen Planungsphase realisiert, dieses Jahr war dann der gute Zeitpunkt unsere Ideen umzusetzen und den Standort Singen für die Zukunft fit zu machen«, so Hafner weiter. Darüber freuen sich fast am meisten die Mitarbeiter, die derzeit die modernste Werkstatt an der Automeile anbieten können, die für noch mehr Kundenzufriedenheit sorgen dürfte.

Nur ein halbes Jahr Bauzeit war für die Errichtung des neuen Werkstattgebäudes nötig.

Audi
Vorsprung durch Technik

Willkommen in der Welt von quattro®.

Seien Sie dabei.
quattro days ab 21.10.

Besuchen Sie unsere quattro days und sichern Sie sich für eine Vielzahl ausgewählter Modelle eines unserer ganz besonderen Angebote[9],z.B. die äußerst attraktive Kombination von permanentem Allradantrieb mit der sportlich exklusiven S line selection. Sofort verfügbar oder nach Ihrem Wunsch konfiguriert und bestellt. Dank permanentem Allradantrieb quattro® mit spürbar mehr Traktion, einer besseren Beschleunigung sowie beeindruckender Kurven- und Fahrstabilität. Erleben Sie das Mehr an Sicherheit und Fahrspaß kombiniert mit dem Extra an sportlicher Individualität. Wir freuen uns auf Sie.

Das Audi A3[9] Leasingangebot:
z.B. Audi A3 Sportback 2.0 TDI quattro[9] inkl. **Ausstattungspaket S line selection** mit u. a.
inkl. S line Selectionpaket (S line Exterieurpaket + 17" LM Felgen + Xenon Plus), Klimaanlage, Sitzheizung, Tagfahrlicht, Nebelscheinwerfer, Licht-/Regensensor, Mittelarmlehne, Audi Radio mit AUX-IN Schnittstelle, Außenspiegel beheizbar, 1 Jahr Anschlussgarantie, u.v.m.

Leistung: 110 kW (150 PS)
Sonderzahlung: € 4.235,-
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis): € 26.430,-
inkl. Überführungs- und Zulassungskosten
Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 2,03 %
Effektiver Jahreszins: 2,03 %
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km
Vertragslaufzeit: 36 Monate
Gesamtbetrag: € 8.604,-

Monatliche Leasingrate:
€ 239,-

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. [9] Das Angebot ist erhältlich für Audi A3 3-Türer / Sportback, Audi A4 Limousine / Avant, Audi A5 Coupé / Sportback / Cabriolet, Audi A6 Limousine / Avant, Audi A7 Sportback, Audi TT Coupé / Roadster, Audi Q3 und Audi Q5. Inhalte sind modellspezifisch. Für Audi Q7 mit S line Sportpaket advanced. Kraftstoffverbrauch für aufgeführte Modelle in l/100 km: kombiniert 10,7 – 4,7; CO2-Emission in g/km: kombiniert 249 – 122. Das Angebot gilt vom 21.10. – 02.11.2013. Späteste Zulassung: 14.12.2013. Bei vorrätigen Fahrzeugen nur solange der Vorrat reicht. Auch Finanzierung und Barkauf möglich. [11] Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 6,6 – 4,7; CO_2-Emission g/km: kombiniert 152 – 122 [11] Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 5,7; außerorts 4,1; kombiniert 4,7; CO_2-Emission g/km: kombiniert 122; Effizienzklasse B

Jetzt Probe fahren
und die Faszination quattro erleben.

E. Gohm
GRAF HARDENBERG
Audi Zentrum Singen
Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Hochwaldstr. 20, 78224 Singen
Tel.: 0 77 31 / 90 55-0, Fax: 0 77 31 / 90 55-5 55
info@audi-zentrum-singen.de, www.audi-zentrum-singen.de

Nie war die Zeit günstiger sich zu verlieben!

Tiguan "LIFE" BM Techn. 2,0 l TDI 103 kW (140 PS) 6-Gang
Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,3/ außerorts 4,8/ kombiniert 5,3/CO_2-Emission kombiniert 139 g/km.

Sitzheizung, Multifkt.lenkrad, Parklenkassi., 17" LM-Räder, Radio RCD 310, AUX-IN, uvm.

Unser Hauspreis: 27.975,- €
inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner
Volkswagen Zentrum Singen
Gohm + Graf Hardenberg GmbH, Stockholzstr. 17
Tel. (07731) 8301-0, www.gohm-graf-hardenberg.de

SINGENS STARKER SÜDEN

Verkaufsoffener Sonntag

in Singen

Am 10.11.2013 von 13.00 - 18.00 Uhr

Die Gelegenheit für Ihren Familien-Einkaufsbummel!

GRATIS

KINDER-SCHMINKEN

10% Sonntags-Rabatt

auf alle reduzierten Ausstellungs-Möbel und Ausstellungs-Küchen

Grillwurst mit Brot

1.50 €

Glühwein oder Glühpunsch alkoholfrei

1.50 €

INKL. Henkelglas

Am Samstag und Sonntag

+TEMPUR®

DRUCKENTLASTENDE MATRATZEN UND KISSEN

Beratertage in unserer Matratzenabteilung

BRAUN

BRAUN MÖBEL CENTER

Singen

Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel. 07731/87580
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.30 - 19.00 Uhr

MARTINIMARKT IN SINGEN

10. NOVEMBER 2013

HIGHLIGHTS

- DER GRÖSSTE MARTINSUMZUG DER REGION.
- REGIONALE LECKEREIEN AUF DEM MARKTPLATZ AM RATHAUS.
- ERLEBNISEINKAUF IN DER SINGENER INNENSTADT.
- SPIELEFEST DER STADTJUGEND-PFLEGE IM HOLYDAY INN EXPRESS.
- MITMACHANGEBOTE BEIM KUNSTHAND-WERK.
- HOCHZEITSMESSE IN DER STADTHALLE SINGEN.
- DIE ERSTEN GESCHENKE FÜR WEIHNACHTEN.
- ZWEI AUFTRITTE DER TALHEIMER MUSIKANTEN.
- ZONTA-KALENDER MIT GEWINNSPIEL.
- BLÄSERCHOR DES HEGERINGS BLÄST MARTINI AN.

Singen ist sympathischer Erlebnisraum

Bereits zum 13. Mal Markt- und Einkaufserlebnis in der ganzen Stadt

Die Einkaufsstadt Singen lädt herzlich ein zu ihrem inzwischen 13. Martinimarkt, der mit einem verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18 Uhr verbunden ist. Die Stadt präsentiert sich hier mit einem sehr familienorientierten Angebot für die ganze Region als das Zentrum mit Erlebniswert. Entspanntes Shoppen und Bummeln ist in der Innenstadt und einigen Geschäften in der Singener Südtadt angesagt. Traditionsgemäß wird mit diesem Termin schon die Weihnachtssaison eröffnet. Besonders empfehlenswert ist im diesem Jahr der Besuch der Innenstadt in der Abenddämmerung. Denn der Umbau der Straßenbeleuchtung in den Fußgängerzonen ist nahezu abgeschlossen. Die Innenstadt hat dadurch wirklich eine neue Qualität gewonnen.

Bereits um 11 Uhr wird der Martinimarkt auf dem Rathausplatz eröffnet, der mit regionalen Spezialitäten, dem Kunsthandwerkermarkt und dem Gebasteltem von vielen Initiativen sein besonderes Flair hat.

Ab 17 Uhr gibt es den größten Martingsumzug rund um die Stadthalle mit über 1.000 Teilnehmern.

© 1 HD, S.L

»MARTINI IN SINGEN«

Verkaufsoffener Sonntag, 10. November 2013, 13.00 - 18.00 Uhr

SINGEN *aktiv*

Martinimarkt
rund um das Rathaus
11.00 bis 19.00 Uhr

16.45 Uhr :
Martinispiel, Laternenumzug und 1000 süßgebackene Martinigänse gratis für die Laternenkinder

Infos rund um den Martinimarkt: **www.singen.de**

Eine Aktion von Singen aktiv Standortmarketing e.V. in Zusammenarbeit mit dem City Ring e.V. & der Stadt Singen.

60 STÄNDE AUF DEM RATHAUSPLATZ VON 11 – 16 UHR

Spielraum in der Hotellobby

Der »SpielRaum« hat auf dem Martinimarkt schon Tradition. In diesem Jahr ist das Team der Stadtjugendpflege mit dem »Brettspieletag« zum fünften Mal im Foyer des Holiday Inn Express Singen präsent.
Das Hotelfoyer als Räumlichkeit hat den Zulauf zum »SpielRaum« wesentlich verstärkt, denn der W eg vom Markt dorthin ist kurz, und jeder kann von außen sehen, was dort stattfindet. Es ist ein ständiges Kommen und Gehen, so dass alle Tische durchgängig gut besetzt sind. V on 11 bis 17 Uhr hält das T eam der Stadtjugendpflege an die 100 verschiedene Gesellschaftsspiele bereit, auch Neuerscheinungen und das Kinderspiel sowie das Spiel des Jahres, das wie immer nicht fehlen darf. Die Neuheiten werden extra für den Tag beschafft, um dann anschließend das ganze Jahr über in den städtischen Jugendhäusern genutzt zu werden.
Das Prinzip des SpielRaums: man kommt und spielt, ohne dass man lange Anleitungen lesen und studieren muss, da »Fachkundige« vor Ort die Spiele erklären. Jeder kann die Spiele ausprobieren und so selbst herausfinden ob es ihm gefällt und entdeckt dabei vielleicht das ein oder andere Weihnachtsgeschenk. Zusätzlich wird in diesem Jahr ein Spieltisch der besonderen Art für alle angeboten. Den ganzen Tag werden hier Spiele gespielt, die nichts weiter als Papier und Stift benötigen – sonst nichts. Wie wär es mal wieder mit »Stadt, Land, Fluß« oder »Schiffe versenken«? Zusammen mit dem kulinarischen Angebot des Hotels ist dies also eine tolle Aktion und Beitrag zum Martinimarkt.

Besonders in der Dämmerung zieht der Romantik-Faktor des Martinimarkts auf dem Rathausplatz mit Feuerstellen und beleuchteten Buden ganz besonders.

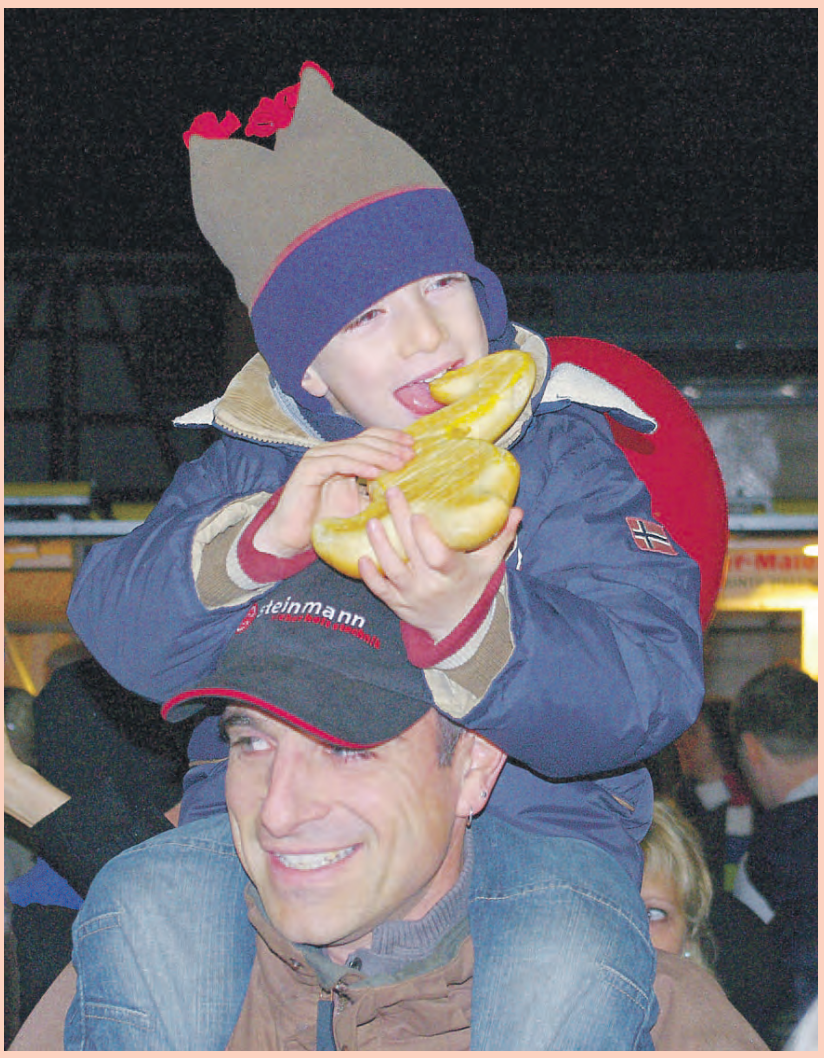
Martinimarkt und verkaufsoffener Sonntag

Am 10. November in ganz Singen

Am 10. November findet bereits zum dreizehnten Mal der Martinimarkt auf dem Singener Rathausplatz statt. V on 11 bis 19 Uhr laden dort der City Ring, Singen aktiv, die Singener W ochenmarktbeschicker, Kindergärten und Kunsthandwerker mit einem vielseitigen, kreativen und bunten Angebot die großen und insbesondere auch die kleinen Gäste zum Besuch ein.
In der Zeit von 13 Uhr bis 18 Uhr haben die Geschäfte in der ganzen Stadt im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags ihre Pforten geöffnet.
»Die Marke Martinimarkt ist weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt und wird aktiv von den Kunden im Handel nachgefragt«, so Dr. Gerd Springe, Vorstandsvorsitzender vom Singen aktiv Standortmarketing e.V. »Der Markt ist sukzessive gewachsen und liebevoll modifiziert, ohne je das Grundkonzept zu verlassen. Die ganze Stadt stellt ihre angenehme und besondere Qualität als das Einkaufszentrum im Hegau her aus.« Auf dem Programm stehen ein abwechslungsreiches Marktangebot und ein vielseitiges Bühnenprogramm. Besonderheit sind die vielen kunsthandwerklichen Angebote und Mitmachaktivitäten sowie die besonderen regionalen Gaumengenüsse und Spezialitäten der Singener W ochenmarktprofis auf dem Martinimarkt. Über 60 Marktstände werden auf dem Platz zwischen Rathaus und Stadthalle angeboten, 14 Anbieter sind neu dabei und bei einer ganzen Reihe der Kunsthandwerker werden wieder Mitmachtaktionen besonders für Kinder angeboten.

Das Programm auf dem Marktplatz

11:00 Uhr	Bläserchor des Hegerings Singen-Radolfzell
11:30 Uhr	»Salonorchester« – Orchestergruppe des Musikverein Volkertshausen
13:00 Uhr	»Original Talheimer Musikanten«
13:00 Uhr	Bläserchor des Hegerings Singen-Radolfzell (auf dem Vorplatz)
14:00 Uhr	»Sechs-Zentner-Band«
14:00 Uhr	»Original Talheimer Musikanten« (auf demVorplatz)
16:00 Uhr	Kinder- und Jugendchöre der Seelsorgeeinheit Aachtal, Leitung: Sven Mendel
16:45 Uhr	Martinsspiel mit dem Jugendchor der Seelsorgeeinheit Aachtal
17:00 Uhr	zum Treffpunkt Martinsumzug mit Ross und Reiter



Auch in diesem Jahr werden wieder über 1.000 von den Singener Bäckern hergestellte Martinsgänse an die kleineren Teilnehmer des Martinsumzugs verschenkt. Er beginnt um 17 Uhr am Rathausplatz. swb-Bilder. of

ACHTUNG NEWS | NEU | WICHTIG
ab 2014
WIR ZIEHEN UM!
Wir würden uns sehr freuen, Sie auch in unseren neuen Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen:
Von Markenfahrrädern über E-Bikes bis zu Kinderfahrzeugen, Fahrradzubehör, Kleidung und Fitnessgeräten.
Wir bieten Ihnen eine individuelle Beratung und umfassenden Service rund ums Rad.
Zeppelinstraße 1
78244 Gottmadingen
20 % Rabatt*
auch auf reduzierte Ware
*gültig von Mi. 6.11 – So., 10.11.2013
Graf
www.fahrradgraf.de

Preiswert wie im Internet –
jedoch mit Service, Leistung und Fachberatung
- Digitalpianos
- Keyboards
- Gitarren ...
bei Ihrem
MUSIKHAUS ASSFALG SINGEN
Hegaustr. 20 · 78224 Singen
www.musikhaus-assfalg.de
A 1255347

Wir sind die Guten!
probier's aus.
O2
Hegaustrasse 30
O2 DSL All-in
Die neuen O2 DSL All-in Tarife, in denen einfach alles schon enthalten ist. Entspannt surfen und unbegrenzt telefonieren.
O2 DSL All-in Tarife schon ab 14,99 € mtl.
• NEU: Flatrate vom Festnetz in alle dt. Mobilfunknetze inkl.
• Highspeed-DSL: Surf-Flatrates mit bis zu 50.000 KBit/s
• Frei bleiben: wahlweise auch ohne Mindestvertragslaufzeit
Hegaustrasse 30 • 78224 Singen
www.o2-bodensee.de • Tel.: +49 (0) 77 31/74 74 22

betten diehl
78224 Singen
Scheffelstraße 31
Tel. 0 77 31/6 25 59
www.betten-diehl.de

Schenken Sie guten Schlaf!

MATRATZEN | LATTENROSTE | ZUDECKEN
KOPFKISSEN | BETTWÄSCHE | FROTTIERWARE
TISCHWÄSCHE | BETTENREINIGUNG | STICKSERVICE

KARSTADT
SEIT 1881

ERLEBNIS-SONNTAG IN DER CITY UND IM SÜDEN AM 10. NOVEMBER

Verkaufsoffen zum Martinimarkt

Singens Handel lädt ein von 13 bis 18 Uhr zum Bummeln und Shoppen

Die Einkaufsstadt Singen lädt ein zum Erlebniseinkauf am kommenden Sonntag, 10. November, von 13 bis 18 Uhr, im Rahmen des Martinimarkts.
In der Innenstadt bieten die Singener Einzelhändler in gewohnter Manier eine gemütliche sowie ungezwungene Atmosphäre, die zum entspannten Bummeln und Verweilen der ganzen Familie einlädt. »Der Begegnungs- und Wohlfühlraum Innenstadt ist mir ein Anliegen, wir wollen uns noch mehr als sympathische Stadt mit Erlebnischarakter präsentieren.
Dazu gehört sowohl die kompakte Innenstadt mit einem großen, vielseitigen Angebotsspektrum und einem modernen Erscheinungsbild als auch ein sehr gut aufgestellter Singener Süden«, stellte Oberbürgermeister Bernd Häusler im Rahmen der Pressekonferenz im Vorfeld heraus.
Die Qualitäten Singen als Einkaufsziel für eine ganze Region stellten dazu auch Karl Wager als Vorsitzender des City Ring Singen wie auch Hans Wöhrle vom Handelsverband mit heraus. »Singen wird an diesem Wochenende die Drehscheibe der Region sein«, sind sie sich sicher.
»Freunde treffen, ein umfangreiches Angebot genießen und Erlebnis-Einkauf haben zunehmend einen hohen Besuchswert für die ganze Familie, die insbesondere am Sonntag Zeit haben, dies auch gemeinsam zu genießen. Das breite Markenspektrum in Singen spricht für sich«, betont Karl Wager.
Eine ganze Reihe von Aktionen in den Geschäften betonen den Erlebniswert dieses verkaufsoffenen Sonntags.
»Auch der Singener Süden zeigt am Sonntag seine besten Seiten. Vor allem die Fachmärkte haben von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet und wir sind stolz auf unsere umfangreiche, moderne Fachkompetenz im Bereich Bauen, Wohnen und Automobil«, betont Dirk Oehle, Vorstand der IG Singen Süd.
Der erlebnisreiche Sonntag wird mit dem City Ring, der Stadt Singen und Singen aktiv Standortmarketing organisiert.
Alle Parkhäuser haben am Sonntag geöffnet. Dennoch bietet es sich an, an diesem Tag auf die öffentlichen Verkehrsmittel wie Bus oder Seehas umzusteigen. Der Gratisparkplatz Festwiese im Westen Singens bietet eine gute Alternative zur Innenstadt. In weniger als 5 Gehminuten erreicht man den Martinimarkt.

»Singen wird am kommenden Wochenende die Drehscheibe für den ganzen Hegau sein«, sind sich die Vertreter des Handels vor dem verkaufsoffenen Sonntag zum Martinimarkt sicher. *swb-Bilder: of*

»Singens starker Süden«

Bereits am Freitag, 8. November, 11 Uhr, wird die neue »Mittelspange Nord« zwischen dem Industriegebiet »Singen Süd« und der B34 feierlich eröffnet. In der Beilage »Singens starker Süden« präsentieren sich weitere Unternehmen und Geschäfte, die sich auch am verkaufsoffenen Sonntag beteiligen.

Aktuelle Mode für Herbst und Winter steht in den Geschäften in der Singener Innenstadt im Mittelpunkt.

Neuheiten Herbst/Winter 2013

Zum Martinimarkt präsentieren wir die komplette Kollektion der neuen „Holz- Aluminium-Kompositionen aus dem Friaul“ !

Nutzen Sie unsere Fachkompetenz
und unsere Top Auswahl
erstklassiger Brillenkollektionen

[Messeneuheiten Silmo Paris 2013]

Ihr individuell OPTIC Team freut sich auf Ihren Besuch

Singen | Scheffelstr. 1
Fon: 07731/67572
Konstanz | Neugasse 42
Fon: 07531/919656
www.individuelloptic.de

individuell OPTIC

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Verkaufsoffener Sonntag am 10.11.2013 –
Ihre Reiseexperten sind für Sie da!

Am 09. und 10.11. können Sie uns auch auf der Hochzeitsmesse in Singen besuchen.

DER Deutsches Reisebüro
Hadwigstraße 2a · 78224 Singen
t: +49 77 31 – 8 78 90 · singen1@der.com
Ekkehardstraße 7 · 78224 Singen
t: +49 77 31 – 9 25 70 · singen2@der.com

WÜNSCHE WERDEN REISE

DER

Besuchen Sie uns kommenden Sonntag
Wir freuen uns auf Sie!

... schöne Schuhe

☑ Auswahl
☑ Qualität
☑ Preis

SCHUHHAUS Basters
Ekkehardstr. 22 · 78224 Singen
Tel. 07731/62109

Sport-Kalender

Fußball
Verbandsliga
Sonntag, 10. November,
14.30 Uhr: FV Schutterwald – FC Radolfzell
Regionalliga, Damen
Sonntag, 10. November,
14 Uhr: VfL Sindelfingen II – Hegauer FV
Landesliga
Samstag, 9. November,
14.30 Uhr: VfR Stockach – Denkingen
SC Konstanz-Wollmatingen – Spvgg F.A.L.
Sonntag, 10. November,
14.30 Uhr: 1. FC Rielasingen-Arlen – FC Furtwangen
FC Öhningen-Gaienhofen – SC Pfullendorf 2
FC Villingen II – Hegauer FV
Handball
Südbadenliga, Damen
Sonntag, 10. November,
16.30 Uhr: Kappelwindeck/Steinbach – TuS Steißlingen
Südbadenliga, Herren
Samstag, 9. November,
20 Uhr: TuS Steißlingen – TV Herbolzheim
Sonntag, 10. November,
16.30 Uhr: TuS Oberhausen – TV Ehingen
Turnen
2. Bundesliga
Samstag, 9. November:
SSV Ulm - TG Hegau-Bodensee

Doppelter Jubel

FC Singen und FC Radolfzell siegen

Singen (mu). Das Tempo hatte es in sich: Über 90 Minuten lang lieferten sich der FC Singen und die Gäste des SV Waldkirch einen offenen Schlagabtausch und schenkten sich nichts. Am Ende behielten die Platzherren mit 2:0 verdient die Oberhand und sammelten drei wichtige Punkte, um den Anschluss an die Spitzengruppe in der Fußball-Verbandsliga zu halten. »Die Jungs haben heute gezeigt, aus was für einem Holz sie geschnitzt sind. Sie wussten von Anfang an um die Bedeutung dieses Spiels und haben sich nicht aus dem Konzept bringen lassen«, verteilte FC-Coach Daniel Wieser Lob an seine Schützlinge.

Kampfstark: Sven Körner und Gianluca Serpa vom FC Singen. swb-Bild: ts

Anders nach dem Wechsel: Nach zwei Hundertprozentigen

shopping 3.0
Mehr Fotospaß für die Region! foto wöhrstein
www.foto-woehrstein.de

Aus einer stabilen Offensive heraus spielte die Wieser-Elf von Beginn an dynamisch und aggressiv auf und konnten von den Waldkirchern oft nur durch hartes Eingreifen gestoppt werden. Bis zur Pause erspielte sich der FC einige Chancen, die aber nicht verwertet wurden.

durch Sven Körner und Phillipp Kasseckert war es Gino Pace, dem durch einen Strafstoß nach einem Foul an Körner die 1:0-Führung gelang. Fünf Minuten später legte Marcel Schmidt nach einem Doppelpass mit Tim Binder in unnachahmlicher Manier nach und erhöhte auf 2:0. Damit machte der Singener Goalgetter das Dutzend Verbandsliga-Tore in dieser Saison voll. Bis zum Schluss gelang es den Hohentwielern diesen Vorsprung bestens zu verwalten, obwohl mit Fabian Wilhelmsen und Philipp Kasseckert gleich zwei Singener mit gelb-rot vorzeitig zum Duschen mussten. Der FC Singen kletterte durch diesen Dreier auf den 4. Tabellenplatz und liegt mit 26 Punkten sechs Punkte hinter Tabellenführer Freiburger FC. Am Wochenende pausiert der FC Singen, ehe am 16. November Tabellennachbar SV Weil unterm Hohentwiel antritt. Das Fußballglück war am Samstag auch dem FC Radolfzell hold: Die Mettnauer gewannen zuhause dank eines Eigentors der Gäste aus Linx in letzter Sekunde mit 2:1. Zuvor brachte Daniel Niedermann die Stolpa-Truppe mit 1:0 in Führung, und der Ausgleich fiel ebenfalls durch ein Eigentor der Radolfzeller. Am Sonntag kommt es für den FC Radolfzell zum Kellerduell beim Tabellenletzten FC Schutterwald. »Da müssen wir gleich weitermachen mit dem Punktesammeln«, gibt FC-Trainer Wolfgang Stolpa die Parole aus.

Volleyballer voll auf Kurs

Bohlingen (swb). Die Volleyball-Teams des SV Bohlingen starten mit allen drei Mannschaften hervorragend in die Saison. Mit jeweils vier Siegen bei den Damen und Herren in der Landesliga Ost und zwei Siegen der Damen in der Bezirksklasse hat die Volleyball-Saison für den SV Bohlingen super begonnen. Die Herren konnten sich trotz Verletzungspech bislang gegen den USC Konstanz (3:1), SV Litzelstetten (3:1) und den TV Spaichingen (3:0) behaupten. Lediglich gegen den TSV Mimmenhausen (3:2) wurde ein Punkt abgegeben. Dies spiegelt sich in einem verdienten 2. Tabellenplatz wieder. Bei den Damen 1 zeichnet sich ein ähnliches Bild ab. Sie hatten bisher kaum Mühe, ihre Spiele zu gewinnen und haben die Tabellenführung übernommen. Ob die beiden Teams ihre Siegesserie fortführen können, zeigt sich am Samstag, 9. November, ab 14 Uhr beim Spieltag in der Münchriedhalle in Singen.
Weitere Infos unter www.sv-bohlingen.de).

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

3. Niederlage in Folge

Hegau (swb). Die dritte Niederlage in Folge mussten die Regionalliga-Fußballerinnen des Hegauer FV beim Heimspiel gegen den TSV Schwaben Augsburg einstecken. Die HFV-Elf bleibt weiterhin in der Krise, musste die Überlegenheit der Gäste an diesem Tag klar anerkennen und verlor 2:4. Der TSV Schwaben Augsburg bleibt für die Hegauerinnen weiterhin ein Gegner, gegen den es wenig zu holen gibt.

TTC Singen setzt Siegesserie fort

Singen (swb). Ohne Kay Stumper, dafür mit Dauerersatz Marius Heinemann, starteten die Singener Tabellenführer mit einer 2:1-Führung in die Partie gegen die DJK Oberschopfheim. Nur Vasdaris/Mehne verloren ihr Spiel, jedoch profitierte der TTC Singen von einem kampflosen Doppel Zwei. Am Ende jubelte der TTC Singen I über einen 9:2-Erfolg und hat den Platz an der Tabellenspitze der Verbandsliga fest im Griff.

real,-
Einmal hin. Alles drin.
Woche 45, gültig von 06.11. bis 09.11.2013
www.real.de
WIR BIETEN MEHR!
Schäufele
halbe oder ganze Stücke, gold-gelb geräuchert, ohne Knochen, je 1 kg
4,99
QS. Ihr Prüfsystem für Lebensmittel.
Gutes aus der Heimat
Flussbarschfilet Egli vom Bodensee
Binnenfischerei, Deutschland, Lat.: Perca fluviatilis, je 100 g
2,79
HIER GIBT'S DIE PAYBACK PUNKTE!
Hausbäckerei
Der Meistermetzger
Qualität aus Meisterhand • alles für die Kleinen • eine Frische-Garantie • jede Woche tolle Angebote
PAYBACK Punkte bei jedem Einkauf • ofenfrische Spezialitäten
Das alles und noch viel mehr finden Sie in Ihrem real,- Markt in Singen
Deutschland Blumenkohl
je Stück
0,66
Müller Froop
versch. Sorten, bitte sortieren Sie selbst, 150-g-Becher
Aktions-Grundpreis: 100 g = 0,18
Normal-Grundpreis: 100 g = 0,33
0,66 € gespart!
beim Kauf von 3 Bechern
ab 3 Bechern je
0,27
Normaleinzelpreis pro Becher: 0,49
Deutschland/Baden Oberbergener Baßgeige Müller-Thurgau
QbA, halbtrocken oder trocken, jede 1-l-Flasche (+ 0,02 Pfand)
2,88
Clean·Maxx® Bodenstaubsauger Deluxe
Zyklon-Technologie, Saugkraftregulierung, Mehrfach-Filtersystem mit HEPA-Filter, abnehmbarer und leicht zu reinigender Staubbehälter
•2200 Watt
•benötigt keinen Staubbeutel
•zusätzl. Parkett- und Mini-Turbobürste
119,99*
39,95
*unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers
real,- Singen • Georg-Fischer-Str. 15 • Tel.: 0 77 31 / 95 64 0 • Öffnungszeiten: Mo.–Sa. 7 – 22 Uhr
Impressum • Gesellschaften: Zweite real,- SB-Warenhaus GmbH, Sitz: Alzey, Friedrichstraße 12

KURZ & BÜNDIG!

MS-Gruppentreff ist am Sa., 9.11., um 15 Uhr im Gemeindesaal der Christuskirche in Radolfzell. Hr. Berthold, referiert über »Die Kraft der Gedanken«, anschl. Gelegenheit zur Diskussion.

Die Eisenbahnfreunde Hegau laden zu ihrem nächsten öffentlichen Vereinsabend am Do., 7.11., 19.30 Uhr im Bahnwärterhaus, Schaffhauser Straße 44, Singen ein. Thema: Die Höllentalbahn; Parkplatz am Haltepunkt Landesgartenschau.

»Im Schatten des Feigenbaums«, Vortrag und Lesung von Sumaya Farhat-Naser am Mi., 6.11., 19.30 Uhr, im Wichernsaal der Lutherkirche.

Veranstaltungen des Bildungszentrums Singen (alle in der Zelgestr. 4, Singen): »Das Weltall - unendliche Weiten«, Einführungsseminar in die Astronomie ab Do., 7.11., 3 Abende, jeweils 19.30 - 21 Uhr; Leitung: Tobias Dietrich. »Die Schönheit

Mailings aus einer Hand
entwurf druck personalisieren kuvertieren und postaufliefern
www.sd-schirmerdruck.com

des Französischen durch klangvolles Lesen erleben«, Kurs ab Do., 7.11., 5 Abende, jeweils 18.30 - 20 Uhr; »Die Toggenburger Messe tanzen - Juchzed und Singed«, Tanzseminar am Sa., 9.11., 10 - 17 Uhr; Verena Stamm. »Fernsehen, Freizeitaktivitäten, ist religiöse Erziehung für Kinder noch interessant?« Seminar für Großeltern ab Mo., 11.11., 3 Nachmittage, jeweils 16 - 17.30 Uhr.

Fünf Tibeter-Tagesseminar: Energie- und Fitnessprogramm für Vitalität, Beweglichkeit und Lebensfreude: Marianna Hug, Liz. Fünf Tibeter-Trainerin, Seminar am So., 10.11., 9.30-16 Uhr, im Kloster St. Georgen, Kleeblattsaal, Stein am Rhein.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle Hegau: So., 10.11., 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, verantw.: Schwester Teresa Heim.

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 9.11., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

Fokolarbewegung: Gott aufleuchten lassen im Nächsten, am Sa., 9.11., 14.30-17.30 Uhr im Gemeindehaus Liebfrauen, Uhlandstr. 39, in Singen.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen: Bewegungsgruppe Mi., 13.11., 15 Uhr in Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6.

AL-ANON: Treffen für Partner und Familienangehörige von Alkoholikern, jeden Mittwoch, 19.30 Uhr, in Singen, Paulusgemeinde, Masurenstr. 34, Obergeschoss.

Heiße Tänzchen im Ring verspricht am Samstag das sportlich-musikalische »Rock den Ring« in der Singener Scheffelhall. BC-Cheftrainer Giovanni Sestito schickt am Samstag ab 18 Uhr seine vielversprechenden Jungtalente in den Ring, die sich mit namhaften Gegnern aus Freiburg, Dornbirn und Spaichingen messen. Christian Roth, Simon Stromeyer, Florian Berisha, Thomas Halfinger (v.l.o.); unten links Bettina Budai und Eric Erhardt.

WOHLFÜHLEN & ENTSPANNEN ...

DORTHIN, WO ES AM WÄRMSTEN IST

Jetzt kommen sie wieder, diese Herbsttage, an denen es vor lauter Nebel gar nicht erst hell werden will und die Feuchtigkeit der Luft durch unsere Kleidung dringen will. Am besten verkriecht man sich jetzt an einen Ort, wo es herrlich warm ist und die Gesundheit gleich noch mit gestärkt ist. Deshalb jetzt nichts wie ab in die Sauna, ins Dampfbad oder Sanarium. Die Hitze tut richtig gut, das Schwitzen entschlackt unseren Körper effektiv, und durch die Abkühlung zwischendrin wird das Immunsystem perfekt angekurbelt, so dass wir nicht jede Bazille fürchten müssen, die nun durch die Luft schwebt. Erfahrene Saunagänger schwören auf die gute Wirkung eines Saunagangs, besonders wenn man diesen Genuss auch noch regelmäßig einrichten kann. Und damit können wir nicht nur gestärkt, sondern auch richtig entspannt den dunklen Seiten dieses Herbstes entgegensehen.

Die neue Winter-Pediküre
Nach 5 Min. ohne Lampe trocken
Hinein in die Schuhe und ab nach Hause.
Christine Ruf · Tel. 53421
www.energy-beauty.eu

Alles rund um's Bad aus einer Hand
Fliesen - Bázlik
E-mail: bazliklaszlo@gmail.com
Handy +49 176-314 167 06
Fax 07731-7499920
78239 Rielasingen-Worblingen
Höristraße 57

Bequem, schön, gut = Wäsche zum Verlieben
für Sport, Business + Freizeit
Damen – Herren – Kinder
HERMKO, Rietheim/TUT
Tel. 0 74 24/29 29
auch auf Amazon oder eBay.de + Hermko.de

Das familiäre Gesundheitsstudio mit Saunalandschaft in Singen u. Gottmadingen
move gesundheitsstudio

Nail SPA »la bellezza«
Nagel- und Waxing-Studio
im Haar-Atelier Deininger in Rielasingen
Tel. 07731/ 9 75 20 89
alessandro INTERNATIONAL
www.vitalundschoen.info

TWO-TONE-HAIR bei Ästhetik Morello
HAAR- UND KOSMETIKSTUDIO
Schwarzwaldstr. 40
78224 Singen
Telefon: 0 77 31 - 98 49 78

Edith Dold Beautytek-Studio
• Körperformung
• Fettreduktion
• Gewebestraffung an Bauch, Beinen, Po, Brust und Gesicht
• Kosmetische Behandlung von Cellulite, Narben, Doppelkinn
Dipl. IHK Ernährungsberaterin
vorher nach 12x nach 20x
kostenloses unverbindl. Beratungsgespräch
Salzgasse 15, 78136 Schonach
Telefon: 0 77 22 / 8 68 96 22
Friedrichstraße 1, 78073 Bad Dürrheim
Telefon 0 77 26 / 37 88 50
www.beautytek-dold.de

GARDINEN Galerie Doris Hasenfratz
Gardinen zum Wohnfühlen
Vorstadt 13 · Engen · Tel. 077 33/506280

Maike Busshart
Tel. 07731/880013
m.busshart@wochenblatt.net
Entspannen Sie mit dem WOCHENBLATT!

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Gesünder, schlanker, attraktiver und in Form durch betreutes Muskeltraining

„ICH VERTRAUE INJOY, DEM TESTSIEGER!"

INJOY Engen
Jahnstraße 47 • 78234 Engen
Tel. 0 77 33 - 99 69 770 • www.injoy-engen.de

INJOY Singen
Georg-Fischer-Str. 27 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 - 9 31 60 • www.injoy-singen.de

für ein besseres Leben
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

Kantersieg des VfR Stockach

Rielasingen-Arlen ist Herbstmeister/Öhninger Remis

Hegau/Höri/Stockach (mu). Dieser 15. Spieltag der Fußball-Landesliga hatte es in sich: Der FC Rielasingen-Arlen fertigte seinen Konkurrenten aus Pfullendorf mit 3:1 ab, setzte seine Erfolgsserie fort und feierte die Herbstmeisterschaft. 31 Punkte hat die Hennemann-Elf jetzt auf ihrem Konto und will sich an der Spitze etablieren. Das wird am Sonntag allerdings kein Spaziergang werden, denn dann kommt mit dem FC Furtwangen der hartnäckigste Verfolger auf die Talwiese. Eine ganz bittere Pille musste der Hegauer FV schlucken. Mit 6:1 fegte Aufsteiger VfR Stockach den HFV vom Platz und demonstrierte seine breitgestreute Torgefährlichkeit. Denn nicht Top-Scorer Toni Iannone machte die Tore, sondern Fabian Roller, Marius Henkel (2), Steffen Keller (2) und Florian Wochner waren erfolgreich. Dabei hatte es für die Hegauer mit dem frühen 1:0 durch André Eckstein erfreulich begonnen. Dann übernahmen die Platzherren das Ruder und waren besonders in der 2. Hälfte

Jubel beim VfR Stockach.

nicht mehr zu bremsen. Dank des Derbysieges kletterte Stockach nun auf Platz 9 und erwartet am Samstag den SV Denkingen. Für den HFV wird die

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Boxen, Handball und Turnen - Infos über ein heißes Sportwochenende immer aktuell im Internet.

Luft noch dünner: Die Martin-Elf rutschte auf den vorletzten Platz ab und muss am Sonntag beim FC Villingen II antreten. In letzter Sekunde rettete der FC Öhningen-Gaienhofen einen Punkt gegen den FC Überlingen. Doch das Ergebnis stellte den Spielverlauf fast auf den Kopf, denn die Höri-Elf war über weite Strecken die dominierende Mannschaft. Allerdings erschwerten sowohl der Platz wie der Schiedsrichter das Spielgeschehen.

Trotz zahlenmäßiger Überzahl nach einer roten Karte für Überlingens Steuer konnten die Öhninger ihre Chancen nicht verwerten und gerieten zehn Minuten vor Abpfiff gar in Rückstand. Doch die Storz-Truppe resignierte nicht, warf alles nach vorne und wurde für ihren Einsatz belohnt: Quasi in letzter Sekunde knallte Nico Weißmann nach einem Freistoß das Leder zum umjubelten 1:1-Ausgleich in die Maschen. »Das war ganz wichtig für die Moral der Mannschaft, die nie aufgegeben hat«, lobte Axel Storz sein Team. Am Sonntag wartet mit dem FC Pfullendorf II ein weiterer harten Brocken auf die Höri-Elf.

HANDBALLSZENE!

(le). So richtig Freude dürfte bei den Handballfans im Hegau beim Bekanntwerden der Ergebnisse in der Südbadenliga vom Wochenende nicht aufgekommen sein. Dennoch sollte man die drei Niederlagen nicht zu dramatisch sehen. Die jungen Mannschaften brauchen noch etwas Zeit und vor allem die Unterstützung durch die eigenen Fans. Gelegenheit dazu ergibt sich schon an den kommenden Wochenenden, an denen Wiedergutmachung angesagt ist. Die Steißlinger Männer

empfangen am Samstag um 20 Uhr im Mindlestal den Tabellennachbarn aus Herbolzheim und sollten es etwas leichter haben, als der TV Ehingen, der am Sonntag in Oberhausen antreten muss. Den Steißlinger Frauen ist zu wünschen, dass sie nach der 26:31-Niederlage beim TV Brombach ihr Spiel am Sonntag in Steinbach ohne Komplikationen von außen erfolgreich gestalten können.

Südbadenliga, Männer:

TV Oberkirch - TuS Steißlingen 30:25 (14 : 12). Obwohl das junge Steißlinger Team das Match beim Tabellenführer mit fünf Toren Differenz verloren hat, nötigte die Leistung der Hegauer doch gehörigen Respekt ab. Oberkirch, das in dieser Saison zu Hause noch keinen Punkt abgegeben hat, hatte gehörig zu tun, um die von Erich Merk blendend eingestellten Steißlinger in die Schranken zu weisen. Das Spiel verlief größtenteils absolut ausgeglichen. Ähnlich war es in der zweiten Spielhälfte. Der TuS hielt gut mit, konnte aber den knappen Vorsprung der Gastgeber nie egalisieren. Gegen Ende forderte dann der hohe Kraftaufwand seinen Tribut. TuS-Trainer Erich Merk war trotzdem mit der Leistung und vor allem mit der Einstellung seiner Mannschaft sehr zufrieden.

Die erfolgreichsten Schützen waren diesmal Timo Ströhle mit 12/6, Alexander Baur mit 5 und Stefan Maier mit 3 Treffern.

▸ VINCENT WILL MEHR

Vincent Foschiani vom Thai-Box Club Singen siegte zur Freude seines Trainers Ralf Hasenohr bei der ersten Qualifikation zur »European Muay Thai League« (EML) in der Vest Arena in Recklinghausen.

Mit dem Sieg über den Deutschen Meister Christian Schwerdt qualifizierte er sich für die nächsten Ausscheidungskämpfe, die 2014 in Senftenberg, München und dann in Monaco stattfinden. Infos: www.thaiboxclubsingen.de.

Negativserie bei TVE hält an

Ehingen (gü). Auch am Feiertag gab es für den TV Ehingen nichts zu feiern: Nach der knappen 27:28-Heimniederlage gegen Sinsheim musste sich die Hafner-Sieben erneut mit 23:24 und nur einem Tor Unterschied gegen den TuS Helmlingen geschlagen geben. Drohte den Hausherren bei einem Pausenrückstand von 9:13 erneut eine Klatsche, besannen sich die Ehinger in der 2. Halbzeit auf lange vermisste Tugenden im Abstiegskampf: Aus einer sicheren Abwehr mit einem bestens aufgelegten Stefan Wiedenmaier im Tor kämpften sich der TVE Tor um Tor heran. Beim Stande von 22:23 Minuten vor Schluss war die Partie völlig offen. Vor allem Fabian Rihm, der mit neun Toren der treffsicherste Ehinger war, wirbelte im Angriff nach Belieben. Doch auch seine Tore sollten nicht reichen: Am Ende mussten sich die Ehinger abermals geschlagen geben.

Weitere Infos unter www.tv-ehingen.de.

Ganz wichtiger Punktgewinn

Mühlhausen-Ehingen (swb). Die weiteste Anfahrt in der Badenliga führte den TTC Mühlhausen zum Reserveteam der Zweitbundesligamannschaft des TTC Weinheim. Auch ohne Pedro und Pekka Pelz musste man nicht mit leeren Händen auf die Heimreise gehen. Nach aufopferungsvollem Kampf beider Mannschaften trennte man sich letztendlich mit einem leistungsgerechten 8:8-Unentschieden, welches dem TTC Mühlhausen weiter hilft, als dem im Abstiegsstrudel steckenden Heimteam aus Weinheim.

Weitere Informationen unter: www.ttc-muehlhausen.de.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Ein Gruß aus der Küche!

Wir beraten Sie gerne!!

Feine Gänsebrust aus dem Ofen mit Apfelrotkraut und Semmelknödeln. Sonntagsbrunch am 10.11.2013. Haben Sie schon Ihre Weihnachtsfeier geplant? **Restaurant Hegaublick www.hegaublick.de Hegaublick 6. 78234 Engen**

Viel zu entdecken!

Pilzhof Steidle

Schöner Event-Raum mit offenem Kamin für Familienfeste aller Art (Platz für 50 Gäste), Autorenlesungen und musikalische Abende geeignet. **Pilzhof Steidle, Ferien- und Kunsthof, 88682 Grasbeuren, Tel. 0 75 56 / 63 94, www.pilzhof-steidle.de**

Ein Besuch lohnt sich!

Der richtige Rahmen

Damit Ihre Weihnachtsfeier in guter Erinnerung bleibt. Unsere Speise- und Getränkekarte bietet viel Abwechslung. Reservieren Sie rechtzeitig. Wir freuen uns auf Sie. **Hegau Tower Restaurant, 78224 Singen, Tel. 07731/14816699**

Viel zu entdecken!

Zur Alten Mosterei Cosimo

Neues spanisches Restaurant »Zur alten Mosterei – COSIMO« in R'zell, Spitalstraße 3, Tel. 07732/3027431. Mo. Ruhetag. In gemütl. Atmosphäre bieten wir Ihnen wöchentl. wechselnde Mittagsmenüs, Tapas, Fisch und argent. Rindersteaks vom Lavasteingrill.

Ein Besuch lohnt sich!

Herbstzeit – Dünnelezeit!

Jede Dünnele frisch aus dem Holzofen! Zwiebel, Speck, Käse, Knoblauch, Apfel-Zimt und noch mehr. Wir freuen uns auf Ihre Reservierung! **Gasthaus Kreuz, Die Dünnelestube, Tel. 07738 – 57 13, E-Mail: Josef-Ehrenbach@gmx.de**

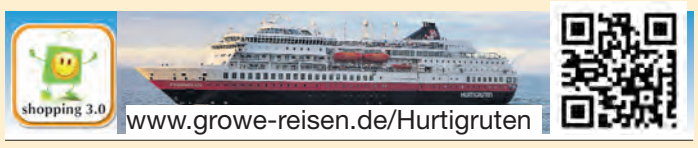
Viel zu entdecken!

Der richtige Rahmen

Weihnachtsfeier mit Aussicht im 17. Stock des Hegau Tower für 20 bis 150 Personen. Reservieren Sie rechtzeitig. Ich berate Sie gern. **Andrea Kuhnen, Tel. 07731/14816714**

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

TERMINE
KW 45
Sa., 9.11., **Der Hudler Rock+Blues**
20 Uhr – Kunststall Gottmadingen



Riesen-Flohmarkt
So.10. Nov. 2013, 12 - 18 Uhr, Singen, real (Georg-Fischer-Straße)
lfd m. 8,- € • Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

96. Auktion
Kunst & Antiquitäten
Samstag, 09. November 2013
Besichtigung:
02.11. bis 06.11., täglich v. 14-19 Uhr
Öffentliche Versteigerung von ca. 900 Objekten des 14.-20. Jhdts. Asiatica * Slg. Porzellanhunde * museale Elfenbeintafeln des 14. Jhdts. * Orig. Arbeiten von C.G. Becker (5x) und Otto Dix (2x) * Jugendstilglas * hochwertiger Schmuck/Uhren * Silber * Mobiliar/ Teppiche u.v.a. mehr
Auktionshaus Udo Geble
Öffentl. bestellt und vereidigt
Schützenstraße 15, 78315 Radolfzell
Katalog: www.auktionshaus-geble.de
info@auktionshaus-geble.de

Zapfhahn, Fam. Petrović
Schlachtplatte: 08., 09., 10. Nov.
Zeppelinstr. 6, R'zell, 07732/55684

DO 07.11.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Butler: 20.00 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00 Uhr. Ender's Game - Das große Spiel: 18.20 Uhr. Fack ju Göthe: 17.30 Uhr. Frau Ella: 18.30, 20.50 Uhr. Gravity, 3D: 20.45 Uhr. Inside Wikileaks - Die fünfte Macht: 17.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 16.15, 18.30, 21.00 Uhr. Rush - Alles für den Sieg: 20.00 Uhr. Sein letztes Rennen: 18.30 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 17.45, 20.30 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 16.15 Uhr. You're Next: 21.00 Uhr.
Gemskino: Das Mädchen Wadjda: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: »Der Pelikan«, Schauspiel von August Strindberg; Karten: T el. 07731/64646.

VORTRÄGE

RADOLFZELL

Buch Greuter, Schützenstr. 11, 19.30 Uhr: »Der Große Ruhe-Nerv«, Gerd Schnack spricht über Anwendungsmöglichkeiten; www.buch-greuter.de.

SINGEN

Stadthalle, 19.00 Uhr: »Geheimwaffe Vertrauen«, Abendgesellschaft mit dem Ex-Agenten Leo Martin/Singen aktiv, Standortmarketing.

FR 08.11.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Butler: 17.00 Uhr. Der Teufelsgeiger: 20.00 Uhr. Ender's Game - Das große Spiel: 18.20 Uhr. Fack ju Göthe: 17.30 Uhr. Fack ju Göthe: 23.00 Uhr. Frau Ella: 18.30, 20.50 Uhr. Gravity, 3D: 20.45 Uhr. Inside Wikileaks - Die fünfte Macht: 17.00 Uhr. Insidious: Chapter 2: 23.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 16.15, 18.30, 21.00, 23.15 Uhr. Runner Runner: 23.15 Uhr. Rush - Alles für den Sieg: 20.00 Uhr. Sein letztes Rennen: 18.30 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 17.45, 20.30 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 16.15 Uhr. You're Next: 21.00, 23.15 Uhr.
Gemskino: Das Mädchen Wadjda: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: »Der Pelikan«, Schauspiel von August Strindberg; Karten: T el. 07731/64646.

SA 09.11.

KINO

SINGEN

Cineplex: African Safari, 3D: 14.45 Uhr. Das kleine Gespenst: 14.00, 16.10 Uhr. Der Butler: 20.00 Uhr. Der T eufelsgeiger: 17.00 Uhr. Fack ju Göthe: 14.45, 17.30 Uhr. Fack ju Göthe: 23.00 Uhr. Frau Ella: 18.30, 20.50 Uhr. Gravity, 3D: 18.45 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00 Uhr. Inside Wikileaks - Die fünfte Macht: 23.00 Uhr. Insidious: Chapter 2: 23.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 16.15, 18.20, 21.00, 23.15 Uhr. Prisoners: 23.00 Uhr. Puccini TOSCA (MET): 19.00 Uhr. Runner Runner: 23.15 Uhr. Rush - Alles für den Sieg: 20.00 Uhr. Sein letztes Rennen: 18.30 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 15.00, 17.00, 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 14.00 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum, 3D: 14.45 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 14.00, 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 16.15 Uhr. You're Next: 21.00, 23.15 Uhr.
Gemskino: Das Mädchen Wadjda: 20.00 Uhr.

KLASSIK

STOCKACH

Bürgerhaus Adler-Post, 20.00 Uhr: »Stockacher Meisterkonzert: Zürcher Barock-Ensemble«, Mechthild Karkow (Barockvioline), Heidi Gröger (V iola da Gamba), Martin Zimmermann (Cembalo); Karten: 07771/802-300, tourist-info@stockach.de.

VOLKSMUSIK

WAHLWIES

Roßberghalle, 20.00 Uhr: »Chor-Raumschaftskonzert«, Gesangverein Liederkranz Wahlwies.

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: »Der Pelikan«, Schauspiel von August Strindberg; Karten: T el. 07731/64646.

SONSTIGES

SINGEN

Stadthalle, 12.00 Uhr: »Der schönste Tag«, Hochzeitsmesse.

SO 10.11.

KINO

SINGEN

Cineplex: African Safari, 3D: 14.45 Uhr. Das kleine Gespenst: 11.50, 14.00, 16.10 Uhr. Der Butler: 12.00, 17.00 Uhr. Der Teufelsgeiger: 20.00 Uhr. Die Schlümpfe 2: 11.50 Uhr. Ender's Game - Das große Spiel: 18.20 Uhr. Fack ju Göthe: 12.00, 14.45, 17.30 Uhr. Frau Ella: 18.30, 20.50 Uhr. Gravity, 3D: 20.45 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 11.45 Uhr. Inside Wikileaks - Die fünfte Macht: 17.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 16.15, 18.30, 21.00 Uhr. Keinohrhase und Zweiohrküken: 12.30 Uhr. Die Legende vom Weihnachtsstern: 14.15 Uhr. Planes: 12.30 Uhr. Rush - Alles für den Sieg: 20.00 Uhr. Sein letztes Rennen: 18.30 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 14.00 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer T raum, 3D: 14.45 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 16.15 Uhr. You're Next: 21.00 Uhr.
Gemskino: Das Mädchen Wadjda: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 11.00 Uhr: »Messerschnitte«, von Ingrid Ebers - pächer, Stubengesellschaft; Vernissage.

SINGEN

Stadthalle, 11.00 Uhr: »Der schönste Tag«, Hochzeitsmesse.

MO 11.11.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Butler: 20.00 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00 Uhr. Ender's Game - Das große Spiel: 18.20 Uhr. Fack ju Göthe: 20.45 Uhr. Frau Ella: 18.30, 20.50 Uhr. Inside Wikileaks - Die fünfte Macht: 17.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 16.15, 18.30, 21.00 Uhr. Prisoners: 20.00 Uhr. Sein letztes Rennen: 18.30 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 17.45, 20.30 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 16.15 Uhr. You're Next: 21.00 Uhr.

DI 12.11.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Butler: 20.00 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00 Uhr. Ender's Game - Das große Spiel: 18.20 Uhr. Fack ju Göthe: 17.30 Uhr. Frau Ella: 18.30, 20.50 Uhr. Gravity, 3D: 20.45 Uhr. Inside Wikileaks - Die fünfte Macht: 17.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 16.15, 18.30, 21.00 Uhr. Rush - Alles für den Sieg: 20.00 Uhr. Sein letztes Rennen: 18.30 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 17.45, 20.30 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 16.15 Uhr. You're Next: 21.00 Uhr.
Gemskino: Das Mädchen Wadjda: 20.00 Uhr.

MI 13.11.

KINO

SINGEN

Cineplex: Captain Phillips: 20.15 Uhr. Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Butler: 17.00 Uhr. Der Teufelsgeiger: 20.00 Uhr. Ender's Game - Das große Spiel: 18.20 Uhr. Escape Plan: 20.00 Uhr. Fack ju Göthe: 17.30 Uhr. Fack ju Göthe: 20.45 Uhr. Frau Ella: 20.00 Uhr. Inside Wikileaks - Die fünfte Macht: 17.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 16.15, 18.30, 21.00 Uhr. Sein letztes Rennen: 18.30 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 17.45, 20.30 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 16.15 Uhr. You're Next: 21.00 Uhr.
Gemskino: Das Mädchen Wadjda: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: »Der Pelikan«, Schauspiel von August Strindberg; Karten: Tel. 07731/64646.

VORTRÄGE

RADOLFZELL

Buch Greuter, Schützenstr. 11, 19.30 Uhr: »Mit Bilderbüchern wächst man besser«, Sabine Gildner, Stefanie Roll, Christian Dreier stellen Bilderbuch-Klassiker/-Neuheiten vor; Eintritt frei, Anmeldung erbeten; T el. 07732/940899-0.

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Mongolei - Eine Liebeserklärung an das letzte Nomadenland«, »WissensWert«-Panoramavortrag von Helfried Weyer.

AUSSTELLUNGEN

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Addicted to essence - Besessen von Essenz«, bis 30. Dez., von Christine Müller. »Messerschnitte«, von 10. Nov bis 30. Dez, von Ingrid Eberspächer. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Menschen, Masken, Charaktere«, bis 31. Dez., Fotografien von Ulrike Ottinger, Ilse Schneider-Lengyel, Franzis v. Stechow; www.hermann-hesse-hoeri-museum.de.Öffnungszeiten: Fr+Sa: 14-17 Uhr, So: 10-17 Uhr.

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle

SWR 3 Comedy live	30.11.13
Gerhard Polt	12.12.13
Sweet Soul Musik-Revue	13.12.13
UNESCO Weihnachtsgala	20.12.13
Phantom der Oper	25.12.13
Die Nacht der 5 Tenöre	27.12.13
Rhythm of the Dance	28.12.13
Hansy Vogt & seine Klingende Bergweihnacht 2013	29.12.13
Ernst Hutter & Die Egerländer Musikanten	04.01.14
Schwanensee	05.01.14
Musical Starnights – The Best of Musicals	09.01.14
Marinechor der Schwarzmeerflotte	10.01.14
Die Meister des Shaolin Kung-Fu	21.01.14
Mother Africa – Circus der Sinne –	22.01.14
The 12 Tenors	09.02.14
Simple Minds	23.02.14
Anita & Alexandra – Die Geschwister Hofmann –	25.03.14
Kindervorstellungen:	
Die kleine Meerjungfrau	16.12.13
Das Dschungelbuch	13.01.14
Das fliegende Klassenzimmer	17.02.14
CRO-Tour 2014	28.11.14

Freiburg, Rathaus-Arena

Michael Mittermeier	
Freiburg, Rothausarena	09.12.13
The Harlem-Gospel-Singers-Show	
Freiburg, Konzerthaus	31.12.13
Maxim Kowatew Don Kosaken	
Singen, Lutherkirche	10.01.14
Tim Bendzko	
Rathaus-Arena Freiburg	04.03.14
Oberschwabenhalle Ravensburg	11.03.14

RADOLFZELL, Milchwerk

Die kleine Meerjungfrau – das Familien-Musical	17.11.13
Dave Davis	01.12.13
SWR3 Live-Lyrix	08.12.13

SINGEN, Kulturzentrum Gems

Jess Jochimsen	23.11.13
Rock 4 „Voices"	06.12.13
Michael Altinger & Band	15.12.13
Die kleine Tierschau	29.03.14

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

Lidl-Reisen
JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de
Unsere Top-Reise der Woche!
Erleben Sie die Therme Erding!
Eigenanreise, 2 Nächte, 4-Sterne-Hotel am Flughafen München, inkl. Frühstück
pro Person ab **99.-**
Inkl. Tageseintritt Therme Erding!
Inklusive €10.- Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de

Ihre Inklusivleistungen:
- 2 Übernachtungen im 4-Sterne Hotel einer renommierten Hotelkette am Flughafen München im Doppelzimmer
- 2x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 1x Tageseintritt in die Therme Erding inklusive Galaxy Rutschenparadies
- Saisonales Überraschungspräsent im Hotel
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Thermen-Paradies Erding: Eingebettet in einem Meer aus Palmen und tropischen Pflanzen finden Sie in den zahlreichen Becken Einklang für Körper, Geist und Seele. Erkunden Sie die Thermenwelt und genießen Sie die Wohltaten des warmen Thermalwassers in all seinen Variationen. Erleben Sie Wellness für Körper und Geist. Rutschenparadies Galaxy: 20 Rutschen garantieren jede Menge Spaß, Abenteuer und Action auf einer Gesamtlänge der Rutschen von 1700 m. Erholung vom Rutschenspaß bieten unter anderem Sitzkaskaden, ein großer Liegebereich, die weltgrößte Familien-Infrarotsauna, die Ruheoase OFF ZONE oder auch wärmende Sanddünen.

Hotelbeschreibung: Die Hotels befinden sich am Münchner Flughafen ca. 17 km von der Therme Erding entfernt. Die S-Bahnstation Besucherpark liegt nur wenige Gehminuten entfernt. Die Hotels verfügen über Rezeption, Bar, Restaurant und Sonnenterrasse.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder) sind mit Dusche/WC, Fön, Sat.-TV, Minibar (gegen Gebühr), Klimaanlage und Safe ausgestattet. Die **Einzelzimmer** (Belegung: min./max. 1 Erw.) sind Doppelzimmer zur Alleinbenutzung.

Wellness: Ohne Gebühr: Saunabereich und Fitnessraum.

PREISE & TERMINE 2013/14 IN €/PERSON IM DZ		
Termine	**Preise**	
Anreise (2 Nächte)	**Donnerstag–Freitag**	**Samstag–Montag**
07.11.–31.12., 01.01.–30.04.	99.-	109.-
Bestellnummer: P008149-54		

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 2 Vollzahlern erhalten 1–2 Kinder bis 3 Jahre 100 % Ermäßigung und zahlen von 4–15 Jahren € 39.-. **Wunschleistungen pro Person:** Zuschlag Einzelzimmer: € 90.-/Aufenthalt; Verlängerung paketweise möglich. Jede Verlängerung gilt als neue Anreise und bestimmt den Preis.

Veranstalter der Reise FERIDE REISEN.

JETZT BUCHEN!
Im Internet unter www.lidl-reisen.de oder anrufen: 069 899 145 80
Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. [1] zzgl. Versandkosten

Starke Stimme: Bet Williams kommt nach Hilzingen. swb-Bild: evangel. Kirche

Besonderer Musikgenuss

Hilzingen (swb). In Concert präsentieren sich die drei großartigen Musiker John Hodian, Bet Williams und Mal Stein am Mittwoch, 13. November, um 19. 30 Uhr in der evangelischen Kirche in Hilzingen. Unter den Flügeln von Bet Williams über vier Oktaven fliegender Stimme haben John Hodian am Piano und Mal Stein an den Drums Raum für spielerische Improvisationen. John Hodians Wurzeln liegen in Armenien. Gemeinsam mit Williams haben die beiden Musiker alte Texte in zum Teil vergessenen Sprachen gefunden und nun zu neuem Leben erweckt. Das Programm ist eine interessante Mischung aus Neuem und Bekanntem.

Acoustical South rockt am Samstag den Ring in der Scheffelhalle. swb-Bild: Acoustical

Rock den Ring in der Scheffelhalle

Singen (swb). Die Neuauflage von »Rock den Ring« in der Scheffelhalle in Singen startet am Samstag, 9. November. Dann schultert Acoustical South die E-Gitarren, die legendäre B.B.BAND ist mit Beer, Whiskey and Rock'n'Roll am Start, der Boxclub Singen zurrt die Handschuhe fest, und das ganze sportlich-musikalische Spektakel wird umrahmt von Rock-DJ Parler. Ab 18 Uhr heißt es »Ring frei« für die Boxtalente des BC Singen, die ihr Können zeigen. Mit der Livemusik wird ab 20.45 Uhr begonnen, bis die Scheffelhalle bebt. Karten sind erhältlich im Vorverkauf im Café Mocca oder unter shop@acousticalsouth.de.

Aufregend anders soll das Jim-Black-Trio klingen. swb-Bild: Veranstalter

Jim Black Pianotrio

Singen (swb). Das amerikanisch-österreichische Jim-Black-Trio gastiert am Donnerstag, 14. November, ab 20.30 Uhr in der Gems. Aufregend anders klingt die Musik um den Schlagzeuger Jim Black, von dem Jazzfans vieles gewöhnt sind, aber nicht die Leitung eines Trios. In dem eigenwilligen Salzburger Pianisten Elias Stemeseder findet er einen perfekten Partner, der sich Jim Black annähert oder sich von ihm entfernt, und so Druck auf- und abbaut. Ergänzt durch dem in New York derzeit überall gefragten Bassisten Thomas Morgan stellt das Trio seine neue CD »Somatic« (Winter & Winter) im Jazzclub vor.

Ein Narr, der vieles kann: Roland Strehl, Statiker und Gerichtsnarr. swb-Bild: sw

Narr mit vielen Facetten

Stockach (sw). Ein Narr, der Böses dabei denkt. Ein Vorurteil musste Gustav Bylow von der FWD Hausbau GmbH durch positive Erfahrungswerte korrigieren. Beim Richtfest zum Neubau des Seniorenzentrums Stockach betonte er augenzwinkernd-humorvoll, dass er die statischen Arbeiten gar nicht so gern an Roland Strehl vergeben hatte. Der ist nämlich Mitglied im Stockacher Narrengericht, und: »Einem Narren gibt man die Statik nicht gerne in die Hand.« Doch das Ergebnis zeigt, dass ein echter Narr alles kann. Und Roland Strehl scheidet zwar aus dem Narrengericht aus, aber: »Ein Narr bleibt man ein Leben lang.«

Im Café »Viva« sorgt das Duo »Ely Dee« mit Rock und Pop für Stimmung. swb-Bild: pr

Musikalisches Radolfzell

Radolfzell (swb). Am Samstag, 9. November, findet die 13. Musiknacht in Radolfzell statt – die Herbst-Edition. Nach den großen Erfolgen der letzten Musiknächte kann auch dieses Jahr das Kneipenhopping mit acht Lokalen aufwarten. Die Radolfzeller Gastronomie und Kulturlandschaft wird sich wieder von ihrer besten Seite präsentieren. Um 21 Uhr startet das Programm in allen Gastronomen. Das Eintrittsarmband gibt es im Vorverkauf bei allen teilnehmenden Gastronomie sowie bei der Tourist-Info in Radolfzell. Für Kurzentschlossene gibt es eine Abendkasse. Weitere Infos unter www.zeller-musiknacht.de

Sein Buch »Die sieben Wege zur sofortigen Entspannung« stellt Schnack vor. swb-Bild: pr

Der große Ruhe-Nerv

Radolfzell (swb). Über einen bestimmten Nerv können wir durch sieben einfache Übungen sehr schnell eine tiefe Entspannung herbeiführen. Anhand zahlreicher Beispiele zeigt Professor Dr. med Gerd Schnack in seinem Vortrag »Der große Ruhe-Nerv« dieses bahnbrechende Mittel bei Stress am Donnerstag, 7. November ab 19.30 Uhr bei Buch Greuter in Radolfzell. Schnacks Entspannungs-Therapie kann auch bei der Vorbeugung von Burnout, Prüfungsangst, Lampenfieber, Platzangst, im Konflikt-Stress oder zur Tinnitus-Behandlung eingesetzt werden. Weitere Infos unter www.buch-greuter.de und Telefon 07732-9408990.

Das Gericht für die Mutter

»Der Pelikan« im Färbe-Theater als Comic-Strip

Singen (of). Das erste, was die Zuschauer in der abgedunkelten Basilika wahrnehmen, ist ein Sarg unter einer Decke. »Das war's«, möchte man sagen. Denn mit höchster Schwerfälligkeit schleppt sich der Hausknecht Morten (Vincent Wojdacki) in den Raum, um den verblichenen Mann von Elise (Katharina Noppeney) auf seinen Weg in die Ewigkeit zu schicken. Tochter Gerda (Lea Fischer), ein Gretchen-Typ, ist auf Hochzeitsreise mit Axel (Elmar F. Kühling), der sich die schwächliche Gerda nur genommen hat, um weiter Liebhaber der Mutter zu bleiben. Sohn Friedrich (Ted Siegert) ist nicht der einzige, der in dem Haus der Familie immer gefroren hatte. Er ist im Dusel des wärmenden Alkohols auf der Suche nach einem Blatt, das erklären soll, wie es mit der Familie finanziell weitergehen kann, oder ob es das mit dem Tod des Vaters nun war. Sie alle suchen und wühlen.

Eine Familie hat ihren Vater verloren. Und damit den, der den Sturz in den Abgrund noch verhindert hat. »Der Pelikan« in der Färbe ist ein erschütterndes Gericht. swb-Bild: Bührer

Der »coole« Axel findet einen Brief des Vaters an den Sohn. Ja, die Mutter war das Schicksal dieser Familie. Sie hat ihr Leben geführt. Da war für die Kinder nicht mehr viel übrig, nicht mal was Vernünftiges zu essen. Fast wie in einem finsteren Comic-Strip wird in der Basilika Gericht gehalten gegen die Mutter, die nur an sich selbst dachte. Sie war gewiss kein Pelikan, dem nachgesagt wird, er opfere noch sein Blut für seine Brut. Manche Szene wird durch Ted Siegert zum wirklichen Abgrund. Die Wahrheit kann nicht nur sie nicht ertragen, auch die beiden Kinder taumeln. Die todbringende Wärme schließlich, die das Haus nun durchströmt, schlägt Mutter und Liebhaber in die Flucht. Das war's?

Der Färbe ist mit »Der Pelikan« von Strindberg eine Inszenierung gelungen, die von einer finsteren Dramatik lebt, denn oft sieht man sich selbst in einer der Gestalten wieder, die ihrem Abgrund nicht entfliehen können. Peter Simon weiß, warum er seinen »Strindberg« so liebt. Das ist die Qualität dieses Theaters. Noch bis zum 30. November wird das Stück gespielt.

KunstZeit für Visionen

Allensbach (swb). 21 Künstler stellen zum Thema »KunstZeit für Visionen Bienale am Bodensee« von 10. bis 15. November in den Räumen der Kunstzeit Allensbach aus. Die Ausstellung ist geöffnet sonntags von 11 bis 18 Uhr sowie Montag bis Freitag von 14.30 bis 18 Uhr.

Streicher im Rathaussaal

Hilzingen (swb). Einen besonderen musikalischen Leckerbissen in Gottmadingen gibt es mit dem Circolo Quartett am Sonntag, 10. November, im Rathaussaal. Die Streicher beginnen mit ihrem Konzert um 19 Uhr. Wolfgang Amadeus Mozart und Beethoven stehen auf dem Programm.

Mehr darüber unter
www.wochenblatt.net/heute

An Martini, am kommenden Montag, 11.11., wird es zum Thema »OB-Wahl in Singen« heiß hergehen - aktuelle Berichte und Kommentare darüber gibt es im Internet.

Unbegrenzte Möglichkeiten?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Bruno Bernhardiner hat eine Einladung an die Yale-Universität nach New Haven (Connecticut) in das »Land der unbegrenzten Möglichkeiten« bekommen. »Wisst Ihr überhaupt von wem der Spruch stammt?«, fragte Struppi. »Der Schriftsteller Ludwig Max Goldberger wurde 1902 nach einer Studienreise in die USA von einem Vertreter der Associated Press nach seinen Eindrücken gefragt«, erzählte mein Kumpel. »Europa muss wach bleiben. Die Vereinigten Staaten von Amerika sind das Land der unbegrenzten Möglichkeiten«, erklärte Goldberger dem Pressemann. 1903 – nach der Veröffentlichung von 4 Abhandlungen Goldbergers in der Berliner Zeitschrift »Die Woche« und seinem Buch mit dem Untertitel »Beobachtungen über das Wirtschaftsleben der Vereinigten Staaten von Amerika« wurde es zum geflügelten Wort«, erklärte mein Freund. Ich war platt; wollte Struppi den Professor während dessen Amerika-Reise vertreten? »Oder willst Du ihn auf seiner Reise begleiten?«, diese Frage wurde energisch verneint. So lange in den Vereinigten Staaten der USA Patriot Act vom 25.10.2001 in Kraft ist, komme für ihn eine Reise dorthin überhaupt nicht in Frage, kam seine Antwort wie aus der Pistole geschossen. Also habe ich mal nachgeschaut, was dort geregelt wurde. In diesem Act wurden die amerikanischen Bürgerrechte stark eingeschränkt. Dazu gehören das Abhören und die Überwachung ohne richterliche Befugnis, Hausdurchsuchungen, Abschiebungen und die

Sammlung von privaten Dateien ohne vorliegende Beweise für ein Verbrechen. Dagegen war die Watergate-Affäre direkt harmlos. Damals wurde die demokratische Partei ausspioniert und überwacht und heute? Offensichtlich sind die staatlichen Schnüffler der Ansicht, dass sie damit auch das Recht haben, die Bürger anderer Staaten zu bespitzeln. Da wurde und wird durch eine fremde Regierung und deren Geheimdienste unser Grundgesetz millionenfach mit Füßen getreten. Die Zweibeiner wurden auf übelste Weise ohne Grund überwacht und ausspioniert, doch unsere Regierung handelte nicht. Wie war das mit »Schaden vom deutschen Volk abwenden«?! Der Satz galt erst, als das Handy der Kanzlerin dran war, da kam etwas Bewegung in die Geschichte. Deutschland hat doch genügend leidvolle Erfahrungen mit Spitzeln gesammelt, sei es während der Naziherrschaft oder später in der ehemaligen DDR. Hat Frau Merkel und ihre Entourage das schon vergessen? Oder können die britischen und amerikanischen Geheimdienste auf fremdem Territorium machen, was sie wollen? Altbundeskanzler Helmut Schmidt hat ja zur Gelassenheit geraten. Doch aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten kann es keine Gelassenheit geben, wenn unser Grundgesetz – egal von wem – verletzt wird. Deshalb: Wehret den Anfängen! In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN